



OTRO CAPITULO DE

## "Gabinete: Zona de riesgo"

**Cavallo ante su gente:** "Vienen dos meses de angustias y tensiones".

**Menem ante IDEA:** "Entre Mingo y yo hay sólo una diferencia de estilo".

Página 4/5

Reclame el suple



# Página/12

Buenos Aires, jueves 17 de setiembre de 1992

el país a diario

Año 6 - N° 1633 - Precio de este ejemplar: \$ 0,90 Recargo venta interior: \$ 0,10. En Uruguay: N\$ 3000

VEIRA CON UN PIE AFUERA

**Ya provocó un muerto la rebelión de presos por la igualdad ante la ley. La conmoción se extendió de Devoto a La Plata, Caseros, Ezeiza, General Roca y Córdoba**

Página 2/3

# EL INCENDIO

Alejandro Elias



## TALON

"El talón de Aquiles es el sector empresarial que todavía no asumió la reconversión económica. Lo que hay que cambiar es la cultura especulativa de sectores empresarios que no se adaptan a menores márgenes de ganancia, a tener que repatriar las fortunas que guardan en el exterior, a tener que encarar procesos de inversión que tengan que ver con el aumento de la productividad antes que con el aumento de precios, y a abandonar la receta del lobby o la puja por un beneficio sectorial. Este es el desafío inconcluso."

(Del secretario de la Función Pública, Gustavo Béliz, a la revista Buenos Aires.)

## 23

Fischer ganó en 21 jugadas, por *Claudia Amura*

CRIMEN DEL PASACASETE

**Santos otra vez ante la Justicia**

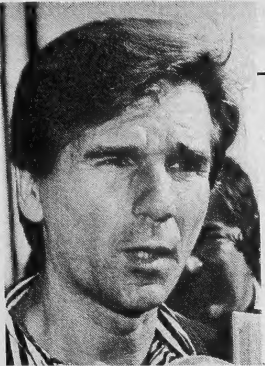
Página 10

Derrota oficialista en el Congreso

**YPF SIGUE SIN QUORUM**

Página 8/9

UN DETENIDO MUERTO, FOGATAS Y BATUCADA



# EL FALLO TIENE

## Reclamos y propuestas

(Por E. V.) La Asociación Americana de Juristas (AAJ) y otros cinco organismos defensores de los derechos humanos presentarán hoy en las dos Cámaras del Congreso y ante el Ministerio de Justicia un anteproyecto de ley para "facilitar el mecanismo de excarcelación de los detenidos con procesos que llevan largos tiempos sin definición". La iniciativa apunta a resolver parcialmente una de las demandas centrales de los reclusos: que se computen tres días por cada una de las jornadas de prisión preventiva cumplidas.

"Ese pedido es jurídicamente inviable", explicó a **Página/12** Beinusz Szmukler, presidente de la AAJ y uno de los mentores del proyecto. Por eso, añadió, "se optó por una forma legal que obligue al Poder Judicial a resolver la situación de los detenidos en 60 días, con los términos más ágiles del nuevo Código Procesal, y si en ese plazo no hay sentencia, el proceso debe ser puesto en libertad".

El pedido de tres por uno formulado por los detenidos tiene un fundamento lógico: en su informe ante la Cámara baja, el ex ministro León Arslaniani ha-

bía barajado esa posibilidad como una de las formas posibles para resolver el reclamo, que había tenido su pico en el motín de Caseros de junio último.

Pero esa no es la única solicitud de los reclusos. A través de notas, comunicados y declaraciones de familiares, hicieron saber que la demanda incluye "el cumplimiento del artículo 18 de la Constitución, que establece la igualdad ante la ley, la aplicación del artículo 701 del Pacto de San José de Costa Rica, que establece plazos razonables para las detenciones bajo proceso, y la vigencia del artículo 379 del viejo Código Procesal, que establece los dos años como límite máximo de detención bajo proceso". "Ese artículo quedó derogado por el nuevo Código y, en ese sentido, constituye un retroceso", aseguró Szmukler a ese diario.

El titular de la Asociación Americana de Juristas coincidió en que "el caso Veira demostró que hay diferencias entre la gente con poder económico o notoriedad y un ciudadano común, que pasa años en la cárcel y a veces resulta que hasta puede resultar absuelto".

La inminente liberación de Héctor Veira multiplicó los brotes de violencia y los reclamos reivindicatorios en Caseros, Ezeiza, La Plata, Córdoba y Río Negro poniendo en un brete al flamante ministro Maiorano. La rebelión ya provocó un muerto durante la represión en la Unidad Carcelaria 9 de La Plata.

(Por Camilo Sánchez y Eduardo Videla) El hacinamiento carcelario, las demoras y vaivenes en los procesos cuando se trata de presos anónimos y el recambio de autoridades en el Ministerio de Justicia fueron el caldo de cultivo más apto para que la inminente libertad de Héctor "Bambino" Veira —trazada en tiempos veloces por la Corte Suprema— desencadenara un aluvión de protestas en cárceles de distintos puntos del país. El entrenador esperaba anoche, en la Alcaldía de Tribunales, la decisión final del juez Eduardo Albano, mientras afuera se mantenían las guardias periódicas, alguna incursión de euforia de barras bravas de San Lorenzo o las quejas de familiares de presos comunes. La ola de revueltas en diversos penales tuvo su pico máximo en la Unidad 9 de La Plata, donde la represión de un motín dejó como saldo un detenido muerto. Pero en la cárcel de Caseros la tensión que se prolongó durante todo el día fue el escena-

## Opinión

Por Eugenio Raúl Zaffaroni\*

### Modificar la realidad

No puedo opinar sobre el caso Veira en sí, ni sobre la sentencia de segunda instancia ni sobre la decisión de la Corte. Sería una irresponsabilidad hacerlo sin conocer los detalles que, obviamente, ignora. Lo cierto es que la celeridad en la tramitación extraordinaria y la benevolencia por parte de una Corte que en su actual integración es casi invariablemente represiva ha generado susceptibilidad en la opinión pública y, especialmente, entre los presos. Pero creo que ha llegado el momento en que debemos dejar de criticar a los hombres; la crítica a los hombres es positiva, pero hasta un límite y ese límite está dado por la necesidad de modificar la realidad. Todo lo que sucede —y Veira no es más que un signo— es resultado de un sistema judicial que puede compararse a los europeos del siglo pasado. El Presidente puede nombrar juez a quien guste, si el Senado le da acuerdo, y para ello basta que el nombrado sea abogado. Esto lo dice la Constitución.

Creo que ha llegado el momento de comenzar a pensar que esto no puede ser, como no es en las democracias de posguerra y aún en la preguerra europea. España nombra sus jueces por concurso de oposición desde 1870 e Italia desde 1890. Y por algo ambos países tienen un órgano de gobierno del Poder Judicial que no es el tribunal supremo ni el constitucional, y que integran los representantes de todos los jueces del país elegidos por voto igualitario.

Es lógico que un sistema judicial empírico, formado por jueces designados políticamente, genere suspicacias y que sea más o menos prolijo el nombramiento concreto no hace más que resalta o suaviza las fallas de un sistema que está agotado. Desde mi punto de vista, creo que hay tres estadios de la evolución de la magistratura en el mundo: uno, primitivo, con designaciones arbitrarias; otro, burocrático, con designaciones por concurso y gobierno de la Corte y, finalmente, el modelo de Francia de 1946, de Italia de 1948 o de España de 1978, que es el democrático de derecho, con designación por concurso y un órgano de gobierno pluralista e independiente. Nosotros estamos en el primero, en el empírico. Si no asumimos esta realidad, seguiremos discutiendo si la reforma constitucional habrá de servir para la reelección, y nos olvidaremos de resolver el problema judicial en esa oportunidad. Se necesita algo de grandeza para hacerlo, la misma que tuvieron hombres de pensamiento totalmente dispar, pero que acordaron —en base a la experiencia negativa de alta violencia que los precedió— dejar de considerar al Poder Judicial como un puro botín político. Se llamaron Alcide De Gasperi y Palmiro Togliatti en Italia, Suárez y González en España. Espero que tengamos políticos que los imiten.

\* Instituto Latinoamericano de Naciones Unidas para la Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente.

MAIORANO EMPEZO BIEN EL DÍA

## Sala para presos con SIDA

Si sospechar que se avecinaba un día plagado de disturbios para su cartera el ministro de Justicia, Jorge Maiorano, inauguró ayer al mediodía el sector femenino del Centro de Tratamiento de Enfermedades de Alta Complejidad de la Unidad 21 del Servicio Penitenciario Federal, destinado a la atención y tratamiento de las detenidas enfermas de SIDA. El pabellón tiene siete habitaciones con baño privado y, un total de 14 camas, que en principio ocupará una sola interna, actualmente internada en el Hospital Muñiz. La construcción del Centro de Tratamiento de Enfermedades de Alta Complejidad del SPF fue resultado del escándalo producido en octubre del año pasado cuando trascendió periódicamente que 12 presos con Sida alojados en el Muñiz estaban encadenados a sus camas, como medida de seguridad.

A fines de diciembre se inauguró el sector masculino, especialmente acondicionado para internos sídóticos, con una capacidad de 20 camas que actualmente se encuentran completamente ocupadas. "Frente al problema que nos presenta el SIDA

no podemos, no debemos, permanecer insensibles y las soluciones jamás pueden ser tales que nos olvidemos del hombre subyacente. No podemos aplicar soluciones que rechazaríamos incluso para las bestias". Mientras Maiorano leía estas palabras en su discurso inaugural, familiares de tres presos sídóticos terminales —internados en el sector masculino del centro—, mostrando carteles y al grito de "sea humano", solicitaban al ministro la conmutación de sus penas. "Por lo menos queremos que mueran libres, cerca de sus familias y amigos", le dijeron con lágrimas en los ojos al funcionario luego de entregarle los pedidos de indulto.

Escortado por el secretario de Justicia, Elías Jassan, y el titular del Servicio Penitenciario Federal, inspector general Andrés Pérez, el ministro presidió la ceremonia inaugural en el patio del predio ubicado en la avenida Vélez Sársfield y Los Patos, que alguna vez formó parte del Muñiz y que ahora está separado de ese hospital por un alambrado de casi cuatro metros de altura. Tras entonar el Himno Nacional y ante autoridades nacionales, jueces, médicos,

integrantes del SPF y periodistas, Maiorano destacó que "ninguna pena debe ser en un país moderno y culturalmente desarrollado algo que rebaje la dignidad humana. No podemos, so pretexto de que no hemos contribuido a ello, adoptar una actitud de indiferencia".

Después de recorrer las flamantes habitaciones, cada una con su baño privado y cortinas a cuadritos en tonos rosados, y las instalaciones en construcción, el ministro se acercó a los familiares de los presos con SIDA que estaban detrás del alambrado que separa al centro del Muñiz.

—Pedimos el indulto para los muchachos que están en estado terminal. Por lo menos que mueran dignamente cerca de su familia. Muchas madres han ido a la casa después de la visita y han vuelto y ya no están, ya son cadáveres —le explicó la madre del interno Jorge Portillo, con un nudo en la garganta, mientras le entregaba el pedido de indulto para su hijo, junto con el de Daniel Oscar Castillo y Carlos Alberto Madero.

—Lo vamos a analizar y el Presidente tomará la decisión. Respuesta van a tener —fue la contestación.

Ministro Maiorano con presos sídóticos: pidieron indulto para los enfermos más graves.





EN LAS CARCELES

# SU PRECIO

rio para una serie de gestiones que mantuvieron, primero, el subsecretario de Justicia, Carlos Loturco, con 17 internos de distintos pabellones, y luego representantes de organismos de derechos humanos y familiares con el titular del penal, César Díaz. Loturco escuchó los reclamos de los internos, prometió que las demandas "serán consideradas por el Ministerio de Justicia", pero adelantó que el régimen de excarcelaciones de tres por uno —la principal exigencia de los reclusos— depende de una decisión del Poder Legislativo (ver aparte). Anoche, la batucada con la que decidieron hacerse oír los presos se extendió a cinco pabellones de la cárcel de mayores, mientras que en la Unidad 16 de menores —el sector viejo del penal de Caseros— los detenidos comenzaron una huelga de hambre. La mayor parte de las mujeres detenidas en la cárcel de Ezeiza también iniciaron una protesta similar y en Río Negro nueve menores alojados en la Alcaldía de General Roca provocaron incidentes —dos de ellos se autoflagelaron con vidrios— para reclamar que se aceleren sus causas. En Córdoba, por último, cinco menores sufrieron quemaduras después de incendiar sus colchones en un calabozo de la Comisaría 7ª.

Por la mañana, el ministro de Justicia, Jorge Maiorano, desestimó la magnitud de la protesta: "Se trata de batucadas, una manera que utilizan los presos para llamar la atención", dijo. Y ante el acoso de los periodistas adelantó que una de las medidas que se estudian es "la implantación de un ombudsman o un procurador de los derechos humanos que actúe en el ámbito de las cárceles".

Poco después, al mediodía, llegaron los primeros datos de la revuelta registrada en La Plata. El foco fue el pabellón 13, donde están alojados unos 46 internos enfermos de SIDA, que tomaron seis rehenes —cuatro hombres del Servicio Penitenciario y dos civiles— y pedían a los gritos la presencia del ministro de Justicia de la provincia y de diputados nacionales. La represión fue inmediata y el intento de los internos de extender la revuelta al pabellón 15 fue abortado rápidamente. En 15 minutos fue sofocado el motín, pero el saldo fue sangriento: Juan Ginés Tolosa, condenado a cadena perpetua, murió de un balazo en la cabeza, y dos suboficiales resultaron con heridas cortantes y punzantes.

En Caseros, los detenidos de la Unidad I organizaron protestas cada tres horas. "Pedimos igualdad ante la ley, como dice el artículo 18 de la Constitución", decía una de las tantas notas arrojadas desde las ventanas.

"Queremos dejar de ser tratados como una estadística. Queremos una Justicia para todos por igual, no sólo para ricos, famosos o funcionarios", insistían, como para que quedara claro que la inminente liberación del Bambino Veira era el detonante de toda la protesta.

La preocupación por un posible agravamiento de los hechos motivó a representantes de cinco organismos defensores de los derechos humanos a presentar un escrito ante el Juzgado de Instrucción N° 10 para que "se tomen las medidas necesarias para garantizar la integridad física de los detenidos".

En principio, los internos establecieron un plazo para que la protesta, si nadie los escuchaba, se transformara en algo de mayor magnitud. La

llegada del subsecretario Loturco, a media tarde, logró entonces descomprimir las cosas. "Se les prometió que sus pedidos serán considerados. No solucionados, porque no hay solución a corto plazo", relató a Página/12 un vocero del Ministerio de Justicia.

Más tarde, el titular de esa unidad carcelaria, César Díaz, recibió a representantes de FUNDES, el MEDH, la Asociación de Abogados y del Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS), a quienes prometió que "en principio no habrá represión, si la protesta se mantiene en los términos registrados", ayer, según relató a este diario Patricia Pérez, del FUNDES. Sin embargo, el funcionario advirtió con algo de fastidio que "para mañana (por hoy) al mediodía hay que encontrar una solución porque esto así no se puede mantener". Ni los familiares ni la comisión pudieron ingresar a recorrer los pabellones. El director del Servicio Penitenciario Federal, Andrés Pérez, aseguró después que se había establecido una suerte de "tregua".



En Caseros se incendiaron colchones y sonaron las batucadas durante toda la jornada. Maiorano dijo que se estudia la implementación de un ombudsman para las cárceles.

HUESPED EN LA ALCAIDIA DE TRIBUNALES

## Veira con un pie afuera

**Durante toda la jornada de ayer se esperó de un momento a otro la libertad de Héctor "Bambino" Veira, quien aguardó en vano la novedad en la celda de la Alcaldía de Tribunales. De todas formas, la resolución final del juez de sentencia Eduardo Albano, que tiene plazo legal hasta el próximo lunes para resolver la situación procesal del ex futbolista, sería firmada esta madrugada a más tardar.**

Como ocurrió el martes, un grupo permanente de periodistas aguardó frente al portón de acceso de detenidos en la calle Lavalle —casi esquina Talcahuano— la posible salida del Bambino. Allí mismo también se percibía un síntoma de lo que ocurría en las cárceles. Los reclusos que ingresaban o salían en camiones celulares con destino a Devoto o Caseros, desde las pequeñas ventanillas, se hacían escuchar. "Queremos un trato igualitario", "la Justicia no debe tener privilegiados", gritaban en busca de que los periodistas registraran la bronca.

El estado de ánimo del Bambino Veira, según un semanario que ayer publicó lo que sería su último reportaje en la cárcel, era ambiguo. Contento por la libertad inminente pero a la vez con el peso de haber sido encontrado culpable. En la nota se refirió a su necesidad de trabajar como técnico de fútbol. "Además, trabajar es un requisito para obtener la libertad condicional", argumentó.

"El hecho fue consumado, lo que ocurre es que acá hay un gran amiguismo, una predisposición a salvar al idolo. Incluso Maradona ya ha tomado partido al decir que si salieron los militares, por qué no va a salir este señor", insistió, en tanto, la señora Nélida Haydée de Candemelo, la madre de Sebastián, entre un bocado y otro, sentada a la mesa de Mirtha Legrand. Cuando llegaron algunos llamados que hacían hincapié en una hipotética falta de defensa en un chico de 13 años para impedir una violación, la mujer levantó la voz.

"¿Usted no sabe que existe la paralización mental, el terror mental?", dijo, mirando firme a la conductora. La madre del chico que sufrió violación o intento de violación, según las diferentes carátulas que tuvo el caso Veira, no se manifestó en contra de que el Bambino comience a dirigir técnicamente algún equipo de fútbol. "Pero las autoridades de los clubes deben tomar recaudos para que no ocurra este tipo de hechos, porque los que generalmente piden autógrafos son los niños."

La mujer llevó una carta manuscrita de su hijo, Sebastián, que no fue leída durante el programa, pero que será publicada hoy por el diario Río Negro de General Roca, donde el muchacho confiesa que tuvo un intento de suicidio poco después del

anuncio de la libertad del Bambino Veira, por la depresión que le produjo el asedio de los periodistas y la violencia ejercida por la barra brava de San Lorenzo de Almagro. "Me intenté suicidar tomando pastillas y tuve suerte de no tener una herida profunda en la muñeca, donde me hice una herida bastante fea", escribió Sebastián Candemelo.

El ciclo "Tiempo Nuevo" de Neustadt también dedicó un bloque íntegro al caso Veira. "Me llamó la atención porque no es el domicilio, es un lugar casi secreto del Bambino", teorizó el periodista deportivo Gonzalo Bonadeo, cuando se habló del lugar donde se llevó a cabo el intento de violación. Después, el mismo Bonadeo, tiró una a favor del técnico. "¿Tener miedo si pasa el

Bambino a mi lado? Antes voy a pensar en otra gente que está libre, como Firmenich, Videla o Monzer Al Kassir", dijo el conductor de "Super Sport".

En el mismo programa, el periodista Nelson Castro hizo en voz alta las preguntas que se vienen haciendo los detenidos todos estos días. "¿Cualquier violador o sospechado de violación llega a la Corte Suprema en ocho meses? ¿Por qué los familiares de Veira entraban a visitarlo con una requisita mínima, cuando en general a las visitas se les revisa hasta la nuez de Adán? ¿Por qué lo sacaron disfrazado de guardiacárcel? Los que se disfrazan para salir de la cárcel son los prófugos y no aquellos que acordaron algo con la Justicia."

## Gestores que le vaciaron los bolsillos

En el horizonte laboral de Héctor Rodolfo Veira está clavada la bandera de San Lorenzo de Almagro, un club cuyo presidente —y también cualquiera de sus hinchas— lo espera con los brazos abiertos. Necesitado de dinero porque su situación económica es crítica, ansioso por moverse en el terreno que más lo seduce, Veira desearía hacerse cargo de la dirección técnica cuando desista. Sin embargo, es muy probable que abra un paréntesis para tomarse un descanso y esperar hasta que aclare luego del temporal.

El propósito de los dirigentes de incorporar a Veira quedó muy claro cuando al contratar a Jorge Castelli se firmó un acuerdo que contenía una cláusula según la cual el actual entrenador pasaba automáticamente a realizar tareas de "manager general en el fútbol profesional" en el caso de que se integrara Veira luego de su liberación. En aquel momento los directivos sanlorenseistas manejaban la información de que el ex futbolista y director técnico del club sería puesto en libertad antes de fin de año.

Acortados los plazos, Castelli ya reiteró que dará un paso al costado y dejará la dirección técnica para encargarse de tareas de supervisión y de organización general. San Lorenzo espera al técnico y éste se aferrará a la soga que seguramente le tirará Fernando Miele, el presidente del club, pero por ahora no se

puede precisar la fecha del reencuentro. A Veira todas las cuentas le dan en rojo porque durante el tiempo que permaneció en prisión fue desmantelado por ciertos amigos y gestores "influyentes" que se ofrecieron a aceptar contactos para aliviar su situación y acelerar la salida. Con los bolsillos vacíos aceptará la propuesta que le formulará Miele adelantándole dinero por un contrato de un par de años. Pero el directivo y el entrenador son conscientes de que, de momento, a todos les conviene meter el contrato en el freezer, a la espera de que pase la ola de intensa calentura despertada en diversos sectores de la sociedad. En otras circunstancias, Veira se hubiera ido de derecho de Tribunales a la Ciudad Deportiva donde se entrena el plantel de San Lorenzo. La realidad parece marcarle un camino más lento: el domingo juegan San Lorenzo y Boca y es muy poco probable que el DT vaya a la cancha de River, escenario de ese encuentro, porque no estará en condiciones anímicas de soportar las burlas de los boquenses, por más apoyo que reciba de los hinchas del club de la camiseta azulgrana. Recién a la semana siguiente, cuando San Lorenzo juegue contra Argentinos Juniors, Veira podrá reaparecer en público. Por entonces su nombre empezará a aparecer con más frecuencia en las crónicas deportivas que en las de policiales.

## ¿Será justicia?

Cuando en 1944 se creó la justicia del trabajo pensando en los trabajadores, se construyó un procedimiento laboral en base a los principios de celeridad, gratuidad y especialización. Hoy podemos afirmar que las ideas rectoras que inspiraron aquel noble propósito pretenden ser desatadas. Objetivamente, no obstante los vientos neoliberales desregulatorios, el Estado se encuentra en retirada también en este tema. En la Capital Federal, la primera audiencia para intentar una conciliación en un crédito alimentario, como es el del trabajador, puede tardar en designarse diez (10) meses o más. Situaciones similares, verdaderamente alarmantes, se repiten en el resto de los departamentos judiciales del conurbano bonaerense, a excepción de La Matanza, donde la probidad de los magistrados y una estructura de reciente creación posibilitan el cumplimiento de los plazos procesales y una recta administración de justicia. Por citar sólo un ejemplo, en San Isidro se están designando audiencias para 1994 en juicios iniciados en 1990 o antes. De modo que la solución no es transferir los juicios a la provincia de Buenos Aires u otras jurisdicciones, en idéntico estado de colapso que en Capital Federal. Los pobres que reclaman justicia van a seguir siendo pobres en uno u otro lado. Aquí no se trata de esconder al chico discolo en el cuarto de servicio mientras están las visitas, porque igualmente los gritos se escucharán en toda la casa. No es ocultando el problema ni transfiriendo responsabilidades del Estado nacional al provincial como se mejora el servicio. El sistema educativo puede dar fe del aserto precedente. Lo que se impone es que la Justicia se asuma como poder y de repuestas a los más necesitados. Retomar valores nostálgicos y salir de la insensibilidad y la desaprensión es un buen camino en ese sentido.

\* De la Asociación de Abogados Laboralistas.

## CAVALLO GRITO E IDEA BAJO EL TONO

(Por L.C., desde Pinamar) El huracán Mingo, que arrasó el martes Pinamar, surtió efecto. Si en algún momento los empresarios reunidos aquí en el Coloquio de IDEA pensaron en cuestionar el grado de seguridad jurídica que tienen para decidir sus inversiones, y en reclamar medidas de acción directa sobre el tipo de cambio, las conclusiones finales del encuentro conocidas ayer resultaron bastante suavizadas con respecto a los primeros borradores y comentarios de los grupos de trabajo, luego del discurso de barricada del ministro de Economía, Domingo Cavallo. El documento final rescata el "franco apoyo" del empresario al actual programa económico y al proceso de transformación del Estado, y aunque hace algunas recomendaciones para mejorar la competitividad de la economía local, ni siquiera menciona entre ellas a la paridad cambiaria. Sobre la seguridad jurídica, "que como sabemos ha dado lugar a diversas repercusiones", el resumen final incluye los puntos principales anticipados ayer por este diario, entre ellos la mención a una reforma constitucional, resistida por varios de los participantes.

Sobre este tema los borradores de los grupos de trabajo fueron modificados varias veces. En una primera versión se recomendaba expresamente acotar las atribuciones del Poder Ejecutivo para dictar decretos de necesidad y urgencia, facultad que, según el ex fiscal Luis Moreno Ocampo, sólo puede asumirse como excepción y nunca como norma. Pero el documento final sólo pide "que se acoten las situaciones extraordinarias que puedan originar" ese tipo de decretos. Seguramente el "pressing" desplegado por Adelina Dalesio de Viola tuvo que ver con ese cambio. La versión definitiva sí incluyó los siguientes temas ya adelantados:

- Es necesario preservar la independencia de los tres poderes y el respeto de sus respectivas funciones.
  - El Poder Legislativo debe adecuar sus reglas y prácticas para sancionar rápidamente las leyes que afecten a las actividades económicas.
  - El último punto refleja las discrepancias entre los empresarios sobre la eventual reforma constitucional. Algunos se resistieron hasta el final a incluir siquiera una mención al tema, pero el lobby de los funcionarios oficiales (Adelina y el procurador, Alberto García Lema, entre otros) logró asentar la opinión, apoyada por pesos pesado como Enrique Pescarmona y Oscar Vicente, basada en que los cambios propuestos deben ser parte de la reforma.
- En cuanto al marco económico-financiero —el otro tema central del Coloquio—, el documento omite señalar específicamente las distorsiones que estaría causando el retraso de la partida cambiaria con el dólar, y reclama la eliminación de las "distorsiones que dan lugar al llamado 'costo argentino', procurando alcanzar un mayor grado de convergencia



Adelina Dalesio de Viola, secretaria de Asuntos Institucionales. Operativo político en la arena para empresarios inseguros.

de los costos domésticos con los internacionales, pero sin vulnerar la Ley de Convertibilidad".

Por otra parte, el trabajo recomienda mantener el equilibrio de las finanzas públicas, y alerta sobre las dificultades que la reforma previsional podría causar en ese sentido, las consecuencias de un eventual incremento en la tasa de interés internacional "y de una posible reducción de la actividad económica", casi un eufemismo por el miedo de muchos empresarios a la recesión, ya vislumbrada.

El documento insiste en reclamar modificaciones a las normas laborales como cargas sociales, accidentes de trabajo, legislación sindical y negociación colectiva, y la eliminación de impuestos sobre la inversión y las exportaciones. Contrariando la opinión de Domingo Cavallo (que el martes insistió ante este auditorio en que "hay mucha inversión en la Argentina"), los empresarios destacaron que la mayor parte de los capitales se dirigen a las empresas privatizadas y piden medidas para fomentar el ahorro interno.

El discurso de barricada que el martes espetó el ministro de Economía en Pinamar tuvo dos consecuencias. Por un lado, le permitió a Carlos Menem marcar ayer diferencias estilísticas con el colérico cordobés, mostrando que sabe "decir lo mismo pero de otra forma", se supone que más hábil. Pero, y éste fue el otro efecto, tras la tromba de Cavallo el documento de cierre de este nuevo coloquio de IDEA fue oportunamente descafeinado: ni habla del dólar y acerca de la inseguridad jurídica no cuestiona la reforma constitucional, lo cual refleja también el pressing de Adelina.

## PREDICEN EXPORTACIONES RECORD

## Más pese al dólar clavado

(Por D.S.) Los envíos de mercaderías argentinas al exterior alcanzarán este año el record histórico con 12.450 millones de dólares, tras crecer un 4 por ciento en relación con 1991. El pronóstico lo hizo la entidad que agrupa a los exportadores más grandes del país y marcó un fuerte contraste con las previsiones de Economía, que estimó las ventas al exterior en una cifra 1800 millones superior.

La Cámara de Exportadores evitó referirse al tipo de cambio en su interpretación sobre las causas del "escaso" crecimiento previsto para las ventas externas, inferior inclusive al alza del producto bruto esperada. Prefirió mencionar la "diversidad de herramientas" utilizadas por otros países (subsidios abiertos o velados a producciones exportables, al financiamiento, a la investigación y el desarrollo, etc.) que elevan la competencia para los productos nacionales.

El informe empresario conjeturó que los rubros que se beneficiarán con el mayor acceso a mercados externos serán los combustibles, los cereales y subproductos oleaginosos y algunas manufacturas de origen industrial. De este modo se acentuaría la especialización en productos primarios, que el año pasado representaron el 67,6 por ciento de las remesas (incluyendo materias primas, bienes intermedios y combustibles).

A la vez, descenderá la participación relativa de carnes y derivados, cueros, pieles y determinadas manufacturas fabriles, según la entidad.

La hipótesis privada coincide con la de la consultora Ecolatina (que dirige el ex secretario de Industria, Roberto Lavagna), según la cual este año se colocarán en el exterior productos por 12.500 millones de dólares. A su vez, la Unión Industrial maneja una presunción de 12.000 millones. Los números difieren considerablemente de las pautas oficiales con la confección del Presupuesto '93, que auguraron ventas por

14.300 millones.

Para mejorar la posición de los productos argentinos, la cámara pidió la devolución plena del IVA; que se salde la deuda con Borex; la asignación al Banco de Inversión y Comercio Exterior del fondeo necesario para financiar exportaciones; la perfección del régimen de admisión temporaria; la "solución al problema laboral" y la profundización de las desregulaciones.

## Volvió el bajón bursátil

Las acciones sufrieron ayer la peor caída en este mes —5,5 por ciento— y extendieron a cuatro ruedas consecutivas la racha negativa. Así, los principales papeles agrupados en el índice MerVal acumulan una pérdida de casi 8 puntos en la semana. Con el repunte de las cotizaciones en los primeros días de septiembre, los operadores aguardaban un periodo positivo, aunque sin euforia. El pronóstico, sin embargo, no se cumplió: las acciones se ubican ahora por debajo del punto de partida.

El volumen de negocios reflejó signos de debilidad de la plaza al no alcanzar los 50 millones de pesos, piso que señalaban los financistas como señal de la existencia de interés por parte de los inversores en la opción bursátil. Las transacciones sumaron ayer 48,2 millones.

A la disminución de los negocios y la caída de los papeles se les sumó

también la reducción en el número de empresas cotizadas: 56 compañías, con un balance de sólo 2 alzas (Aluar y Química Estrella, que mejoraron 6 y 2 puntos, respectivamente), 51 bajas y 3 firmas sin cambios.

En el panel de vanguardia Indupa, encabezó las bajas con un 9 por ciento. Le siguieron Comercial del Plata (-8), Molinos (-7), Acindar (-6) y Ledesma (-6). La mayor debilidad de la plaza en estos momentos reside en el magro ingreso de fondos frescos al recinto, explicó un corredor.

Otro factor que está jugando en contra de la Bolsa es el frente monetario: el call no cede del 14 por ciento anual (1,2 puntos mensuales) y la intervención del Banco Central —ayer compró 46,3 millones de dólares, con lo que acumula 238,7 millones en el mes— no es suficiente para aliviar las cuentas de los bancos.

Comidas Mexicanas  
Trasos Centroamericanos  
Abierto de martes a sábado  
Viernes y sábado música en vivo  
Boletos

**Frida Kahlo**  
reitorán

Ciudad de la Paz 3093 • 544-1927

**TODOS LOS SABADOS**

**FUTURO**

en **Página/12**

**ALUMINIO  
HIERRO**  
CERRAMIENTOS  
ARTESANAL - SEGURIDAD  
**C.A.V. 87-1550**



DE LOS DE SU MINISTRO DE ECONOMIA

# CUESTION DE ESTILO

(Por Luis Cortina, desde Pinar) "Ustedes habrán visto que dijo lo mismo pero de otra forma, porque los dos estamos en el mismo barco y pensamos exactamente igual. Sólo se trata de una diferencia de estilo y temperamento." El presidente Carlos Menem utilizó toda su seducción ante los empresarios que lo escuchaban en el encuentro de IDEA para respaldar las fuertes expresiones de Domingo Cavallo ante el mismo auditorio anteayer, que por su agresividad dejaron atónitos a los hombres de negocios, pero en boca del mandatario no provocaron más que fuertes aplausos. Luego de ratificar el rumbo del plan económico, Menem también quiso alejar las preocupaciones empresarias por la reforma constitucional, al afirmar que "al Presidente no le preocupan las futuras elecciones sino las futuras generaciones".

El Presidente llegó aquí ayer al mediodía para clausurar el 28º Coloquio del Instituto para el Desarrollo de Ejecutivos en la Argentina acompañado por los ministros del Interior, José Luis Manzano, y de Trabajo, Rodolfo Díaz. Aunque desmintió que hubiera dado instrucciones a los funcionarios que asistieron a las deliberaciones para propugnar la inclusión del tema en el documento final (ver aparte), Menem reconoció que si es su intención promover

el debate sobre la reforma en todos los sectores de la sociedad.

Uno por uno, y siempre coincidiendo con los planteos de su ministro de Economía, Menem fue respondiendo a los principales cuestionamientos o "recomendaciones" expresados en el documento final del Coloquio. Al calificar de "impresionantes" los cambios producidos desde el inicio de su mandato, les recordó a los hombres de negocios: "Ustedes saben cuál es la verdad verdadera (sic), y qué es lo secundario. Sé que hay falencias, pero sería bueno que se rescatara lo ya logrado", y recordó que "muchos legisladores americanos" le dijeron que van a tener que aplicar en su país reformas similares a las instrumentadas aquí, "aunque no saben si tendrán el coraje necesario".

También recordó que están "en marcha" las reformas para instaurar la flexibilidad laboral y al régimen de negociaciones colectivas de trabajo, enfatizando que el Gobierno va a mantener a rajatablas el criterio de aumentos salariales por productividad, "para que cobre más el que más trabaja". Igual que el ministro, aunque con indirectas, Menem llamó a los empresarios a mirar hacia dentro de sus compañías al afirmar que "el gasto no se utiliza en forma eficiente ni en el sector público ni a nivel privado". En relación con el MERCOSUR,

desmintió terminantemente que la Argentina se vaya a retirar de ese acuerdo regional (algo sugerido por *Ambito Financiero* en su edición de ayer) y ratificó que la integración se concretará el 1º de enero de 1995, más allá de los problemas políticos en Brasil.

Menem también defendió su derecho a reservarse la designación de "dos o tres jueces" mientras el resto "se hará por un sistema de computadoras" al destacar que "es la

primera vez que el 'dedo' del Presidente no es único ni autoritario en la designación" de los magistrados. Para el cierre del almuerzo, la gente de IDEA previó que uno de los coloquistas divertiera al auditorio con su afición al humor. El Presidente también demostró una vez más que sabe cómo conquistar al público: "En una de esas lo hago venir al Mingo para que se prenda y nos cuente algunos chistes", bromeó. Su público estalló en aplausos.

## Recargo doble a morosos

Telefónica y Telecom podrán duplicar los recargos que cobran en la actualidad por moras de los usuarios en el pago de las facturas, según lo estableció una resolución de la Comisión Nacional de Telecomunicaciones publicada ayer en el Boletín Oficial.

La CNT dio marcha atrás en el criterio que había adoptado en la materia, luego de que hace dos meses estableciera como punto de referencia la tasa activa del Banco de la Nación para el cobro de cargos punitivos.

Ambas compañías resistieron la limitación impuesta entonces por el

organismo de regulación y, gestiones mediante, consiguieron hacer valer su posición para el caso de incumplimiento de los clientes.

La resolución autorizó a aplicar el doble de la tasa para descuento de documentos de la entidad financiera oficial. Actualmente ese tipo de interés se ubica en el 2,2 por ciento mensual (26,8 puntos anuales).

Las licenciatarias del servicio telefónico pueden aplicar ese recargo en caso de que se registren retrasos en los pagos de las boletas emitidas a partir del 1º de octubre, de acuerdo con lo resuelto por la CNT.

## ALEMANN

No fue poca la sorpresa de los tres periodistas que a las cinco y media de la tarde de ayer vieron cómo Roberto Alemann descendía de un Ford Falcon con todo el aspecto de auto oficial en la puerta del Ministerio de Economía, para dirigirse hasta el despacho de Cavallo en el quinto piso. El enrarecido clima político y las versiones de los últimos días crearon ambiente propicio para que se tejieran todo tipo de especulaciones a lo largo de los sesenta minutos que duró la visita del eterno candidato del establishment para la sucesión. Las conjeturas se aplacaron cuando el vocero del ministro comunicó que, si bien el encuentro no estaba agendado, "Alemann vino a verlo al ministro como director de DHL, que es una de las empresas interesadas en la privatización de ENCO-TEL". Si en verdad fue ese el motivo, puede deducirse que Alemann fue a hacer lobby por el decreto de privatización del correo estatal argentino establece que sólo podrán adjudicarse la concesión empresas estatales de otros países, a menos que el Ministerio de Economía decida abrir el juego a firmas privadas. La norteamericana DHL, lo mismo que su paisana Federal Express, son dos de las que aspiran a que Cavallo las deje entrar en la competición.

Página/12

EN CHACO

Tel.: 0722-29911

## FORMA - ADUANA INFORMA - ADUANA INFORMA - ADUANA

Sr. Exportador,  
Sr. Despachante de Aduana.



## Estamos controlando la mercadería ingresada bajo el Régimen de Importación Temporal.

(Res. S.I.C. 72/92)

Este Régimen lo beneficia, utilícelo correctamente.

Los beneficiarios deben presentar trimestralmente una Declaración Jurada informando el estado de los Despachos.

**Las declaraciones inexactas serán penalizadas de acuerdo a la ley vigente.**

**Lugares de Información y Recepción Denuncias:**

Buenos Aires: Departamento Comprobación de Destino. Azopardo 350 2º Piso.

Resto del país: En la aduana correspondiente a cada región.

**• NO SE ARRIESGUE, RESPETE LA LEGISLACION VIGENTE •**



ADMINISTRACION NACIONAL DE ADUANAS

# TODOS LOS AVISOS TRATAN DE VENDER.



## ESTE YA LO HIZO.

Puerto Madero continúa adjudicando parcelas, siguiendo con las etapas previstas del proyecto, con lo cual ya se han comprometido 115.920 m<sup>2</sup> de obra. Cada vez son más los interesados en participar de esta gran iniciativa. Y cada vez menos, los espacios disponibles.

### NUEVOS ADJUDICATARIOS

DIQUE: 3 SECCION: 4ª PARCELA: 3

#### ADJUDICATARIOS:

PETERSEN, THIELE Y CRUZ S.A. SUPERCEMENTO S.A.I.C.

#### GRUPO DE PROFESIONALES:

Arqs. AZUMENDI, CERRUTI, FOSTER, IOVINE  
Arqs. ACFI S.A.

DIQUE: 3 SECCION: 2ª PARCELA: 7

#### ADJUDICATARIOS:

LOFTS DE PUERTO MADERO S.A. INTEGRADA POR:  
SEBASTIAN MARONESE E HIJOS S.A. - CONYCA S.A.C.I.F.I.C.  
FRANCISCO NATINO E HIJOS S.A. - CLASICA S.A. - DRAF S.A.  
ALFREDO SUAYA - IVAN HOLJEVAC - ISAAC S. KIPERSZMID

#### GRUPO DE PROFESIONALES:

Arqs. BAUDIZZONE, LESTARD, VARAS

DIQUE: 3 SECCION: 1ª PARCELA: 8

#### ADJUDICATARIOS:

PASEO DEL PUERTO S.A. INTEGRADA POR:  
SEBASTIAN MARONESE E HIJOS S.A. - CONYCA S.A.C.I.F.I.C.  
FRANCISCO NATINO E HIJOS S.A. - CLASICA S.A. - DRAF S.A. - CLASICA S.A. - LAPAM S.A.

PUERTO MADERO

Una propuesta con futuro.

Esmeralda 288 4º piso, Capital Federal.

# No habrá corrupción pero sí tensiones y angustia

En lo que debía ser un gran show de Domingo Cavallo y resultó una tediosa arenga a su equipo, el jefe dijo que su gente no es corrupta pero le presagió lágrimas.

Tony Valdez

(Por Marcelo Zlotogwizda)  
En una tempranera reunión que había sido convocada como de "gabinete económico ampliado" pero terminó siendo una arenga del ministro a los más de 200 funcionarios de esa cartera que madrugaron, Domingo Cavallo les dijo que "me siento orgulloso de no haber detectado actos de corrupción en este ministerio". Más allá de ese elogio a su tropa, todo el resto del discurso hubiese quedado en algo anodino e intrascendente de no haber sido que al final les advirtió sin más explicación que "en los próximos dos meses todos los de este ministerio vamos a tener muchas angustias y tensiones".

Desde mucho antes de las 9 de la mañana, buena parte de la jerarquía de Economía, desde secretarios de Estado hasta directores nacionales, fueron llegando a la sede del Banco Nación para asistir a lo que los asesores de prensa del ministerio habían prometido como "una reunión ampliada de gabinete y abierta a la prensa, que va a ser muy divertida". Pero resultó más bien tediosa ya que todo se limitó a cuarenta minutos con la palabra de Cavallo. Ni él dio lugar a preguntas ni nadie se atrevió a interrumpirlo. La más clara evidencia de la distancia comunicacional entre el ministro y su gente fue que la primera fila de butacas del solemne auditorio estuviera completamente vacía.

En por lo menos tres oportunidades Cavallo recaló que "el Presidente me ha dado todo su apoyo como jefe de un equipo y me pidió que les transmita ese apoyo también a ustedes". En el estrado, el secretario que estaba sentado inmediatamente a su izquierda era Guillermo Seita, el mismo que había sido duramente cuestionado por el embajador Jorge Vázquez en declaraciones que le costaron a éste que Menem lo separara del cargo.

También fue muy insistente Cavallo en remarcar su "orgullo por la honestidad de ustedes", aunque tuvo la prudencia de aclarar que "eso no quiere decir que pueda poner las manos en el fuego por todos". Las últimas dos veces que alguien apostó públicamente a quemarse fue Carlos Menem con Emir Yoma en ocasión del Swiftgate, y con Amira Yoma cuando se destapó el escándalo del narcotráfico.

El único anuncio concreto para los doscientos y pico que conformaban el auditorio (estuvo entre ellos Federico Susmel, vice de la CNV, porque Martín Redrado viajó a Alemania) fue el anticipo de que se creará en la órbita de Economía un instituto para formar economistas de carrera en la función pública.

La reunión terminó en forma abrupta y el ministro se retiró raudamente: según algunos funcionarios porque sufrió una baja de presión; de acuerdo a la versión de otros estaba afectado por una angina. El único que alcanzó a intercambiar algunas palabras con él en el despacho del anfitrión Aldo Dadone fue José Estenssoro, que estaba más irascible que de costumbre.

Mientras tanto, en los pasillos, varios funcionarios se preguntaban qué había querido decir Cavallo al advertirles que "en los próximos dos meses todos nosotros vamos a tener muchas angustias y tensiones porque enfrentaremos desafíos más agobian-tes".



Cavallo y el operador Seita.

Cree en la honradez de su equipo pero no pone las manos en el fuego.

## Erman en la misma vereda

Desde Frankfurt, donde intenta junto a otros funcionarios locales seducir a los inversores alemanes, Erman González negó ayer mantener cualquier discrepancia con Domingo Cavallo. En diálogo radial con un periodista porteño, el ministro de Defensa intentó minimizar las diferencias de criterio con su sucesor en Economía, argumentando que un conflicto con el cordobés "significaría no compartir el modelo que inspira el presidente Carlos Menem y del cual somos corresponsables". Según aseguró el riojano, "me han puesto en la vereda de enfrente, pero de ninguna manera estoy en contra o enfrentado con Cavallo". De todos modos, Erman no pudo dejar de aludir a la sucesión de roces públicos: "El hecho de que haya algún disenso, especialmente en materia presupuestaria, es sano. Pero de allí a pensar que hay una puja o una pelea existe una distancia enorme".

## REGISTRO EN LA DGI

# Que los ricos confiesen

Para preparar el terreno hacia una mayor fiscalización sobre los llamados "bienes no productivos", la Dirección General Impositiva obligará a declarar la compra de inmuebles con una valuación fiscal que supere los 160.000 pesos, y de automotores, embarcaciones y aeronaves, siempre a partir del 19 de octubre. Esta ampliación de los controles del ente recaudador es la manera como Cavallo plasmó en hechos concretos la queja que manifestó ante los empresarios en el Coloquio de IDEA, en Pinamar, cuando refirió que "sólo 170.000 argentinos presentaron declaraciones para pagar el impuesto a los bienes personales".

"El objetivo es armar una amplia base de datos de bienes registrables de los sectores de ingresos altos", explicó un especialista de la DGI. El régimen que obliga a declarar ante el organismo comandado por Ricardo Cossio la adquisición de ciertos bienes no aspira en lo inmediato a una mayor recaudación, pero sí a persuadir a los contribuyentes para que manifiesten sus activos.

Para "ayudar" al cumplimiento de esa obligación fiscal, la DGI emitirá un "certificado" del bien registrado, que será entregado a cada contribuyente en el momento en que

éste declare la compra. Quien no posea esa constancia no podrá ejercer plenamente "los derechos civiles sobre el bien, por ejemplo venderlo, hipotecarlo o prendarlo", aclaró la fuente. Además, el certificado será exigido por el escribano interviniente o el organismo oficial ante el cual se registre cualquier cambio en la titularidad del bien.

La DGI tomó esta medida a través de una resolución que modificó algunos aspectos de otra norma similar de 1987. En realidad, la obligación de informar las transacciones con inmuebles "rige desde la reforma de la ley de procedimientos administrativos realizada durante el gobierno radical", señaló un especialista en temas tributarios.

Con la nueva norma, que obliga a comunicar al ente fiscalizador dentro de los 10 días posteriores a la compra, se elevó de 158.000 a 160.000 pesos la valuación del inmueble —los radicales habían fijado ese mínimo en 100.000 dólares—. También se incluye ahora a los autos no importados con valores superiores a 25.000 pesos, cuando antes sólo se registraban las unidades importadas a partir de 1986, y se incorporó a todas las embarcaciones sin importar su tamaño.



## EL RELEVO DE VAZQUEZ

# Un chas chas con bajo costo

En su puja en sordina con Cavallo, Menem ofreció un funcionario que, además, había criticado la corrupción en el Gobierno. Vázquez se quedará 45 días en Nueva York.

(Por Martín Granovsky) Usando una frase que en boca suya no suena como un elogio, porque la dedicó antes a Raúl Alfonsín y Saul Ubaldini, el Presidente Carlos Menem dijo ayer sobre el embajador Jorge Vázquez: "Es mi amigo". Y aclaró que lo había cesantado como representante argentino en las Naciones Unidas para sentar un precedente. "Si alguien se expresa malamente de algún funcionario, como lo dije en la reunión de gabinete, va a correr la misma suerte que Vázquez", advirtió Menem.

Fue la única referencia que ayer hizo Menem sobre el embajador después de decretar su relevo por las críticas de Vázquez contra el ministro de Economía, Domingo Cavallo, y, más genéricamente, contra la corrupción en áreas del gobierno. Vázquez venía criticando duramente a Cavallo en privado (lo llamaba "el gordincho caramelero", por la relación de la Fundación Mediterránea con la empresa Arcor) pero en los últimos días había optado por hacerlo en público. Lo que diez días atrás no hubiera tenido mayores consecuencias, dicho en medio de la ola de celos de Menem ante la popularidad mayor de Cavallo y el reclamo de éste de apoyo político, sirvió al Presidente para cortar el hilo por lo más delgado: entregó a Cavallo una ofrenda con un costo muy bajo para el propio Menem. Vázquez no controlaba un sector sensible del tipo de la Comisión Nacional de Valores, como Martín Redrado, y por otra parte sus críticas a la corrupción agregaban un matiz irritante para la corte menemista. Como expresión de esa corte, el ex ministro del Interior, Julio Mera Figueroa, reaccionó al sentirse tocado por declaraciones de Vázquez sobre el patrimonio aumentado de algunos funcionarios. "Tengo por ahí algunos buenos trajes, pero no de alpaca inglesa", dijo. "Lo que pasa con este muchacho es que es un paranoico. Permanen-

temente pierde los estribos y saca sus viejas banderas, para lucirlas, como su amistad con Carlos Menem, ocultando u olvidándose de que estaba con (Antonio) Cafiero hasta que ganamos la interna", añadió Mera Figueroa.

Es verdad que Vázquez fue compañero de cárcel de Menem en los primeros años de la dictadura militar y la confraternidad en la prisión es un vínculo que no suele olvidarse. Pero en un esquema de poder interno como el de Menem, Vázquez le ofreció un símbolo inestimable. El mismo Presidente que, por ejemplo, designó a Luis Prol, un enemigo de Cavallo, como número dos de la Secretaría General, por debajo de Eduardo Bauzá, puede lanzar ahora este mensaje: "Vale tanto la disciplina dentro de mi gobierno que no dudo en golpear ni siquiera a un compañero de cárcel". Menem no lo dijo así, naturalmente, pero su gesto puede ser traducido de ese modo.

Por lo que este diario pudo reconstruir en fuentes diplomáticas, además, Menem estuvo particularmente tajante en el ritmo del cese de Vázquez. Anteayer Bauzá llamó a Di Tella para pedirle la redacción de un decreto disponiendo el traslado del embajador desde Nueva York a Buenos Aires. Di Tella, que no había querido comprar el pleito pero tampoco defendería a Vázquez, ordenó la preparación y lo envió a la Presidencia. Menem lo firmó inmediatamente y pocas horas después el decreto terminaba de dar la vuelta reglamentaria. La operación se había concretado en tiempo record.

Ayer, en una rueda de prensa, Di Tella aclaró que el decreto no citaba motivos y anunció que Vázquez, que llegó por la mañana a Buenos Aires pero prefirió no conceder entrevistas, se quedaría en Nueva York aún por 45 días más.

—Cuando Vázquez regrese a Buenos Aires, ¿tendrá una función en

la Cancillería? —preguntó Página/12.

—Por supuesto —respondió.

Según el canciller, las últimas declaraciones de Vázquez "se sumaron a una serie de declaraciones anteriores, incompatibles con la representación del Gobierno en alguna parte del mundo". Di Tella dijo que "cuando un funcionario tiene que hacer una crítica a un par, o lo hace a solas con el Presidente, o primero renuncia".

Preguntado por las chances de José Manuel de la Sota, actual embajador en Brasil, de suceder a Vázquez, Di Tella dijo: "No tiene sentido desvestir a un santo para vestir a otro".



Vázquez en la Cancillería con el secretario Andrés Cisneros. Menem firmó su relevo en tiempo record para estos casos.

## Adonde usted vaya su inteligencia lo acompaña. Compre ELANTRA

La línea de automóviles Hyundai llega para quedarse. Con asistencia técnica y repuestos desde el primer día.



Ahora, llega a la Argentina el auto inteligente.

Con caja manual de 5 velocidades

o caja automática de 4. Tracción delantera.

Inyección electrónica multi-point.

Techo corredizo eléctrico. Cierre centralizado

de puertas y baul. Y todas las novedades

de la tecnología de última generación.

Hyundai pone a su alcance un auto de avanzada,

hecho para conducir los deseos del mundo.

Con financiación a su medida.

Compre inteligencia. Compre ELANTRA.



**HYUNDAI**  
Inteligencia  
en sus manos

HYUNDCAR S.A.

Único representante Oficial e importador exclusivo de Hyundai Motor Company en la República Argentina.

Exposición, venta, servicios post-venta y repuestos originales

Avda. del Libertador 6057 (1428) Capital Federal. Tel: 784-1977/2287/4142/8656 Fax: 786-7575

Avda. del Libertador 14399 (1640) Martínez - Prov. de Buenos Aires. Tel./Fax: 792-3819/793-6115/6011

### ATOMOS, ONU, OTAN

## La agenda de Di Tella

(Por M.G.) La no proliferación nuclear será el aspecto más enfático en el discurso que el canciller Guido Di Tella pronunciará la semana que viene en la Asamblea General de las Naciones Unidas, informó ayer el propio ministro. Consultado sobre si éste es el problema internacional más importante de la Argentina, Di Tella admitió que no pero afirmó que será una forma de diferenciarse del mensaje de los demás.

"La imagen positiva de la Argentina en el mundo desarrollado se debe en un 50 por ciento a la política económica y en otro 50 al compromiso de no proliferar en armamento atómico", opinó Di Tella.

—En su discurso del año pasado usted elogió al Consejo de Seguridad. ¿Lo hará de nuevo esta vez? —preguntó este diario.

—El Consejo de Seguridad tuvo un funcionamiento muy importante, pero hoy no refleja las fuerzas reales de poder en el fin de siglo —contestó Di Tella.

—¿Esto significa que apoyará, por ejemplo, la incorporación de Japón

como miembro pleno del Consejo?

—Los detalles de este tema nos harían entrar en un terreno muy complejo.

El canciller anunció también que visitaría la Organización del Tratado del Atlántico Norte. Cuando se le comentó que el ex canciller alemán Helmut Schmidt, preguntado por la OTAN, contestó a una periodista de Clarín: "¿Usted acaso ha visto a la gente de la OTAN? Porque yo no los vi", Di Tella sonrió y dijo: —Y bueno, yo los veré.

**Dufour**  
2da SELECCION  
EN FABRICA

**ANTICIPOS VERANO**

Migueletes 1019  
(entre Olleros y Gorostiaga)  
Lun. a Sab. 9 a 20 hs.  
Socil Factory  
Todos los días de 10 a 21hs.  
TODAS LAS TARJETAS.

NUEVO Y GRAVE TRASPIE DEL GOBIERNO CON

# TODO NEGRO COMO

UOM

La Unión Obrera Metalúrgica anunció para el próximo jueves 24 un nuevo paro general, que será el cuarto que realizan los trabajadores del sector en lo que va del año, en el marco de un inconcluso conflicto salarial. Simultáneamente, el gremio que capitanea Lorenzo Miguel pidió ante el Ministerio de Trabajo volver al sistema de negociación colectiva por actividad, dejando de lado las tratativas por rama que había aceptado a comienzos de año, ante el estancamiento de las mismas. La decisión de endurecer el conflicto fue adoptada ayer junto con la de realizar con posterioridad un nuevo paro —pero esta vez por 48 horas— de no variar la posición empresarial. El paro no incluirá a los operarios de la rama automotriz, en la única de la veintena de sectores donde sindicato y patronos lograron ponerse de acuerdo en una mejora de 30 puntos para el año en curso. En el resto de las actividades, incluyendo acerías y fábricas de electromésticos, los acuerdos están bloqueados pese a que los empresarios habían pedido la desagregación de la negociación para atender a la situación económica de cada sector. Las cámaras empresarias aseguran que ello se debe a los excesivos reclamos gremiales, que quisieron convertir el acuerdo automotriz en un piso. En cambio la UOM culpó a los empresarios de inflexibilidad y de querer destruir el convenio colectivo.

## Elogios de Clinton

El titular de la Cámara de Diputados bonaerense, Osvaldo Mercuri, difundió ayer que, en un encuentro que mantuvo en Arkansas con Bill Clinton, el candidato demócrata elogió la decisión de Carlos Menem "de eliminar las viejas recetas económicas del pasado". De acuerdo con lo señalado por Mercuri, Clinton se había manifestado "impresionado" por los cambios económicos que ocurren en el Cono Sur y elogió "la apertura del mercado que se produce en la Argentina". Mercuri viajó a Arkansas junto a una delegación de legisladores bonaerenses con el fin de llegar a un acuerdo de intercambio comercial, cultural y social entre ese distrito norteamericano y la provincia de Buenos Aires.

## SUICIDIO

Comunicamos a nuestros clientes, proveedores y a nuestras 64 sucursales en todo el país que nuestros teléfonos:  
772-7537/2955 - 775-3514/3564  
775-1199/1134 FAX: 772-1686  
no funcionan por suicidio transitorio, desde hace varios meses y alternativamente. Rogamos a TELECOM los ingrese en terapia intensiva. Felicitamos a MOVICOM que no tiene más teléfonos para alquilar.

**Dufour**

Société Dufour S.A. Migueletes 1031 - (1426) Bs. As.



Diputado jefe Matzkin, presidente Menem y secretario Bauzá.

"El que saque los pies del plato ya sabe", advirtió el legislador.

## RETO PRESIDENCIAL A DIPUTADOS

# "No sacar los pies del plato"

(Por Ernesto Muro) Durante un desayuno de trabajo con la mesa directiva del bloque justicialista de diputados, Carlos Menem manifestó su conformidad con las sanciones contra Luis Saadi y Claudio Mendoza, "separados" de la bancada a raíz de sus denuncias sobre corrupción dentro del oficialismo. Sin embargo, el agitado plenario del oficialismo de ayer a la madrugada evitó la expulsión de ambos legisladores y adoptó una medida más suave que implica la posibilidad de un retorno en el futuro, tal cual lo reconoció Jorge Matzkin al salir de la Casa de Gobierno.

En realidad el titular de la bancada peronista ofició de vocero de la reunión y transmitió además la advertencia implícita que contiene la sanción: "El juego político interno siempre existió y existirá, pero el que saque los pies del plato ya sabe lo que arriesga". En consonancia con esto, los diputados relataron que Menem ligó el caso al del embajador Jorge Vázquez (ver página 7). "El que tenga algo que denunciar que recurra a la Justicia y presente pruebas, yo no puedo tolerar lo que hizo a pesar de ser un amigo del alma", fueron las

palabras presidenciales en la versión de los diputados. La reunión a la que concurrieron además Luis Martínez, Carlos Romero, Luis Uriondo, Roberto Fernández, Miguel Ángel Toma, José Luis Manzano y Eduardo Bauzá, giró en torno de los temas de gestivos. Menem pidió la sanción antes de fin de año de algunas leyes que consideró imprescindibles, tales como la de YPF que desató el escándalo y la reforma del sistema previsional. Los diputados debieron explicar las dificultades para conseguir el quórum y aunque prometieron conseguirlo para la tarde de ayer, adelantaron que siempre habrá ausencias. Sobre el punto, Menem les reiteró su apoyo a cualquier iniciativa para disciplinar el bloque oficialista e incluso se ensañó con Francisco Toto, de quien dijo (según el relato de uno de los presentes): "Si ese Toto no tiene trabajo, que se vaya buscando uno". El legislador santacruceño se opuso al acuerdo de los Hielos Continentales y ayer no dio quórum a la sesión.

A propósito del caso Saadi-Mendoza, en el Congreso se consideró una medida más drástica como señal contra las futuras rebeliones, pero no cuajó por la oposición de algunos legisladores, en especial del llamado "barrio chino", un conglomerado de diputados menemistas de provincias chicas que buscan terciar en la distribución del poder dentro del bloque. La puerta entreabierta que significa "separación pero no expulsión", produjo que por lo pronto Ramón Saadi ni hable de emigrar del bloque como consecuencia de la sanción contra su hermano. El chaqueño Mendoza entendió el asunto como una mera especie de medida disciplinaria y ayer habló con Alberto Pierri en ese sentido.

Sin embargo, las aguas todavía están agitadas. En la madrugada de ayer, Luis Saadi salió del plenario justicialista amenazando que de ahora en más se sentía libre para sacar unos cuantos trapitos al sol. Su her-

(Por Alberto Dearriba) El justicialismo sufrió ayer la más dura derrota parlamentaria desde que Carlos Menem preside la Nación, al fracasar por dos veces consecutivas en su intento de conseguir el quórum reglamentario para sancionar la ley que permitirá la venta del 80 por ciento del paquete accionario de la mayor empresa argentina: Yacimientos Petrolíferos Fiscales. "Piedra libre para los radicales que están atrás de los cortinados", gritó el presidente de la bancada oficialista, Jorge Matzkin, cuando tuvo la certeza de que todos los esfuerzos que realizó durante la tarde de ayer para "piar" legisladores renuentes habían sido en vano. Los radicales festejaban fuera del recinto.

El timbre que convoca a los diputados a sesión comenzó a sonar a las 14.30, bajo el estigma de que el miércoles pasado el intento había fracasado por falta de quórum y en medio de la crisis desatada en el bloque oficialista por las denuncias de corrupción formuladas por Luis Saadi y Claudio Mendoza. Después de permanecer tres horas y media en el recinto, a las 18 Matzkin tuvo que admitir que no conseguía juntar los 130

Igual que una semana atrás, el oficialismo tropezó en su afán de ver sancionada la ley que permitiría vender el 80 por ciento de YPF. El propio Carlos Menem había arengado por la mañana a los referentes del justicialismo en Diputados para destrabar varios proyectos. Pero aún así fracasaron por la tarde los intentos de lograr quórum.

diputados necesarios para sancionar una ley o abrir una sesión, ya que entre justicialistas, liberales de la Unión del Centro Democrático y representantes de partidos provinciales sólo había conseguido juntar 124 legisladores dispuestos a deliberar.

Tras pedir sucesivas prórrogas del plazo reglamentario de espera, Matzkin acordó con el presidente del cuerpo, Alberto Pierri, que se citaría nuevamente a las 19.30 a los legisladores presentes y se intentaría lograr que algunos otros llegaran al Congreso.

Pero al regresar los justicialistas a sus bancas, el tablero electrónico sólo computó la existencia de 117 diputados en el recinto, es decir, siete menos que los 124 que habían conseguido en la primera intentona. Entre los desertores se contaban los cuatro diputados de Fuerza Republicana, quienes juzgaron antirreglamentaria la segunda citación.

Al igual que la semana pasada, volvieron a restar quórum los justicialistas Ramón y Luis Saadi (ahora separado del bloque), Graciela y Dante Caamaño, el riojano Francisco Toto, Víctor Soderro Nieves, el santiagueño Hugo Cramaro, el mecánico José Rodríguez y el correntino Humberto Romero, quienes propician que el Estado retenga el 51 por ciento del paquete accionario de YPF.

Los peronistas disidentes Juan Pablo Cafiero, Carlos "Chacho" Alvarez y Luis Brunati ingresaron al recinto con pancartas que tenían el símbolo de YPF y una leyenda que irritó a los oficialistas: "No a la corrupción". El socialista Luis Zamora y el radical Héctor Di Tulio también portaron una pancarta cada uno.

Los carteles estuvieron a punto de desatar una batahola porque los justicialistas juzgaron que se trataba de un agravio al cuerpo, por lo que va-

mano Ramón lo hizo atacando a Toma: "No sé cómo hace para tener un piso de 250 mil dólares con su sueldo de profesor". El diputado capitalino retrucó que a raíz de ese asunto ya le había iniciado una querrela a la revista Noticias. Graciela Caamaño, por su lado, aventuró una pronta ruptura del bloque. Pero fue Dante Caamaño el que protagonizó lo más ríspido del agitado debate interno cuando casi se agarra a trompadas con el tucumano Luis Guerrero. Caamaño salió al cruce del discurso de Tomás González Cabañas, quien se explayaba sobre "la moral". "¿Qué venís a hablar de moral vos si sos un corruptor de menores?", fue una de las duras frases que le dirigió Caamaño, quien además agregó: "Ya me tienen podrido, yo también puedo hablar y ojo que no soy Luis Saadi, les conozco cosas a todos". Ahí se levantó de su asiento Guerrero para trompearlo y fue detenido por otros legisladores. Ramón Saadi por su lado tuvo duros cruces con Raúl Alvarez Echagüe y especialmente con Arturo Puricelli. Finalmente se retiró a la hora de la votación, que arrojó un resultado de 66 votos a favor de la sanción, 10 en contra y 3 abstenciones.

## Cavallo se quedó sin Carta

Domingo Cavallo no podrá presentarse en la Asamblea Anual conjunta del Fondo Monetario y del Banco Mundial, que se desarrollará la semana próxima en Washington, con la nueva Carta Orgánica del Banco Central ya aprobada por el Congreso, contra lo que era su aspiración. Los senadores faltaron ayer a la cita y la ley, con media sanción de Diputados, no fue por tanto tratada.

El ministro tampoco se puede hacer ilusiones sobre un pronto tratamiento, ya que difícilmente la modificación a la norma que regula el

funcionamiento de la entidad monetaria sea discutida en la sesión del miércoles próximo. El miembro informante de la bancada oficialista, e impulsor de la iniciativa en la Cámara alta, Juan Carlos Romero, estará precisamente durante toda la próxima semana en la reunión del FMI.

En el Senado se asegura que la ley recibirá finalmente sanción, pero Cavallo deberá esperar hasta la última sesión ordinaria de la Cámara (el miércoles 30 de setiembre) para poder exhibir ante los funcionarios del Banco Mundial la nueva Carta.



LA LEY DE YPF

# EL PETROLEO

rios reclamaron que los retiraran. Fernando de la Rúa ordenó sacar algunos carteles que se habían colocado sobre las bancas vacías del radicalismo. Di Tulio retiró el suyo y el de los peronistas disidentes. Pero quedó uno, detrás de Zamora.

Alberto Albamonte dijo que no seguiría en su banca si permanecían los carteles; su compañero de bancada, Federico Clérico, apeló al reglamento que prohíbe ese tipo de manifestaciones y el peronista del Grupo de los Ocho, Chacho Álvarez, advirtió que no se trataba de un agravio al cuerpo sino de una expresión de "vergüenza, bronca y asco por la enajenación del patrimonio nacional en medio de denuncias sobre corrupción".

El menemista Roberto Fernández advirtió que ese tipo de manifestaciones provocaron el advenimiento de dictaduras militares y paralela-

mente intentó cambiar la dirección de las sospechas al preguntarse si no estarían alentadas por "personeros de la patria contratista". Su compañero Lorenzo Pepe volvió sobre el desprestigio de las instituciones democráticas y recordó que hace 37 años un golpe militar derrocó al gobierno de Juan Domingo Perón.

El socialista Zamora vio la pelota picando y pateó al arco: "Los justicialistas deberían pensar por qué los mismos que contribuyeron al golpe del '55 los acompañan ahora en este proyecto de privatizar YPF". Desde su banca, Albamonte comenzó a insultar a Zamora. "Vení a decirme lo acá", replicó el socialista rodeado por justicialistas con gestos amenazantes. Albamonte salió al pasillo mientras Luis Uriondo sacaba del recinto la última pancarta. Zamora los siguió pero no llegaron a los hechos. Se dijeron de todo menos bonito.

Tanto Zamora como los peronistas disidentes habían ingresado para participar de las "expresiones en minoría", pero estaban atentos al cartel electrónico que cuenta a los diputados presentes. En algunos momentos incluso se pararon para no accionar con sus traseros el mecanismo de conteo. Los radicales esperaban en las inmediaciones del recinto: si el justicialismo juntaba quórum, entrarían a dar el debate. Pero eso no se produjo. De nada valieron las convocatorias urgentes ni los telefonazos desesperados. Ni siquiera las presiones evidentes que la diputada Marcela Durrieu ejercía sobre su banca ante el temor de que el tablero no contabilice sus 46 kilos. El número mágico de 130 no llegó a estamparse en el tablero. "Volveremos a intentarlo setenta veces siete", dijo Matzkin. Antes, deberá salvar la crisis abierta en su propio bloque.

## Resistencia a dos puntas

Jorge Matzkin, habitual polea de transmisión de la voluntad del Poder Ejecutivo en Diputados, quedó en jaque por quienes se oponen al proyecto oficialista para privatizar YPF. Esta resistencia incluye a quienes se preocupan por la posible desnacionalización de la empresa pública más rica del país, así como a los insatisfechos con la porción del negocio asignada al interior.

El Gobierno tiene motivos de peso para querer que se apruebe el proyecto cuanto antes. Sólo cuando se convierta en ley (y en los términos propuestos) podrán venderse los valiosos activos de la petrolera y, luego, su paquete accionario. Con parte de estos multimillonarios ingresos, Economía piensa inyectar recursos en el sistema previsional.

Pero la magnitud y prosperidad de la empresa —que factura alrededor de 4 mil millones de dólares anuales, exporta por 600 millones y tendrá en 1992 un resultado operativo estimado en 300 millones— provoca cierta inquietud en quienes tienen que dar la venia para que se venda.

El proyecto oficial reserva el 51 por ciento del paquete accionario para la Nación y el 39 para las provincias, las que deberán vender al menos la mitad al capital privado antes de 1995. El Estado podrá desprenderse de sus acciones hasta quedarse con un 20 por ciento, y sólo mientras lo posea tomará parte de las decisiones estratégicas de la empresa. Para vender más será necesaria una nueva ley.

El texto en debate involucra al interior en varios puntos: se dispone la federalización de los hidrocarburos; las provincias que tienen pendientes acreencias por regalías petrolíferas y gasíferas recibirán un bono de consolidación que podrán utilizar para comprar las petroacciones; y el 10 por ciento de lo recaudado por la privatización de las áreas centrales se repartirá entre las involucradas.

En las últimas horas, sin embargo, comenzó a circular un proyecto alternativo con cambios importantes: propone que las provincias mantengan la mayoría accionaria y que la parte de la Nación sirva para saldar deudas a favor de los propios estados del interior.



**85 AÑOS**  
**Q**  
**1907-1992**

**NUESTROS 85 AÑOS LOS FESTEJAMOS EN PLENA CARRERA.**

Cuando en septiembre de 1907 abrimos las puertas de Banco Quilmes a nuestros clientes, dimos comienzo a una carrera llena de gratificaciones. En ella, una fuerte tradición como banco privado nacional y una decidida actitud innovadora, se unieron para brindar una forma diferente de atención al público. Nues-

**Q Banco Quilmes**  
Desde 1907 superándonos para usted.

tra carrera continúa en cada una de nuestras 79 sucursales en todo el país. Es una carrera muy exigente que empieza y termina en cada cliente. Por eso, siempre nos encontrará en constante movimiento, con intenciones de ganar, de llegar siempre primeros, superándonos para usted.

**COMUNIQUESE AL 343-3080 DE 8 A 17 HS.**

CAP. FED. - CASA CENTRAL - AV. LAS HERAS - BARRIO NORTE - BELGRANO - CASALITO - CALLAO - CERRITO - CONGRESO - CONSTITUCION - FLORES - LIBERTADOR - LINIERS - MAIPU - MATADEROS - NVA - POMPEYA - ONCE - PALERMO - RECOLETA - TRIBUNALES - V. DEL PARQUE - VILLA REAL - GRAN BS. AS. - ADROGUE - AVELLANEDA - BANFIELD - BERAZATEGUI - BERNAL - BERNAL OESTE - BURZACO - CASEROS - CRUCE DE VARELA - GERLI - HURLINGHAM - ISIDRO CASANOVA - LANUS - LOMAS DEL MIRADOR - LOMAS DE ZAMORA - LONGCHAMPS - MONTE CHINGOLO - MONTE GRANDE - MORON - MUNRO - QUILMES - QUILMES OESTE - RAFAEL CALZADA - RAMOS MEJIA - REMEDIOS DE ESCALADA - SAN FRANCISCO SOLANO - SAN ISIDRO - SAN JOSE - SAN JUSTO - SAN MARTIN - SAN MIGUEL - SARANDI - TEMPERLEY - FIGURE - TURDERA - V. ALSINA - VILLA INDUSTRIALES - VILLA INSUPERABLE - WILDE - INTERIOR: BAHIA BLANCA - BARILOCHE - C. RIVADAVIA - CORDOBA - CHIVILCOY - LA PLATA - MAR DEL PLATA - MAR DEL PLATA (CENTRO) - MENDOZA - MITRE (TUCUMAN) - NEUQUEN - PERGAMINO - RESISTENCIA - ROSARIO - SALTA - SANTA FE - TUCUMAN - VENADO TUERTO



EL PERONISMO DESIGNA A SUS PROPIOS

# HAY CUATRO PERO

## Respuesta de ADEPA a Menem

El titular de la Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas, Guillermo Ignacio, rechazó las críticas del presidente Carlos Menem al documento en el que ADEPA sostuvo que se vive el ciclo de "mayores pesares" para la libertad de prensa desde 1983. "A nadie se le ocurrió decir que nos metíamos en temas políticos cuando salimos a defender rotundamente las instituciones democráticas frente a las amenazas golpistas, como el alzamiento carapintada del 3 de diciembre de 1990", dijo Ignacio en respuesta a la actitud de Menem y del justicialismo, que cuestionaron la posición de ADEPA y acusaron a la entidad de incursionar en temas "políticos". Ignacio afirmó que el documento "ha sido leído apresuradamente" por el oficialismo, y que el documento "sólo se ocupa de cuestiones institucionales, como la debida división de poderes que debe existir en la República", tras lo cual señaló que las críticas también están dirigidas a los otros poderes de la República e incluso a gobiernos provinciales.



Mazzón, operador del Gobierno enviado especialmente a Jujuy. Logró recomponer la interna peronista para elegir los senadores.

## MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS DIRECCION NACIONAL DE TRANSPORTE AUTOMOTOR EDICTO

En cumplimiento de lo dispuesto en la Resolución M.O.S.P. N° 237/85 se hace saber a los interesados que podrán hacer llegar a esta DIRECCION NACIONAL DE TRANSPORTE AUTOMOTOR en el plazo de VEINTE (20) días hábiles administrativos después de esta publicación, en un escrito original con TRES (3) copias del mismo, sus objeciones respecto de la siguiente solicitud, dando cumplimiento a los requisitos que preceptúa la mencionada norma citada.

EXPEDIENTE N°: 1476/92.  
EMPRESA: TRANSPORTES LOPE DE VEGA S.A.C. - LINEA N° 135.  
DOMICILIO: PEDRO MORAN 5394 - (1419) - CAPITAL FEDERAL.

TEMA: Establecer Servicios Tipo Rondin Semirpido entre HOSPITAL POSADAS (HAEDO) y NUESTRA POMPEYA (CAPITAL FEDERAL) por el siguiente recorrido: desde HOSPITAL POSADAS por su ruta hasta AVENIDA SAN MARTIN y LUIS VIAL, continuando por ANASCO, CORONEL APOLINARIO PUERTO, AVENIDA HONORIO PUEYREDON, NEUQUEN, ACOTTE donde retoma el recorrido autorizado. REGRESO: por su ruta hasta ACOTTE y CANALEJAS, continuando por ésta, AVENIDA HONORIO PUEYREDON, hasta GACANA donde empalma su recorrido habitual hasta HOSPITAL POSADAS.

MODALIDAD DE TRAFICO: No efectuará tráfico de pasajeros en los siguientes tramos: DA: SAN MARTIN y LUIS VIAL - NEUQUEN y ACOTTE.

REGRESO: ACOTTE y CANALEJAS - AVENIDA PUEYREDON y GACANA.

En el recto del itinerario realizará 27 paradas en cada sentido de marcha. Licenciado Edmundo del Valle Soria, secretario de Transporte, Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos.

## MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS DIRECCION NACIONAL DE TRANSPORTE AUTOMOTOR EDICTO

En cumplimiento de lo dispuesto en la Resolución M.O.S.P. N° 237/85 se hace saber a los interesados que podrán hacer llegar a esta DIRECCION NACIONAL DE TRANSPORTE AUTOMOTOR en el plazo de VEINTE (20) días hábiles administrativos después de esta publicación, en un escrito original con TRES (3) copias del mismo, sus objeciones respecto de la siguiente solicitud, dando cumplimiento a los requisitos que preceptúa la mencionada norma.

EXPEDIENTE N°: 3062/88.  
EMPRESA: EXPRESO LA NUEVA ERA S.A. - LINEA N° 93.  
DOMICILIO: PINTOR EDUARDO SI VORI 5121 - (1605) - MUNRO.

TEMA: Solicitud de aumento de parque móvil para SERVICIOS DIFERENCIALES en SIETE (7) unidades. PARQUE MOVIL AUTORIZADO 15 UNIDADES.

Licenciado Edmundo del Valle Soria, secretario de Transporte, Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos.

**JAWA**

**0 KM '92 MOTOS**

350 cc ..... u\$s 3.800  
180 cc ..... u\$s 2.490

★ FINANCIACION  
TARJETAS DE CREDITO

**Plaza Belgrano**  
MONROE 2970 CAP.

## EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 55, Secretaría Unica, cita y emplaza por 30 días a herederos y acreedores de Don ENRIQUE SEGUNDO ECHAVE. Publíquese por 3 días. Buenos Aires, Setiembre 4 de 1992.

Olga M. Scheiotta, Secretaria

## EDICTO

El Juzgado Nac. de Primera Inst. en lo Civil N° 81 a cargo de la Dra. María Pérez Catón, Secretaria Unica del Dr. Gustavo Ariel Carrallo, cita y emplaza por 15 días a Erika Melanie Latorre a efectos de comparecer y estar a derecho en autos "GURQUEL ALFREDO OLATOUR EL DA MEJANE DIVORCIO VINCULAR art. 214 Inc. 2do. CC." bajo apercibimiento de dar intervención al Sr. Defensor Civil. Fdo. Pérez Catón Juez. Para ser Publicado por dos días en el diario Página 12. Buenos Aires, 1ro. de septiembre de 1992. Julio C. Iluminati, secretario interno.

## MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS DIRECCION NACIONAL DE TRANSPORTE URBANO EDICTO

En cumplimiento de lo dispuesto en la Resolución M.O.S.P. N° 237/85 se hace saber a los interesados que podrán hacer llegar a esta SUBSECRETARIA DE TRANSPORTES en el plazo de VEINTE (20) días hábiles administrativos después de esta publicación, en un escrito original con TRES (3) copias del mismo, sus objeciones respecto de la siguiente solicitud, dando cumplimiento a los requisitos que preceptúa la norma citada.

EXPEDIENTE N°: 837/92.  
EMPRESA: GENERAL PUEYREDON S.A.C.I. - LINEA 110.  
DOMICILIO: GARCIA DEL RIO 1416 (CP 1430) - CAPITAL FEDERAL.

TEMA: Establecer servicios tipo rondin semirpido entre AVENIDA NAZCA y NOGOYA - FACULTAD DE DERECHO, por el recorrido autorizado y efectuando DIECINUEVE (19) paradas en cada sentido de marcha. Licenciado Edmundo del Valle Soria, secretario de Transporte, Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos.

## MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS DIRECCION NACIONAL DE TRANSPORTE AUTOMOTOR EDICTO

En cumplimiento de lo dispuesto en la Resolución M.O.S.P. N° 237/85 se hace saber a los interesados que podrán hacer llegar a esta DIRECCION NACIONAL DE TRANSPORTE AUTOMOTOR en el plazo de VEINTE (20) días hábiles administrativos después de esta publicación, en un escrito original con TRES (3) copias del mismo, sus objeciones respecto de la siguiente solicitud, dando cumplimiento a los requisitos que preceptúa la mencionada norma.

EXPEDIENTE N°: 1569/92.  
EMPRESA: MICRO OMNIBUS 45 S.A.C.I.F. - LINEA 45.  
DOMICILIO: 14 de Julio 4100 - (1826) Remedios de Escalada.

TEMA: Solicitud de aumento de parque móvil en OCHO (8) unidades. PARQUE MOVIL AUTORIZADO: 67 UNIDADES.

Lic. Edmundo del Valle Soria, secretario de Transporte, Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos.

El justicialismo desconoció la Asamblea Legislativa de hace una semana y eligió como senadores nacionales a Guillermo Snopek y Fernando Cabana, quien ya había sido designado el jueves último, pero junto al radical Humberto Salum. La Cámara alta tendrá ahora en su poder cuatro diplomas y deberá definir cuáles son los válidos. Dura respuesta del radicalismo.

gló con el justicialismo y fue electo de nuevo senador ayer, esta vez junto al peronista Guillermo Snopek. —La semana pasada usted dijo que no cambiaría de bando porque tiene ética política —le recordó ayer este diario a Cabana.

—Lo hicimos por la unidad del partido.

El joven gobernador Domínguez —hijo político de Eduardo Menem— es el gran derrotado de esta batalla. Y Cabana, el viejo caudillo de La Quiaca, el ganador. Otro que brindaba con champagne era el operador manzanista Juan Carlos Mazzón, quien fue enviado por el gobierno nacional para resolver el tema. Snopek es hijo del último caudillo del peronismo local y conduce

## INTERNACIONAL SOCIALISTA

### El PSP se fue a Berlín

(Por Raúl Kollmann) Las críticas al neoliberalismo constituyeron el punto central de las dos primeras jornadas del Congreso Mundial de la Internacional Socialista, que sesiona desde el martes en el Reichstag —Parlamento— de Berlín. Para los argentinos, se cumplieron ayer dos pasos previstos: la intervención del ex presidente Raúl Alfonsín, quien se dirigió a los setecientos delegados convocándolos a "impulsar la unidad para enfrentar a un neoconservadurismo que sólo propaga sociedades cada vez más elitistas", y la aceptación del Partido Socialista Popular, que conduce el diputado Guillermo Estévez Boero, como miembro pleno de la IS.

En el inicio del encuentro, el jefe del gobierno español, Felipe González —que preside las deliberaciones—, sostuvo que "desde el punto de vista de la eficacia económica, las ventajas del mercado libre son evidentes, pero a la vez tenemos que defender el papel de los poderes públicos como correctores de los desequilibrios y las injusticias sociales", en tanto que el mentor de la perestroika, Mijail Gorbachov, relativizó las diferencias sosteniendo que "aunque el liberalismo es una teoría injusta y errónea, los socialistas deben aprender de los liberales todo lo referente a la eficiencia".

Los discursos de los principales dirigentes socialistas fueron, con todo, de tono marcadamente pesimista. Felipe González señaló que "el nue-

vo orden internacional hasta ahora sólo pasa facturas y no paga dividendos alguno", mientras que el ex primer ministro italiano Bettino Craxi razonó: "Tras una década hasta pasamos a una nefasta, porque la economía vuelve a ser un enfermo grave y los problemas sociales pueden convertirse en muy graves en poco tiempo". Todas las advertencias estuvieron dirigidas al crecimiento de la pobreza, la reaparición violenta de los nacionalismos, las migraciones masivas por el aumento del desempleo en los países del Este europeo, y el deterioro del medio ambiente.

Alfonsín concurrió a Berlín como invitado especial de la IS, un status que le permitió hacer uso de la palabra y advertir que "se vienen tiempos más duros y difíciles para las naciones en vías de desarrollo, con más injusticia e inequidad. Estoy seguro de que en un mundo así no habrá paz". El ex presidente abogó por "una democracia social en la que el éxito individual sea parte del éxito de todos".

Además de la admisión en calidad de miembros plenos del PSP, de los ex comunistas italianos (Partido Democrático de la Izquierda) y de los liberales de Colombia, fueron incorporados como observadores —una categoría especialmente creada en este Congreso— tres partidos latinoamericanos de envergadura: los sandinistas nicaragüenses, el M-19 de Colombia y el Partido de la Revolución Democrática de México.



SENADORES POR JUJUY

SON TRES

la línea interna del PJ que se opone a Domínguez.

Ahora que prácticamente desanudó el problema de los senadores jujeños, el Gobierno está a dos bancas de obtener los dos tercios en el Senado. Los esfuerzos se concentrarán en Catamarca y en el Chaco. En la primera provincia deberá disciplinar al bloque de peronistas antisaa-distas y lograr que el resto del Frente Cívico, integrado por radicales e independientes, levante las manos a favor del candidato digitado desde Buenos Aires. En el Chaco intentará acordar el senador justicialista con el Partido de Acción Chaqueña del ex gobernador de la dictadura David Ruiz Palacios. Si el Gobierno obtiene los dos tercios del Senado, podrá tratar sobre tablas cualquier proyecto de ley, sin discutirlo en comisión. Además, el justicialismo podrá omitir de un plumazo las modificaciones que la Cámara baja introduzca a un proyecto ya aprobado.

Mientras en Jujuy los peronistas chocaban copas de champagne, en Buenos Aires la conducción radical se reunía de urgencia y evaluaba la posibilidad de declarar la ruptura de relaciones con el gobierno nacional. "La maniobra urdida en Jujuy constituye un agravio intolerable al sistema republicano por cuanto ratifica la inclinación del Gobierno a acallar toda voz opositora que le impida ejercer el poder en la forma discrecional con que lo viene haciendo desde el comienzo de su gestión", sostuvo la UCR.

"Es un nuevo atentado a la seguridad jurídica que se suma a la irregular ampliación de la Corte Suprema con magistrados adictos, la convalidación de privatizaciones de dudoso procedimiento, los decretos de urgencia carentes de justificación, la intervención anticonstitucional de estados federales", agregó. El próximo miércoles, las mesas directivas del Comité Nacional y de la Convención Nacional determinarán las medidas y actitudes que asumirán para "poner freno al desborde autoritario".

El radicalismo jujeño resolvió "la ruptura de relaciones con el Partido Justicialista y el gobierno de la provincia". Eso significará, por lo pronto, la retirada del radical Antonio Casali de la Secretaría de Economía local. La UCR provincial opinó que resulta "intolerable la injerencia que ha tomado el gobierno nacional que, en busca de una mayoría hegemónica, ha venido a torcer una decisión definitiva de la Legislatura de Jujuy".

La intervención directa del gobierno nacional, precisamente, logró que el peronismo jujeño unificara posiciones luego de casi un año y medio de infructuosos dimes y diretes. Las bancas en disputa eran dos porque Alfredo Benítez termina su mandato en diciembre y Carlos Snopek falleció a mediados del año pasado. En un principio, el gobernador le había prometido las bancas a Snopek y a Cabana, a cambio de apoyo político, pero luego quiso incluir, en lugar del segundo, a su amigo José Car. Eso demoró la elección hasta que la semana pasada los radicales acordaron con la mayor parte del Movimiento Popular Jujeño, los bussistas y los peronistas de Cabana para impulsar la dupla Salum-Cabana. Aprovecharon un día en que el radicalismo estaba a cargo de la Legislatura por ausencia del vicegobernador, tocaron el timbre de la sesión y designaron al radical y al peronista que, por entonces, era disidente.

Mazzón aterrizó entonces en Jujuy. Primero intentó negociar con María Cristina Guzmán para que la Legislatura eligiera a ella y a Snopek. La diputada aceptó pero no logró convencer a los legisladores del Movimiento Popular Jujeño. Entonces Mazzón conversó con Cabana, le aseguró su banca y cerró trato.

Corrientes sin ley a la vista

Luego de una reunión donde imperaron las chicanas y el tono jocoso, la Comisión de Asuntos Constitucionales de la Cámara de Diputados pasó ayer a un cuarto intermedio, hasta el miércoles de la semana próxima, sin agotar el debate sobre la polémica intervención federal a Corrientes. Hace una semana, seis jueces de la Corte Suprema de Justicia convalidaron el decreto de intervención con el argumento de que al estar el Congreso en conocimiento de la medida presidencial se habían "tornado abstractas" y "extinguidas" las demandas que reprochaban a Carlos Menem haberse arrogado una facultad del Parlamento, pero este cuarto intermedio anula virtualmente la posibilidad de tratar el tema en la Cámara baja antes del 30 de este mes, cuando concluye el período de sesiones ordinarias.

Al producirse el fallo del máximo tribunal, y cuando arreciaban las críticas al decreto del Ejecutivo, el oficialismo intentó consensuar un proyecto de ley de intervención, pero ayer la situación era otra. Según

la oposición, ante la cercanía del fin de las sesiones ordinarias —y con el previsible desinterés del Poder Ejecutivo de incluir el tema en el temario de extraordinarias—, el justicialismo apeló a la estrategia de estirar el asunto para que la polémica se diluya.

El encargado de llevar adelante la estrategia fue el justicialista correntino Walter González Cabañas, quien a pesar de ser autor de un proyecto para que la intervención fuera decidida por el Congreso, ayer defendió la ejecución de la medida por la vía del decreto. El legislador ocupó casi toda la reunión —que culminó a las 14 cuando sonó la chicharra llamando a la anunciada sesión para tratar la privatización de YPF— en la lectura de un largo memorial de decretos de intervención que se remontó hasta el siglo pasado. Su comprovinciano liberal Nicolás Garay se encargó de refutar cada dato dejando al peronista expuesto a las pullas de los otros legisladores, incluidos algunos justicialistas, que aplaudieron cada gaffe del orador del oficialismo.

2  
AUTOS  
O KM.

EXCLUSIVO PARA CLIENTES DE TELECOM

Pensar que para ellos la ventaja del Débito Automático Telecom era pagar sin perder tiempo.



LOS SEÑORES FEDERICO HURVA (ABAJO) Y ERNESTO MILLET (ARRIBA), GANADORES DE UN FIAT REGATTA Y UN RENAULT 9, RESPECTIVAMENTE.



PAGAR LA FACTURA TELEFONICA MEDIANTE EL DEBITO AUTOMATICO TELECOM PERMITE GANAR MUCHO MAS QUE TIEMPO. PARTICIPE USTED TAMBIEN DE LA PROMOCION, CONFIRMANDO QUE SU PROXIMA FACTURA SEA DEBITADA AUTOMATICAMENTE DE SU CUENTA O DE SU TARJETA DE CREDITO. UN CAMBIO DE RAIZ EN LA FORMA DE PAGO. PARA PONER EN MARCHA UNA TELEFONIA PARA VARIAS GENERACIONES DE ARGENTINOS.



Nuestro negocio es que nuestros clientes se comuniquen. Hoy y siempre.

Defensa  
post mortem

No comprendo el mundo actual. Sólo me resulta evidente que está ligado a otros valores, diferentes de los de mi juventud. Entre otras cosas, hoy la razón o la sinrazón, la verdad o la falsedad, la culpabilidad o la inocencia, pasan más por las afirmaciones infundadas de las páginas de un diario o por la boca de un personaje televisivo imaginario, en el cual se pretende objetivar la ideología del locutor, que por la meditación y la discusión racional. El ejercicio del poder por quien lo posee en ese momento, es argumento válido de la legitimidad de su ejercicio y fundamento suficiente sobre lo que se dice.

Algunos operadores judiciales han aprendido rápidamente la lección: inclusive para fines exclusivamente personales, utilizan "la prensa" como vehículo de triunfo.

Mi resignación de ciudadano común, sin poder alguno, se transforma en indignación, sin embargo, en algunas ocasiones. Ahora hasta la difamación de un muerto y, también, la amistad con él, sirven al propósito de triunfar. Léi con estupor indignado y, después de serenarme y meditar, con miedo, que, en tren de desacreditar a otro, un fiscal de la Nación le imputa: "Fue amigo de Díaz Lestrem, un hombre vinculado a la subversión".

Quien fue atacado puede defenderse por sí mismo, pero al muerto pretendo defenderlo yo. El Chino Díaz Lestrem fue un funcionario judicial ejemplar. Yo puedo dar fe de ello: fue el defensor oficial de mi juzgado, cuando yo fui juez; sin duda, el mejor de todos. Fue también un amigo ejemplar. Precisamente, conforme al mismo argumento del fiscal agresor, a él la amistad con un muerto le valió ser perseguido, encarcelado, destruido familiarmente y, finalmente, asesinado brutalmente por un régimen dictatorial. Dos días antes de su muerte —nuestro último encuentro—, ya liberado, pero aún perseguido por la misma razón, yo también le aconsejé el exilio, fundado en experiencias amargas que yo había vivido, y quise ayudarlo para ello: con las bestias es imposible el diálogo.

Si haber sido su amigo significa un deshonor, yo carezco de honor, pues, personalmente, me honro en haberlo sido y aún hoy lo extraño. No conozco a su familia; nuestra amistad provino del compañerismo judicial, como aquella que también tenía con el señor Romero Victorica, a pesar de profesar ideas diferentes. ¡Ojalá mi reacción frente al agravio alevé sirva de consuelo a sus familiares. Por suerte, he podido comprobar en las mismas páginas de este diario que no estoy solo.

\* Prof. de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales (UBA).

El servicio militar femenino  
queda para un futuro lejano

Si bien dio el sí, la Comisión de  
Defensa de Diputados pasó la colimba  
femenina para más adelante.

(Por E. A.) La Comisión de Defensa de Diputados disminuyó el entusiasmo original para que la mujer haga el servicio militar en forma voluntaria, después de la polémica que generó el tema en la sociedad, adelantado por *Página/12* el domingo pasado. Los legisladores aprobaron ayer un nuevo artículo quinto que mantiene la opción para que las chicas puedan hacer la "colimba", si quieren, pero lo supedita a la instrumentación de un escalafón femenino en los cuadros de las Fuerzas Armadas. El debate que generó el tema hizo mella en los diputados, quienes optaron por endosar el problema a futuro. Junto con la corrección del punto referido a la conscripción de siete meses para mujeres, se fijó en un año —de los 14 meses proyectados— el servicio civil para los objetores de conciencia.

La inclusión del escalafón militar femenino es una manera de dilatar la definición del asunto, pero es un agregado que tenían en mente algunos diputados varones que integran la Comisión, como el vicepresidente Conrado "Cacho" Storani. Esto quiere decir, que si los diputados en

sesión dan media sanción a la iniciativa, primero será necesario que el Poder Ejecutivo reforme la Ley de Personal Militar para dar oportunidad a que las mujeres puedan ingresar en el Colegio Militar o en la Escuela de Suboficiales Sargento Cabral, antes de que las adolescentes de 18 años hagan cuerpo a tierra en Campo de Mayo. La diputada radical Gabriela González Gass dijo que se opondría a que su género haga el servicio militar, pero también se pronunció por la profesionalización de las FF. AA. y no negó la posibilidad de que las chicas quieran desarrollar su profesión militar. La posición de la legisladora porteña es compartida por un vasto sector de la sociedad que no ve con agrado que las mujeres sean convocadas a filas, aun cuando sea optativo.

La Ley 17.531, de Servicio Militar vigente, que aprobó el dictador

Juan Carlos Onganía, dice en uno de sus artículos que la conscripción es obligatoria para varones y mujeres, pero dejó a la reglamentación de la norma la incorporación femenina en los cuarteles. Como es obvio, esto nunca ocurrió, por lo que fuentes del Congreso indicaron a este diario que lo que hicieron ayer los legisladores fue corregir el mandato de la ley. Otro aspecto que sufrió modificaciones es el de los objetores de conciencia y desapareció el concepto del servicio "no armado", que los diputados creyeron que queda asimilado al primero. Los legisladores parecen haber tomado en cuenta lo dicho por la Federación Universitaria de Buenos Aires (FUBA), que criticó la idea de los 14 meses como una forma de "pena por tener una creencia", y rebajó en dos meses la iniciativa. El radical pampeano Antonio Berhongaray fue quien propuso la redacción

modificada y ayer también propició su reforma.

Tal vez, porque las opiniones de la FUBA tienen mucho peso en los legisladores o porque los parlamentarios están muy dispuestos a tener en cuenta los intereses de los jóvenes votantes, es que ahora mejoraron incluso las prerrogativas que podrán tener los estudiantes para hacer la "colimba". En el proyecto consensuado que tomó estado público, decía que los "universitarios" gozarían de la posibilidad de que la conscripción se adecuara al ritmo de sus estudios. Algo que también gozarán los trabajadores rurales, cuando demuestren la estacionalidad de las siembras y cosechas en el campo. Ahora, pues, los integrantes de la Comisión de Defensa aprobaron por unanimidad un nuevo punto que, en vez de decir "universitarios", diga "estudiantes", con lo cual amplían los beneficios a aquellos que cursen niveles terciarios no universitarios.

El Servicio Nacional de Defensa, nombre con el que se conoce la iniciativa, es un resumen de 33 proyectos que comenzaron a ser presentados en el Parlamento poco después de que la Argentina retornara a la democracia el 10 de diciembre de 1983. Entre los legisladores que más aportaron figuran los radicales Víctorio Biscioti, su asesor Manuel Ugarte, el mencionado Storani y Ricardo Felguera, mientras que entre los justicialistas está Miguel Angel Toma, titular de la Comisión, quien negoció en persona con el jefe del Ejército, general Martín Balza, el tiempo de duración de la conscripción.

Examen de SIDA  
en la colimba

Los próximos conscriptos serán sometidos, entre fines de este mes y principios de octubre, a un examen de sangre para determinar si padecen el Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA), anunció ayer el ministro de Defensa, Erman González, desde Frankfurt (Alemania). "Si el testeo se hace en general y se les saca sangre a los muchachos sin pedirles la autorización, desde el propio gobierno se estaría violando la Ley 23.798", replicó en Buenos Aires el jefe del servicio de Infectología del Hospital Fernández, Pedro Can. González llegó a revelar que "ya hace un año" que se realiza este tipo de análisis, pero ante los reclamos aclaró que en el futuro "no será compulsivo y garantizará totalmente el anonimato".

Por su parte, el doctor Can advirtió que existe una ley, la 23.798, que impide efectuar un examen para detectar SIDA sin el consentimiento del analizado. "Si lo que se busca es establecer una suerte de estudio centinela o de vigilancia para conocer qué proporción de nuestros jóvenes están infectados con el virus HIV, el testeo se tendría que hacer en forma anónima", sugirió, además de proponer que se organicen charlas sobre el SIDA con los conscriptos. De ser así —opinó el médico—, "si pareciera una medida muy positiva, porque este estudio de vigilancia está faltando en la Argentina".

Tras conocer las declaraciones de Can, González aclaró que se consultará a cada conscripto si quiere someterse al análisis y que se dictarán, además, "charlas indicativas sobre droga, SIDA y educación sanitaria en general".

HOY 21 HS.  
EL GORDO Y EL FLACO

Protesta en Servituti! El Gordo y sus empleados trabajarán en ropa interior hasta que haya plata! Y para juntarla, habrá que vender los cachivaches del sótano a un comprador muy especial... ¡Fernando Bravo! Con JUAN CARLOS MESA, GIANNI LUNADEI y gran elenco.

HOY 22 HS.  
AMORES

Sólo para adultos!! Una historia íntima! Un tema jamás hablado en televisión: la ninfomanía!! DE CUERPO Y ALMA, de Emilia Mazer. Con SELVA ALEMAN, GRACIELA DUFU, JORGE MARRALE, ELENA TASISTO, BORIS RUBAJA, LEONARDO SBARAGLIA, MANUEL CALLAU, HORACIO PEÑA, GRACIELA ARAUJO, MARISEL ANTONIONE y JUAN PALOMINO. AMORES, un programa de Alejandro Doria.

HOY 23 HS.  
KANAL K

Hay sólo un lugar donde el humor es cosa seria... Y donde sus protagonistas, ¡se ríen de la realidad!! KANAL K, lo mejor que le pudo pasar a la televisión!!

TE LE FE

JUNTOS. LA MAGIA DE LA TELEVISION.

Página/12

"Página/12, el país a diario", editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.R.L.". Registro de Marca: 1990381. Editor Responsable: Fernando Solokowicz. Director: Jorge Lanata. Redacción y administración: Belgrano 67/77. Código Postal 1092. Capital Federal. Teléfonos: 334-7203/7204/7205/7206/7207/2322/2323/2324. Publicidad: Peró 457 - 1er. Piso - 2do. Piso "C". Tel. 342-3924/7365/2543-343-8310. Fax 345-4018. Fotocomposición,

armado y películas: MG fotocomposición S.A., Belgrano 671. Capital. Impresión: Talleres Gráficos Contorni S.A., Av. Patricios 1941, Capital Federal. Color Papel Impresiones S.A., Entorno 3198. Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRIBI 2, Belgrano 67/77 Tel.: 334-7203/7204/7205/7206/7207/2323/2324. "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina y ALASE.



YA TIENE PRESIDENTE EL COMIEM

# Antonietti picó en punta

(Por Eduardo Barcelona) "Por decisión del presidente Carlos Menem, el brigadier Andrés Antonietti será designado presidente del Comité de Jefes de Estados Mayores (COMIEM)", confió a este diario una fuente segura del Ministerio de Defensa. El decreto de creación del COMIEM volvió ayer a la Secretaría Legal y Técnica de la Presidencia, después que el ministro del área, Erman González, recibiera dos pedidos de los otros jefes de las Fuerzas Armadas para que al titular del Estado Mayor Conjunto no se le diera el cargo de presidente del futuro organismo. Esta decisión política se toma en momentos en que ni González —de gira en Alemania—, ni los jefes José Antonio Juliá y Martín Balza se encuentran en el país.

Cuando Menem firme el decreto del COMIEM, Antonietti podrá presidir las reuniones de la cúpula de las FF.AA., pese a ser el alto oficial más moderno de los cuatro. Esta situación inédita, que le dará preminencia por cargo, no tiene antecedentes en los últimos cincuenta años de historia militar argentina. Hasta ahora, la antigüedad era la forma más fácil de resolver quién mandaba en un lugar, si bien en los reglamentos castrenses figura la posibilidad de que alguien se haga cargo de alguna unidad militar por cargo. El ejemplo típico es el que podría llegar a producirse en alta mar, cuando a la muerte de su capitán, en el buque queden un capitán de navío no barquero y un capitán de fragata con mando en buques. El que se hace cargo es el segundo.

No obstante esta previsión de los reglamentos, los jefes de las FF.AA. recomendaron a Erman que no se le diera el cargo a Antonietti, en razón de los problemas que ello podría acarrear.

Tanto el brigadier José Antonio Juliá, como el almirante Jorge Ferrer y el general Martín Balza se lo dijeron al ministro de Defensa el mismo día en que Antonietti asumió en el EMC, el 31 de agosto, y se lo volvieron a repetir en su despacho del noveno piso de Paseo Colón 250 la semana pasada. Algunos trascendidos de las oficinas del ministro indicaron que Erman compartía la inquietud de los jefes militares, quienes solicitaron que el decreto no diera cargo alguno —"ni presidente ni secretario"—, le dijeron— para que lo que jugará fuera la antigüedad. El más antiguo de los cuatro es Juliá, quien mantiene una vieja disputa con Antonietti por el control de la Fuerza Aérea. El titular del Edificio Condor le aplicó cinco días de arresto al ex jefe de la Casa Militar cuando éste dijo que, por estar cerca del Presidente, tenía más poder que el jefe de Estado Mayor. El anuncio de Antonietti se cumplió, resta saber cuál será la actitud de Juliá; si pedirá su pase a retiro o si aceptará una coexistencia pacífica. La trampa que le habían tendido los jefes era que, en cualquier reunión militar, el más antiguo preside y el más moderno hace de secretario de actas. De ese destino zafó el brigadier Antonietti, gracias a la estrecha amistad con el presidente Menem.

El proyecto original, que impulsó sin éxito el retirado almirante Emilio Ossés, preveía que el jefe del COMIEM permaneciera en el cargo durante cuatro años y que manejara las cifras del presupuesto militar lo que lo habría transformado en un virtual viceministro. Estos dos puntos fueron corregidos en la redacción que arribó a Legal y Técnica, puesto que no se fija tiempo de permanencia y

sólo le atribuye el derecho al presidente del COMIEM a manejar las cifras "tentativas" del presupuesto castrense. Esto quiere decir que deberá conciliar posiciones con sus pares, con la Secretaría de Asuntos Militares y con el ministro de Defensa.

Esos si, Antonietti, como jefe del EMC y presidente del COMIEM, consolidará su posición de principal asesor militar de Erman y, por ca-

rácter transitivo, del Presidente, como comandante en jefe de las FF.AA. Respecto del nivel de convivencia dentro del organismo, existe una diferencia con lo que había imaginado el almirante Ossés, quien no necesitaba avisar a sus superiores de lo que opinaban sus pares. Lo nuevo es que Antonietti tendrá que decir si hay disidencias: qué opinan Juliá o Balza o si quedó en minoría

en una discusión. Pero lo perfila como el militar que encabezará el Comité de Crisis cuando se reglamente la Ley de Defensa. El último intento de los jefes militares por tabicar el COMIEM estuvo relacionado con la reglamentación de la Ley de Defensa, cuando dijeron que en su implementación podía quedar contenido el organismo que Menem creará por solicitud de su amigo chaqueño.

## Grupos con "todo el poder"

El "mayor enemigo" del radicalismo es el gobierno de Carlos Menem porque "el poder que está logrando un conjunto de grupos económicos es tan grande que el desarrollo político de los próximos años va a estar notablemente condicionado, por ejemplo en el tema de las licitaciones", advirtió en declaraciones periodísticas el titular del comité bonaerense de la UCR, Juan Manuel Casella, quien aseguró que en un año más "se va a producir una concentración de poder inédita."

• TOPKY PRIMERA RED DE FARMACIAS & PERFUMERIAS • TOPKY

# MAS DE 1 MILLON NO SE EQUIVOCARON...

## ...Y EL MES PASADO SUPIERON APROVECHAR LAS VENTAJAS TOPKY.

### DURANTE LOS PROXIMOS 20 DIAS:

- CONTINUAN LA MAYORIA DE ESAS OFERTAS Y
- SE AGREGAN LAS SIGUIENTES INCREIBLES PROMOCIONES

### "BONUS PACK" - OFERTA CONJUNTA\*

3 ó 2 PRODUCTOS DISTINTOS AL PRECIO DE UNO

REDICRES x 30 + PANTY LYCRA MODECRAFT + TUBO DE 3 PELOTAS PENN	\$ 45,30
REDOXON ROCHE 2 g x 30 + BOLIgrafo AUTOMÁTICO METALICO Import.	\$ 12,50
CAL C VITA x 30 Comp. + RELOJ QUARTZ SPORT completísimo WR	\$ 11,30
PROVIGOR x 100 + BOLIgrafo AUTOMÁTICO METALICO Import.	\$ 12,60
HEPATALGINA x 150 cc + MEMO - ADORNOS IMANES PARA HELADERA Import.	\$ 11,10
BAGOVIT A CREMA x 200g + SET ESPEJO Y PEINE PARA CARTERA Import.	\$ 13,80
TEYS'S PASTA + 1 CEPILLO PARA DIENTES TEK / J&J Import.	\$ 3,10
LUMAT líquido x 60 cc + 2 AUTITOS A CUERDA Import. de colección	\$ 7,40
ROBY COMBI ELECTRONICO + 2 TUBOS de 3 PELOTAS PENN c/u	\$ 88*

### OFERTAS ESPECIALES\*

**New! UNISEX**  
CALZA ELASTICA DE LATEX  
REDUCTORA - ANTICELULITICA - ANTICONTRACTURANTE  
PARA ADELGAZAR EN POCO TIEMPO Y SIN SACRIFICIOS  
PROFESSIONAL RUBBER GYM \$ 27,90

**MEDIAS:**  
• FINAS DE MUJER "MODECRAFT"  
PANTYHOSE MALLA USA \$ 1,39  
PANTYHOSE LYCRA \$ 3,49  
• DEPORTIVAS "LEBLON"  
TUBO - PACK 3 PARES \$ 4,49

**BALANZA de BAÑO "STERLING"**  
IMPORT. HUNGRIA HASTA 125 kg \$ 19,90

**7 RECIPIENTES PLASTICOS**  
IMPORT. PARA FREEZER Y MICROONDAS  
CUADRADOS - HERMETICOS \$ 9,85

**"CASIO"**  
• WALKMAN - AM/FM - ESTEREO \$ 44,90  
• RELOJ CIRCULAR QUARTZO WR \$ 17,99

**"CREMALIN"**  
TABLETON / BOCADITOS \$ 1,39/2,39

**JUGUETES IMPORTADOS**  
Cubiertos CAROL  
CALCULADORAS  
RAGALOS

\* Para consumo familiar. Con pago contado y en efectivo. No se otorga a otros descuentos o beneficios asignados a tarjetas de crédito, de Compra o de Servicios, Inst. de Med. Prepag. Otros Sociedades, Empresas, Sindicatos, Mutualidades o similares. Validos hasta agotar el stock en cada local. Finalizan el 6/10/92.

**SERVICIO FOTOGRAFICO INTEGRAL**  
ROLLOS - CAMARAS - REVELADO  
EN TODOS LOS LOCALES TOPKY

**CORREO PRIVADO A NIVEL NACIONAL**  
DISPONIBLE EN LOCALES IDENTIFICADOS: (A)

**Utilady** En toda la RED TOPKY  
descuentos de entre el 10 y el 15 %

**CAPITAL FEDERAL** ALMAGRO: Corrientes 4027 • BALVANERA: Pichincha 211 • BARRACAS: Montes de Oca 954 • BARRIO NORTE: Uruguay 1319 / Av. Los Heras 2002 / Colloa 1593 y V. López / Santa Fe 1650 / Santa Fe 2932 / (A) Pueyrredón 1205 / Colloa 1061 • BELGRANO: Cabildo 2414 / Cabildo 1975 / (A) Juramento 2002 • BOCA: Almirante Brown 900 • BOEDO: Av. La Plata 1768 / Boedo 780 • CABALLITO: Rivadavia 5444 • CENTRO: Córdoba 540 / R.S. Peña 633 / Centrio 116 / (A) Corrientes 300 / C. Pellegrini 449 / Lavalle 972 / Corrientes 901 / Corrientes 872 • COLEGIALES: (A) Cabildo 810 / Fco. Lacroze y Cabildo, Esado, Varela • FLORES: Rivadavia 7209 / Rivadavia 6799 / Av. Gaona 2570 • LINIERS: (A) Rivadavia 11552 / Rivadavia 11264 • MATADEROS: Alberdi 6164 / Larrazabal 915 • NÚÑEZ: (A) Av. del Libertador 8324 • ONCE: Pueyrredón y Viamonte / Av. Rivadavia 2936 / Y. Gomez 2841 • PALERMO - PLAZA ITALIA: (A) Santa Fe 4278 • PARQUE CHACABUCCO: Av. del Trabajo 1740 / Av. Vernet 398 • PARQUE PATRICIOS: Caseros 1990 • PATERNA: San Martín 2399 y N. Oroño / Arligas 1902 • POMPEYA: Av. Saenz 1250 / Av. Saenz 875 • RECOLETA: Las Heras 2699 y Tagle • RETIRO: Arroyo 900 • SAN TELMO: Av. Belgrano 402 • VILLA CRESPO: Scalabrini Ortiz 14 / Corrientes 5220 • VILLA DEL PARQUE: (A) Campana 2502 / Cuenca 3491 • VILLA LURO: Av. Lope de Vega 1397 • VILLA PUEYREDON: S. Martín 5473 / (A) Constituyentes 6117 • VILLA REAL: (A) Av. Francisco Beiró 5800 • VILLA URQUIZA: Triunvirato 4471

**GRAN BUENOS AIRES AVELLANEDA:** Belgrano 900 • BOULOGNE: SOLER FACTORY • CASEROS: Urquiza 4812 • HURINGHAM: Roca 2001 • ITUZAINGO: Brandsen 3674 • LA LUCILA: Rawson 3785 • LANUS ESTE: (A) Av. 9 de Julio 1346/52 • LOMAS DE ZAMORA: Balcarce 314 • MARTINEZ: Av. Santa Fe 2013 / Ruta Panamericana y Paraná • MORON: Rivadavia y 25 de Mayo • MUNRO: Velez Sarsfield 4164 • OLIVOS: Av. Masip 3201 / Corral Urdi 400 • QUILMES: Av. 12 de Octubre 402 / Lamadrá 298 • SAN ANTONIO DE PADUA: (A) Noguera 23 • SAN FERNANDO: Constitución 1298 • SAN ISIDORO: J. Sgdo. Fernández 128 / Av. Centenario 300 • SAN JUSTO: Dr. Ignacio Arieta 3230 • SAN MARTIN: Pte. Perón 4346 • SAN MIGUEL: Av. Mitre 1181 • SANTOS LUGARES: Av. La Plata 3718 • TIGRE: Av. Cazón 1534 • VALENTIN ALSINA: Pte. Perón 2699 • VILLA ADELINA: (A) Paraná 6502 • VILLA BALLESTER: Alvar 2800 • VICENTE LOPEZ: Av. Maipú 131 / (A) Maipú 918 • WILDE: Onzari y de La Serna.

**RECIENTEMENTE INCORPORADAS**

# TOPKY

PRIMERA RED DE FARMACIAS & PERFUMERIAS



DRUGSTORE  
LIDER

## Conviene más

TOPKY: Av. Crómer 3228 - (1429) Cop Fed Tel. 544-1412/1654/1356

• TOPKY PRIMERA RED DE FARMACIAS & PERFUMERIAS • TOPKY

## Mentiras piadosas

Qué extraños impulsos llevan al Gobierno a mentirle a la sociedad, diciéndole una cosa y haciendo otra?

Sólo en las últimas dos semanas, temas cruciales para la vida de los habitantes de este país fueron ocultados o tergiversados por los gobernantes con el objeto de conseguir apoyo para aquello que no iban a hacer, a cambio de hacer lo que nos ocultaban.

Primero fue el 82 por ciento móvil para los jubilados, tan móvil que se convirtió —en el mejor de los casos— en el 30 por ciento para algunos. En realidad, si el Gobierno quería dar un aumento a los jubilados, simplemente, debía dar eso: un aumento para los jubilados; del 30, del 50 o del 10 por ciento, pero simplemente un aumento. Sin embargo, presentó el tema a la opinión pública como si fuese a cumplir con el precepto legal del 82 por ciento móvil. Para ello firmó un acuerdo con las provincias —que ya cuenta con media sanción de Diputados— por el que la Nación se queda con el 15 por ciento de los impuestos coparticipables. Ese dinero puede ser usado “para atender el pago de las obligaciones previsionales y otros gastos operativos que resulten necesarios”. Es decir, que ese dinero irá a parar a las manos del acreedor más fuerte, que en general es el externo.

Pero además, luego de transferir a las provincias los fondos del FONAVI (sin obligación taxativa de utilizarlos para vivienda), les pasa las deudas; las obliga a renunciar a sus acciones judiciales contra la Nación; las compromete a solicitar la reforma del régimen previsional (privatización y fondos de pensión para la Bolsa); la privatización de la Caja de Ahorros; de la Casa de Moneda; del BANADE; de YPF; modificar la carta orgánica del Banco Central y prorrogar las leyes de emergencia económica y reforma del Estado.

En fin, nos hacen pagar un alto precio a todos para darles nada a los jubilados, que son muchos.

Pero aquí no termina la trampa. El justicialismo, haciéndose eco de las protestas de la sociedad por el proyecto de ley de educación aprobado por el Senado, presentó uno “nuevo” en Diputados que repite 40 de los 54 artículos que tenía el proyecto denostado por todos. En el “nuevo” proyecto sólo se considera la escolaridad a partir de los tres años, la obligatoriedad sólo se extiende hasta segundo año del secundario, no se garantiza la gratuidad de la enseñanza universitaria ni su autonomía institucional, deja de lado la laicidad y no dice ni cómo, ni quiénes, ni con qué se va a garantizar el financiamiento educativo.

Por fin, cierran este círculo de trucos haciéndonos creer que la pelea entre los miembros del gabinete por el manejo en el flujo de fondos para los grupos económicos —que esta semana se dio en la Bolsa— sólo un error del periodista de *Para Ti* que se metió a hablar con una mujer, cosas que sólo están reservadas para hombres.

Mentiras piadosas que le dicen. Como la de París, el repollo o la cigüeña. La diferencia es que este parto ya lleva tres años.

# Aunque cambie de nombre, sigue en vigencia el Ciclo Básico

El Consejo Superior de la Universidad de Buenos Aires decidió mantener la vigencia del Ciclo Básico Común aunque de ahora en más se llamará Colegio Superior de Estudios Básicos. Punto final a las aspiraciones de Medicina.

Los aspirantes a ingresar a la Universidad de Buenos Aires en 1993 ya no tendrán que pasar por el Ciclo Básico Común (CBC) sino por el Colegio Superior de Estudios Básicos. La reestructuración e institucionalización del mecanismo de ingreso vigente desde el '84 fue resuelta ayer por la mayoría de los decanos, profesores, graduados y estudiantes que integran el Consejo Superior de la casa de estudios porteña. La decisión intenta poner punto final a las aspiraciones de Medicina de suplantarse el ciclo por un examen de ingreso con cupo. Contra la propuesta del dictamen de mayoría de la Comisión de Enseñanza, que establecía mayor autonomía para las facultades al otorgarles el control de las materias específicas, al cabo de

cinco horas de sesión los consejeros superiores optaron por limitar la injerencia de las unidades académicas a los departamentos docentes.

La resolución aprobada por el Consejo Superior de la UBA se acerca al proyecto del bloque estudiantil, encabezado por Franja Morada, que desde un primer momento se opuso a que se les diera mayor vuelo a las facultades dentro del CBC. La alternativa de delegar en las unidades académicas el dictado de las dos materias específicas había sido contemplada en el dictamen de mayoría, en un intento por conformar a todos los sectores. Un tercer despacho —presentado por el vicedecano de Agronomía, Guillermo Murphy— proponía eliminar de hecho el CBC y reemplazarlo por una especie de college americano.

Sin embargo ayer, a poco de comenzar la sesión, los consejeros resolvieron retirar del debate los tres dictámenes y elaborar una nueva propuesta. El criterio que primó en la mayoría para adoptar tal actitud fue que “por más que se les diera a las facultades el control de las materias específicas (el decano de Medicina), Ferreira no resignaría sus aspiraciones de implementar el curso de ingreso propio”. Además, duran-

te la discusión, los defensores de esta postura argumentaron que “las estadísticas demostraron que, pese a requerir mejoras, el CBC dio buenos resultados”.

La institucionalización del CBC mediante la creación del Colegio Universitario obtuvo quince votos de apoyo: de 4 de los estudiantes, 2 profesores, 3 graduados y los decanos Manuel Borthagaray (Arquitectura), Leopoldo Portnoy (Económicas), Luis Yáñez (Filosofía), Juan Carlos Portantiero (Sociales), Sara Slapak (Psicología) y Alberto Boveris (Farmacia). Además de Ferreira y Murphy, se pronunciaron en contra Eduardo Recondo (Exactas), Anibal

Franco (Veterinaria), Hugo Capuselli (Odontología), el vicedecano de Ingeniería, Héctor De Caro, 1 graduado y 1 estudiante. Hubo tres abstenciones y el decano de Derecho, Eduardo Pigretti, se ausentó al momento de votar.

De acuerdo con la reestructuración dispuesta por el Consejo Superior, la conducción del Colegio quedará en manos de un director y un consejo académico, integrado por profesores, auxiliares y alumnos. Los cursos y docentes se integrarán en departamentos, cada cátedra atenderá a un número no mayor de mil alumnos, y los alumnos y docentes estarán asignados a un solo centro.

### BASTA DE PREJUICIOS NO ES BUENO QUE EL HOMBRE ESTE SOLO

Salidas muy divertidas con gente hermosa. Tours para grupos afines.  
3-4 Octubre: Colonia Suiza (Hotel Nirvana)  
11 Octubre: Asado en la estancia  
Salidas a Montevideo, punta del Este, La Pedrera y Punta del Diablo.  
Te esperamos: **TURISMO TALCAHUANO**  
Viamonte 1365 1° d° Capital  
476-1744

## “CONVERSANDO”

con un equipo psicoterapéutico  
intentaremos resolver tus problemas.

Lic. M. Fonseca Lic. G. Labriola Lic. A. Rozansky  
243-4868 / 292-0881 / 242-7513  
Zona Sur y Capital

## Paro docente en la Capital

El flamante secretario de Educación de la Municipalidad, Héctor Muzzopappa, deberá afrontar hoy el primer paro docente de 24 horas, dispuesto por cinco de los siete sindicatos docentes que agrupan al magisterio porteño. Las escuelas municipales, primarias y secundarias, dependientes de la intendencia metropolitana no tendrán clases; los docentes reclaman un sueldo básico de 450 pesos y el no descuento de las sumas fijas abonadas en junio y julio último.

Mientras continúan las medidas de fuerza en Catamarca —donde los docentes de todos los niveles seguirán hasta el viernes con paros parciales de media hora de clase—, los profesores de enseñanza técnica bonaerenses agrupados en AMET convocaron a un cese de actividades para el último día hábil de la semana e invitaron a todos sus pares nacionales transferidos al distrito a sumarse.

En la Capital anticiparon su adhesión al paro de hoy los maestros primarios de UDAM, los primarios y secundarios agrupados en UTE, los profesores de educación física de ADEF y los secundarios de CAMYP y SEDEBA; en tanto que los nucleados en AMET adelantaron que no cumplirán con la medida de fuerza. Los docentes capitalinos realizarán a las 12 una movilización hacia la Municipalidad para entregarle a Muzzopappa un petitorio que contendrá, además de los reclamos puntuales que le dieron origen al paro, un pedido para que se concrete inmediatamente el pago del fondo de financiamiento educativo.

## LA SALUD ES LO MAS IMPORTANTE



POR ESO, ELLOS CONFÍAN EN NOSOTROS

**MEDIPLAN**  
PROTECCION MEDICA PRIVADA

Av. Corrientes 2811 - Tel: 961-8147 / 8273 / 1734 / 1735 / 2250 / 8197 / 8288  
Caballito: Av. Rivadavia 5429 - Tel: 99 - 5996 / 2136  
Rosario: Maipú 926 - Tel: 246666 - 2000 Rosario - Santa Fe



## EMOCION VIOLENTA EN EL BANQUILLO

# Santos es imputable

**La Cámara del Crimen revocó el sobreseimiento de Horacio Santos, autor de la muerte de dos jóvenes que le habían robado el pasacasete, y le abrió nuevo proceso.**

Al sostener que Horacio Santos "no puede ser considerado inimputable" y revocar el sobreseimiento provisorio de la causa en su contra, la Sala II de la Cámara del Crimen echó por tierra con la tranquilidad que disfrutaba el ingeniero acusado por el homicidio de dos jóvenes que intentaron robar el pasacasete de su auto. Esta medida del tribunal, surgida en respuesta a la apelación de las familias querellantes, implica la reapertura del proceso abierto en junio de 1990, una posible prisión preventiva y un juicio

oral y público donde seguramente se ventilarán muchos de los argumentos contrapuestos que en su momento hicieron famoso a Santos y a su decisión de tomarse justicia por sus propias manos. El dictamen firmado por Luis Ragucci, Ricardo Giudice Bravo y Martín Vázquez Acuña indica que "las características que rodearon el episodio, la actitud asumida por el sujeto desde el comienzo y en las secuencias sucesivas, no alcanzan para sostener que el nombrado vio reducida su comprensión y autodeterminación". Antes de que el juez Julio Sagasta —el mismo que en mayo pasado decidió sobreseer al ingeniero— se encuentre nuevamente con el expediente, el defensor de Santos, Eduardo Gerome, interpretó el fallo de la Cámara como una salida de acuerdo con "nuestros postulados iniciales: allí da pautas para saber que hay emoción violenta y una profunda afección de la capacidad intelectual y volitiva del acusado". Leila Leiva, representante de los familiares de Carlos Daniel González y Osvaldo Aguirre —las víctimas—, dijo en cambio que el Tribunal se limitó a determinar que Santos es imputable "y toda otra cuestión tiene que debatirse con posterioridad".

Hace cuatro meses la fiscal Susana Monicelli de Louge reclamó la detención y prisión preventiva de Santos bajo el cargo de "homicidio simple". La funcionaria judicial había basado su petitorio en el informe de un perito en balística que certificó la extraordinaria puntería del ingeniero, que "acertó, sentado al volante de su automóvil, desde considerable distancia en las frentes de las víctimas". Pero 24 horas después el juez Julio Sagasta desestimó al reclamo de la fiscal al entender que en realidad no estaba probado si Santos comprendía o no lo que hacía al oprimir el gatillo. En su dictamen el magistrado, contrariando el deseo de máxima de Gerome, desprocesó al imputado y lo sobreseyó provisoriamente. "Esperábamos que el sobreseimiento fuera definitivo", lamentó el abogado esa vez.

El punto neurálgico de esta causa es justamente determinar el grado de conciencia que tenía Santos en el momento del crimen. Porque si hay algo seguro e incontestable en todo esto es que el ingeniero mató a González y Aguirre. Eduardo Hernández Agramonte, asistente de Gerome, resumió la cosa de este modo: "La discusión gira en torno de si el ingeniero sabía lo que hacía cuando disparó". La estrategia defensiva, desde el vamos, se desplegó en tratar de demostrar que Santos había actuado bajo un estado de emoción violenta, que "no estaba con una comprensión plena de sus actos". Pero las múltiples pericias realizadas al acusado no dieron certezas para ninguno de los bandos en pugna: los forenses de Tribunales y el experto presentado por la defensa sostuvieron que el ingeniero no era consciente en ese momento, mientras que los médicos de la cátedra de Medicina Forense de la Facultad de Medicina porteña y el perito propuesto por los querellantes afirmaron lo contrario.

El juez Sagasta, frente a estas posiciones encontradas, dictaminó que ambas fundamentaciones eran sostenibles, con lo que en la práctica se anulaban. Su respuesta resultó igualmente ambigua: "Ante la duda corresponde declarar inimputable al

acusado", según transcribió la doctora Leiva, porque el magistrado no dio a conocer los detalles de su escrito. Ayer, la Sala II de la Cámara del Crimen obligó a Sagasta a reconsiderar esta tesis al decir que "el sujeto no estaba impedido en momento del crimen". Si la causa se re-caratula como "homicidio bajo estado de emoción violenta", el ingeniero podría continuar en libertad porque se trata de un delito excarcelable. Si prima la tesis de la fiscal, en cambio, tendría que cumplir con una prisión preventiva rigurosa.



Ingeniero Santos: deberá responder en juicio oral.

## Límites

El llamado "caso Santos" se constituyó casi imperceptiblemente en un test del comportamiento de la sociedad argentina en situaciones límites, al punto que generó una polémica que un eventual juicio oral y público no haría más que reavivar. Así, hasta el propio presidente Carlos Menem (quien aseguró no saber "cómo actuaría si me pasa algo así") tuvo que decir lo suyo cuando los argumentos se entrecruzaban en los medios de información. Precisamente, el aladid de la posición más abiertamente favorable al ingeniero Santos fue Bernardo Neustadt, el interlocutor habitual de Menem, que motivó cinco presentaciones judiciales por "incitación a la violencia". Neustadt había dicho al aire que él sí sabía cómo actuar si le robaron un pasacasete: "Yo hubiera hecho lo mismo".

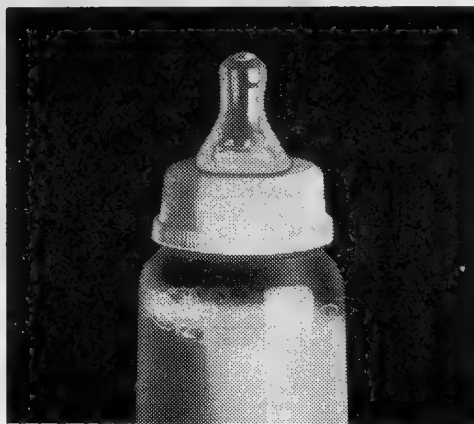
El ex ministro de Interior del radicalismo, Antonio Tróccoli, en la misma línea, sostuvo que "hay que hacerle un juicio a la política de seguridad que llevó a la ciudadanía a sentirse insegura". Daniel Haddad, discípulo de Neustadt, acotó esa vez que Santos "había interpretado el hastío de muchos argentinos que a diario ven y sufren la violación de sus derechos más elementales frente a la indiferencia de los responsables de la seguridad colectiva". Tanta prédica favorable a la justicia de mano propia alarmó al entonces titular de Interior, Julio Mera Figueroa, quien tuvo que salir en apoyo del patrimonio de la fuerza en favor del Estado.

El ex juez del Proceso Oscar Salvi también hizo su aporte en esa oportunidad: "Yo lo excarcelaría inmediatamente por tratarse de un homicidio emocional". Raúl Pleé, fiscal de San Martín, opinó en cambio que "un ataque a la propiedad sin riesgos para la vida de nadie no puede tener como precio la vida de nadie". Su colega Juan Martín Romero Victorica deslizó su deseo de ser su defensor y no su fiscal, aunque, aclaró, "quizás ese señor excedió un poco los límites". El obispo de Morón, Justo Laguna, alertó desde la Iglesia sobre "el derecho de algo tan relativo como un pasacasete, extraordinariamente inferior al valor de dos vidas".

## Robo de pasacasete seguido de muerte

El sábado 16 de junio de 1990, el ingeniero Horacio Anibal Santos escuchó ruidos en su coche Renault Fuego, estacionado frente a su casa de Villa Devoto. Al asomarse vio cómo dos jóvenes, luego identificados como Carlos Daniel González, de 31 años, y Osvaldo Aguirre, de 29, sacaban el pasacasete del vehículo y huían en una vieja cupé Chevy. Santos se metió en su auto y los corrió cerca de 15 cuadras hasta alcanzarlos en la esquina de San Martín y Pedro Morán. Allí amartilló dos veces su arma produciendo la muerte de los dos muchachos con un certero impacto

en la frente de cada uno. Santos fue apresado horas después y detenido por orden del juez Luis Cevalco. El 26 de julio siguiente, el magistrado decretó su libertad por "falta de mérito", pero la parte querellante impugnó las pericias psiquiátricas que posibilitaron esta interpretación de la personalidad del ingeniero. Los nuevos estudios se hicieron en octubre y allí surgió la controversia que a su manera resolvió Sagasta en mayo pasado y completó la Cámara ayer. Los próximos pasos son un enigma, pero la causa bien podría inaugurar el juicio oral y público en la Capital Federal.



**En Unisys sabemos  
que en la edad del crecimiento  
sólo hay que elegir lo mejor.**

Crecimiento sin informática no es crecimiento.

Por eso UNISYS creó la PW2 Advantage 3162.

Una PC con procesador INTEL 80386 SX que

le brinda mayor tecnología y velocidad, 40 MB

en disco, 3 MB de memoria y amplia capacidad

de graficación, condiciones suficientes para

transformarla en una verdadera estación de

trabajo. Y aún le ofrecemos más

Mouse, sistema operativo MS-DOS 5.0 y Win-

dows, ambos en español.

Garantía por un año y todo el respaldo de

UNISYS con la mejor relación costo beneficio.

Comuníquese hoy mismo con UNISYS a los

teléfonos 325-5641/4021 int. 226, GBS S.A.

812-3576/8525, M. MULTICONT S.A. 394-1161/8

y demás distribuidores au-

torizados. Y elija la mejor

manera de seguir creciendo.

**US\$ 1999\***

\*Precio válido para monitor VGA. Para monitor SVGA color: US\$ 2299

**UNISYS**

We make it happen.

## Página



## FRENTE AL CONGRESO

## DE GENIZA

de gas, el que no tiene hijos que pueden ayudar va muerto", dice jalándose la gorra un viejo de 74 años que observa todo el movimiento desde las escalinatas del monumento de la Plaza del Congreso. "La vida de un jubilado no vale nada, quieren que muramos pronto para no tener que desembolsar un solo peso. Mientras pasa todo esto, el Presidente juega al fútbol y hace fiestas. No hay lugar ya aquí para nosotros", apunta a su lado una mujer de escaso pelo rubio, jubilada de la industria, disculpándose por ser polaca. "Yo cobro y compro 10 kilos de harina de maíz para todo el mes y sobrevivo a poletita, pero en estos dos últimos años perdí todos mis dientes."

"Si esta es justicia social, mis bolas son peras de agua." La pancarta se agita a las 16, cuando un policía sale del cordón con una mano fracturada, y un miembro de la seguridad del Parlamento, alto, flaco, de pelo castaño claro engominado y nariz aguileña, castiga a un viejo con un puñetazo de derecha directa al rostro. El jubilado trastabilla, se endereza y devuelve el golpe, mientras bananas y huevos surcan el hall del Anexo.

"Exterminio", "Asesinos", "Corruptos" suenan como latigazos de una ola de furia calva y cana que empuja las vallas, primero en la vereda del Congreso, luego en la del Anexo. "Pero, abuelo, yo no quiero pelear con ustedes, si mañana voy a estar de ese lado", argumenta un policía entre forcejeo y forcejeo. "Tengan cuidado, que los están usando", dice otro asomando entre la cresta de gorros azules que detrás de la valla intenta conservarla en pie. El rítmico ondular de los bandos dibuja en una línea la vana diferencia de lo que no es más que una cuestión de tiempo.

## Interpelación frustrada

Un nuevo intento de varios partidos de la oposición de lograr la interpelación del intendente Carlos Grosso —en este caso por la controvertida compra de 35 ambulancias sin licitación previa— fracasó en la madrugada de ayer al obtener el proyecto 30 de los 31 votos que se necesitaban para aprobarlo.

Luego de una reñida discusión en torno de la interpretación del reglamento interno del Concejo Deliberante, el oficialismo y la oposición convinieron en que el pedido de interpelación debía aprobarse por la mitad más uno del cuerpo legislativo, es decir 31 votos.

La sesión, con carácter de extraordinaria, impulsada por el radicalismo para tratar exclusivamente el pedido de interpelación a Grosso comenzó en horas de la tarde del martes y se prolongó hasta la madrugada de ayer. El proyecto de la UCR

Ricardo Ballestré



"No al genocidio. Queremos vivir con dignidad."

Enojados, violentos y dolidos, los jubilados arremetieron otra vez sobre el atrincherado Congreso.

## TRES NUEVOS CASOS

## La meningitis gana terreno

Tres niños se sumaron ayer al brote de meningitis que ayer causó la muerte de una mujer de 62 años en Pigué y la de dos niños en Corrientes, insiste en extenderse sobre el territorio bonaerense, elevando el total de afectados en la provincia a 362, desde comienzos de año. Para las autoridades sanitarias, la cifra se mantiene aún por debajo de la registrada

el año pasado —387—, por lo que "no se puede hablar de una epidemia, sino del crecimiento habitual de la meningitis en esta época del año".

Horacio Mundia, jefe del Servicio de Enfermedades Infecciosas del Hospital Sor María Ludovica de La Plata, confirmó ayer que en ese establecimiento —centro de referencia provincial para la atención de meningitis— se internó a un niño de quince meses procedente de la localidad de Villa Elisa, y a otro menor de dos años, residente en Longchamps, partido de Almirante Brown. En el primer caso no se pudo detectar con precisión el germen que dio lugar a la meningitis, en tanto que en el segundo se diagnosticó como meningocócica. Los niños recibieron tratamiento inmediato y están fuera de peligro.

El tercer caso se registró ayer en el Hospital Zonal de Agudos de Quilmes y, según la información aportada por el secretario de Salud del municipio, Reymundo González, se trató de una niña de dos años, también con meningitis meningocócica que es la cepa más violenta de esta enfermedad y que hasta ahora causó la muerte de 21 niños.

En relación con la muerte de los bebés en el Hospital Materno Infantil de Mar del Plata a causa de la pre-

sunta contaminación del suero parental con que se los alimentaba, la jueza Graciela Arrola de Galandini ordenó a los responsables del establecimiento el envío en 48 horas de un listado completo de las historias clínicas de todos los bebés internados en terapia intensiva desde el 6 de setiembre, un croquis completo de la disposición de las salas de atención y los resultados de los análisis bacteriológicos. La magistrada aclaró que "aún no se sabe la causa de las muertes pero se estudia la posible presencia de sal de fosfato como elemento tóxico en el suero, además de la ya detectada bacteria Klebsiella".

## Los bonos del maltrato

Como si no fuera suficiente lidiar mes a mes con haberes precarios y cobrar deudas con bonos, los jubilados parecen obligados a ser el centro del maltrato general. Por lo menos eso cabe deducir de la Circular A1997 que el Banco Central envió a todas las instituciones bancarias en la que se informade la creciente cantidad de reclamos de ese sector por la mala atención que reciben en las ventanillas cuando concurren a canjear sus bonos. Entre las irregularidades mencionadas por el Central figuran: negativa de algunos bancos a efectuar la transferencia de bonos de consolidación de deudas previsionales a la cuenta preferencial del jubilado; negativa de los bancos a efectuar transferencias que no impliquen la totalidad de los bonos; falta de entrega al usuario de comprobantes de la operación; y liquidación a valores inciertos de las ventas hasta veinte días después de efectuadas las mismas. Por esas razones la Circular intima a las entidades a cumplir sin modificaciones con los reglamentos de pago dispuestos con anterioridad entre las que figuran aceptar canjes parciales, exhibir la cotización en pizarra, entregar comprobantes, aceptar transferencias y la libre disponibilidad de sus tenencias parciales o totales.

## Jornada de denuncias

La delegación del CONICET de la Asociación de Trabajadores del Estado (ATE) organizó ayer una Jornada Nacional de Denuncia para hacer públicas "las irregularidades en el sistema de prestaciones sociales del INOSE que recauda 450 mil pesos mensuales pero no presta muchos servicios, lo que implica un manejo fraudulento". Para los trabajadores del INOSE es "un sistema de salud improvisado" y piden al ministro Araújo que regularice la situación asistencial de los ocho mil empleados.

## Página/12 EN CHACO

Alfa Publicidad Integral  
Ant. Argentina 26 5º of. 52  
Tel. 0722-29911 Resistencia

## Página/12 en La Plata

Producción comercial  
y periodística

Calle 48 N° 630 (7 y 8) 5º P. of. A y B  
Telefax: (021) 21-1148

## MENSAJE URGENTE

DE CARTONERIA **Bengui S.A.** A SU EMPRESA  
TENEMOS LA SOLUCION AL PROBLEMA DE SU EMBALAJE  
FABRICAMOS CAJAS DE CARTON CORRUGADO  
A LA MEDIDA DE SU NECESIDAD  
NUESTRO STOCK PERMANENTE SOLUCIONA SU PROBLEMA

PARASOLES IMPRESOS  
LA PUBLICIDAD MAS BARATA Y EFICAZ

ALCARAZ 4226 Cap.  
TeleFax: 568-3835 - 567-4667/6152/6584/6508

**Viernes 18 de Septiembre**  
**Página/12 te propone**  
**los mejores lugares de "La Noche"**

1er. Suplemento - Guía  
**"Buenos Aires"**  
**"Pubs & Discoteques"**

federico laje  
**FOTOGRAFIA**

servicio de toma y laboratorio  
casas  
**553-7909**



Los mercados del Viejo Continente vivieron su día más caótico. La salud de Mitterrand hizo caer la Bolsa de París.

## Cortocircuito monetario pone en jaque a Europa

(Por Salvador Benesdra) En vísperas del referendo francés que decidirá el domingo el futuro inmediato de la Comunidad Europea, los mercados del Viejo Continente vivieron ayer su jornada más caótica desde el crash de 1987 al hacer estallar las tensiones entre las distintas divisas al Sistema Monetario Europeo (SME), que debió ser abandonado momentáneamente por Gran Bretaña luego de que dos sucesivas alzas de las tasas de interés del Banco de Inglaterra en la misma jornada no lograran elevar la libra esterlina a la cotización mínima frente al marco alemán exigida por las bandas de flotación del SME. La crisis, desatada por la parsimonia del Bundesbank alemán en reducir sus tasas de interés (sólo medio punto hasta 8,25 por ciento el lunes tras meses de ruegos) encontró un principio de encauzamiento con la convocatoria de emergencia del Comité Monetario de la CE, que al cierre de esta edición no había aún emitido su fumata pe-

ro despertó expectativas que permitieron un cierre accionario positivo en la Bolsa de Londres. En el camino habían quedado sin embargo una caída del 7 por ciento en la Bolsa de Milán, la lira, la peseta, y el escudo portugués junto a la libra en terapia intensiva, decenas de miles de millones de dólares gastados por los bancos centrales para sostener paridades inviables, y algunos fenómenos menos de características tercermundistas, como las subas inconcebibles de las tasas suecas primero del 20 al 75 y luego al 500 por ciento para frenar la fuga de capitales. Sin contar el pánico que aguarda para hoy.

Más allá de los costos de la coyuntura, el caos, inédito por sus dimensiones y por obedecer a causas endógenas, europeas, abrió un tremendo interrogante sobre la unificación económica y política propiciada en el Tratado de Maastricht, que será plebiscitada el domingo en Francia. Maastricht aspira a convertir a largo plazo al ecu en una verdadera moneda europea, que reemplace a las nacionales y tenga su propio banco emisor. Eso requiere primero un largo período de paridades fijas. El actual sistema, el SME, es semifijo, permite fluctuaciones de las monedas sólo dentro de determinados límites, 2,5 por ciento por abajo y por encima de las cotizaciones acordadas para todos los miembros (Grecia es el único de los Doce que no participa), a excepción de los de moneda débil, como España y Portugal, y la poco europeísta Gran Bretaña, que obtuvieron un margen de flotación más amplio, del 6 por ciento. Para acceder a la fase final de la unificación monetaria se exige a cada miembro no sólo tener un déficit fiscal menor al 3 por ciento del PBI y una inflación cercana a la mínima comunitaria, sino también haber pertenecido por al menos dos años al SME en su banda de flotación estrecha (2,5 por ciento), y no haber devaluado su moneda por iniciativa propia.

Italia, cuya lira fue la más castigada por las tensiones monetarias la semana pasada, devaluó en un 7 por ciento su moneda el lunes, pero eso fue parte del acuerdo comunitario por el que el Bundesbank accedió a la homeopática reducción de su tasa de descuento. Ayer, sin embargo, el mercado no se dio por satisfecho, la lira estuvo una vez más a punto de perforar como la libra esterlina su nuevo piso admitido, y llegó a especularse sobre una suspensión de la participación italiana en el SME como la que decidieron los bri-

tánicos. Son antecedentes pésimos para la unión económica y monetaria y tremendos espaldarazos para los que propician un "no" a Maastricht en Francia.

Irónicamente, Francia, atrinchera da detrás de una de las tasas de inflación más baja de la CE y de su propia historia, pasó la jornada airo sa, con un cierre positivo marginal en la Bolsa y con un franco sólo levemente sacudido, pese al cáncer de Mitterrand (ver nota aparte.)

La gran paradoja de la jornada, y la que resume el carácter de la crisis, fue sin embargo el comportamiento del dólar, que cerró en Nueva York con alzas generalizadas frente a toda las monedas incluyendo el marco, el triturador del SME. Paradoja porque el torbellino que agita desde hace meses los mercados fue desatado por la decisión de EE.UU. de rebajar unilateralmente sus tasas de interés y dejar caer en picada el dólar, luego de que sus ruegos, amenazas y protestas contra el Bundesbank para que bajara sus tasas de interés concertadamente encontraron oídos sordos. El dólar llegó así hace unas semanas a su valor más bajo desde la posguerra.

Por supuesto, cuando el dólar caía en picada, ningún especulador iba a refugiarse en la lira italiana, ni en la libra esterlina, sino que todos eligieron el marco, por razones obvias y por las tasas que paga. EE.UU. es el único país que podía apostar de esa manera en contra de su propia moneda, porque tiene pocas importaciones en relación con su PBI y su devaluación no genera gran inflación.

El marco disparado al cielo por la caída del dólar perforó los techos del SME, los especuladores soltaron libras y liras como desperdicios y EE.UU. terminó obteniendo lo que quería: fue la CE la que obligó a Alemania a rebajar las tasas, no sólo por los requerimientos del SME, sino porque todo país europeo es gran importador y devaluar su moneda le genera gran inflación. Pero la rebaja alemana fue mezquina, y la crisis se agravó.

En la batalla entre el marco y el dólar sólo perdió el resto de Europa, porque el desastre fue tal que esas dos divisas actuaron en la última fase simultáneamente como refugios. Pero sólo porque el dólar —aun eclipsado— sigue siendo la moneda del 50 por ciento del comercio internacional. Cuando ese porcentaje baje más, una apuesta a la caída libre del dólar sería suicida, porque no volvería a ser refugio.

### EL PAÍS

de Madrid

(Por Javier Valenzuela, desde París)

Europa, acepta François Mitterrand, "cristaliza muchos miedos" en el pueblo francés: "Miedo al cambio, a la modernización, a la apertura al mundo y a los otros". Y sin embargo, aunque no descarta la posibilidad de que el próximo domingo el campo de los partidarios del no a Maastricht triunfe a partir de la explotación de esos miedos (lo que, según el presidente francés, representaría la pérdida de "decenas de años" antes de que se volviera a presentar una ocasión semejante para hacer avanzar la construcción europea), Mitterrand está plenamente convencido de que su "deber" era convocar al referéndum. Para que "la espontánea pero vaga aprobación" de los franceses a Europa pueda transformarse en "adhesión reflexionada y duradera". Horas antes de ser operado de la próstata, el pasado viernes, Mitterrand había respondido de su puño y letra al cuestionario que le habían presentado los corresponsales en París de *La Repubblica*, *The Independent* y *El País*. El previsto encuentro personal entre los tres periodistas y el jefe del Estado francés fue anulado en razón de la urgencia de la intervención quirúrgica (ver nota aparte). En estas declaraciones de Mitterrand, las primeras que efectúa a medios de comunicación no franceses sobre el referéndum de Maastricht del 20 de septiembre, el presidente se declara "personalmente herido" por la desconfianza hacia Alemania que evidencian los argumentos tanto de los partidarios franceses de Maastricht como de sus enemigos.

—¿Esperaba usted tanta oposición al Tratado de Maastricht cuando decidió convocar el referéndum?

—Nunca pensé que esta consulta sería un mero trámite. Si, el pasado

3 de junio, anuncié que los franceses serían consultados por referéndum, no fue porque las encuestas daban la ventaja al sí. Fue porque me parecía necesario transformar un sentimiento espontáneo pero vago a favor de Europa en una adhesión reflexionada y duradera. Sabía que habría falta mucho trabajo de explicación para superar la falta de información de unos y la falta de interés de otros. Esperaba, pues, un debate vigoroso, intenso, apretado. Y es lo que está ocurriendo. Ese debate permite a los franceses tomar conciencia de la realidad europea y de su significación mucho mejor que lo que habían hecho en el curso de los cuarenta años precedentes. Así pueden medir lo que estos años de construcción europea han aportado a nuestros países en términos de paz y prosperidad.

—¿Cómo explica usted el hecho de que en Francia se descubra ahora la existencia de una tal resistencia popular a la idea de una Europa más integrada?

—Europa cristaliza, equivocadamente, muchos miedos: miedo al cambio, a la modernización, a la apertura al mundo y a los otros. Es una paradoja. Se están proyectando sobre Europa amenazas imaginarias cuando, en realidad, nos protege de riesgos verdaderamente existentes. Con el Tratado de Maastricht, Europa nos ofrecerá bazas suplementarias frente a Estados Unidos y Japón, que no son en absoluto enemigos, pero sí auténticos competidores sobre la escena económica mundial; garantías reforzadas frente a la inestabilidad del mundo; nuevos derechos para nuestros ciudadanos; la seguridad de un mejor funcionamiento del mercado común de los Doce. Y no olvidemos tampoco que el Acta Única de 1985/86, que decidió con razón abolir todas las fronteras y barreras interiores en la Europa de los Doce,

### CANCER Y

## La enfermedad del

Un comunicado médico anunció sorpresivamente ayer en París que el presidente François Mitterrand (75) padece cáncer de próstata, agregando un nuevo elemento a la incertidumbre política reinante por el referéndum del domingo próximo sobre el Tratado de Unificación Europea de Maastricht, al que Mitterrand volcó todo su apoyo. El presidente, que ayer abandonó el hospital donde fue operado el viernes, afirmó que no dimitiría: "No creo que me hayan extirpado un lóbulo del cerebro", ironizó, al ser interrogado sobre esa posibilidad; anteriormente, Mitterrand también había negado que fuera a renunciar en caso de que el no ganara el domingo, en un esfuerzo por bloquear el intento de sus enemigos de convertir el referéndum en un plebiscito sobre su mandato. Los médicos del presidente afirmaron que un 30 por ciento de los hombres de la edad de Mitterrand padecen cánceres de próstata, y que la expectativa de vida está entre los 15 y los 20 años; asimismo, informaron que no será tratado con quimioterapia ni rayos X, lo que le permitirá desarrollar sus actividades normalmente. El optimismo oficial no alcanzó para evitar una caída de la Bolsa de París: el índice CAC 40, que marcaba una baja del 1,75 por cien-

to antes de darse la noticia, cayó por debajo de los 1800 puntos a 1793,38, aunque luego se recuperó. Tampoco evitó un torrente de especulaciones políticas, según las cuales Mitterrand podría renunciar efectivamente después del referéndum (sea cual fuere el resultado) citando su cáncer como motivo.

Antes del anuncio médico, las especulaciones sobre Maastricht tendían a gravitar fuertemente en torno del futuro político del presidente. El eje del problema es el crecimiento hartazgo de los franceses con Mitterrand después de 11 años ininterrumpidos de mandato y una larga lista de motivos de desgaste: su avanzada edad, el aumento de la desocupación y la corrupción y la percepción de una creciente falta de reflejos en política exterior ante acontecimientos tales como la reunificación alemana y la descomposición de la URSS. Como las últimas encuestas sobre Maastricht indicaban una superioridad sólo marginal del sí, que podía desaparecer rápidamente, el gobierno pareció dividirse en dos corrientes: los que se inclinaban a sugerir que Mitterrand renunciaría después de un sí a Maastricht (con el propósito de "despegar" al deteriorado presidente del referéndum) y los que, como el mismo Mitte-

## RESURRECCION

"Esta ha sido la más clamorosa resurrección después de la de Lázaro", dijo uno de sus adictos, como comentario al triunfo, en las primarias locales, del ex alcalde de Washington Marion Barry, condenado en octubre del año pasado a seis meses de cárcel por posesión de cocaína.

El ex alcalde y ex preso Barry, presentándose como el "campeón de los desheredados", venció a su adversaria, Wilhelmina Rolark, en la batalla democrática por la conquista de un escaño en el Concejo comunal, primer paso hacia el retorno a la política del indomito activista negro. En el momento del triunfo, Barry lanzó un llamado a los drogadictos y alcohólicos del país: "Sigán mi ejemplo, nunca es demasiado tarde..."

El tema de la resurrección política dominó la gran cita electoral norteamericana antes de las elecciones presidenciales de noviembre. En Nueva York, entre los candidatos demócratas a la Cámara baja, fue elegido un muerto. Y siempre en la "Big Apple", dos políticos de origen italiano, Geraldine Ferraro y Mario Biaggi, intentaron sin éxito dos controvertidos renacimientos políticos.



## ENTREVISTA A FRANÇOIS MITTERRAND

## CRISTALIZA MUCHOS MIEDOS"

Horas antes de la operación en la que se le detectó un cáncer de próstata, el presidente francés François Mitterrand respondió de puño y letra a un cuestionario presentado por tres importantes medios europeos. Mitterrand está convencido de que su deber era convocar al referéndum sobre Maastricht.

nos dejaría sin medios para la defensa de nuestra seguridad si no fuera completada por las disposiciones adoptadas en Maastricht. Todo esto es evidente para los especialistas. Pero, hasta ahora, ¿quién se había tomado la molestia de explicar Europa a los ciudadanos, de someter a su criterio las decisiones europeas? De ahí procede la resistencia popular de la que hablan ustedes. De un formidable retraso en materia de información. Del sentimiento de muchos franceses de ser mantenidos al margen de una empresa que les concierne directamente y que determina su porvenir y el de sus hijos. A riesgo de extrañarles, les diré que la expresión de esas inquietudes me parece saludable, incluso si la mayoría de ellas son irracionales, infundadas o no tienen nada que ver con Europa. Por eso hay que explicar incansable-

mente en qué consiste la construcción europea y la oportunidad que representa para Francia. Por el contrario, sería grave para la democracia explotar esos temores, como lo hacen demasiados partidarios del no en el referéndum.

—¿Era de veras necesario un referéndum, teniendo en cuenta que el Parlamento francés había de hecho ratificado el tratado al aprobar la reforma constitucional? ¿Recurrir a este tipo de consulta, en la que pueden expresarse humores pasajeros, no supone exponer ese proyecto a muchos riesgos, y no sólo para Francia?

—No se puede afirmar al mismo tiempo que la construcción europea sufre una falta de democracia y reprocharle que intente asentarla por primera vez sobre una base democrática incontestable. Ante una cuestión tan importante, que compromete el destino internacional del país, yo debía invitar a los franceses a pronunciarse por la vía del referéndum a partir del momento en que nuestra Constitución prevé esa posibilidad. Esa es la idea que yo me hago de mi deber. Ciertamente hay un riesgo. ¿Pero se mide bien lo que hubiera representado el riesgo contrario, el de una ratificación sin verdadero consentimiento popular? Hacia falta esta prueba de veracidad. Nuestros asociados en la construcción europea, que siguen nuestros debates con interés y a veces ansiedad, deben comprenderlo. Si gana el sí, como yo deseo con toda mi alma, el compromiso europeo de Francia saldrá fortalecido, y toda Europa ganará con ello.

—Permítanos imaginar un panorama negativo del 20 de setiembre. ¿Cómo ve usted, en caso de victoria del no, el futuro de Europa? ¿Y cómo ve su propio porvenir?

—Mi destino personal cuenta poco en esta circunstancia y, por lo demás, no está en juego en el referéndum. Yo me resisto a contemplar la hipótesis que ustedes sugieren. Sería un retroceso grave para Francia y para Europa, sin duda decenas de años perdidos antes de que volviera a presentarse una ocasión semejante. Por eso lucho, como tantos otros franceses, para que el sí triunfe. Tengo confianza en la sabiduría de mis compatriotas, que, tras haber debatido tanto y con tanta pasión, sabrán dónde está el interés de Francia. Pero si no ocurriera así, examinaría la situación creada a partir del mismo 21 de setiembre.

—¿No se siente usted molesto por el viejo fondo de sospecha hacia los alemanes que expresan tanto los partidarios del sí como los del no?

—Sin la reconciliación de Alemania y Francia, la Europa actual no habría nacido. Sin su entendimiento, no se habría convertido en un polo de paz y prosperidad. Alemania está plenamente implicada en la empresa común. Fue el canciller Kohl el que quiso que la unificación alemana fuera en paralelo a la unificación de Europa. Y, al día siguiente de la caída del Muro de Berlín, propusimos juntos a nuestros asociados de los Doce el lanzamiento del proceso de unión política que ha conducido a Maastricht. Esa es la única realidad que cuenta a mis ojos. Eso es lo que hay que hacer comprender a nuestras opiniones públicas. Los que instruyen procesos de intenciones o reavivan viejos rencores tienen un retraso singular respecto de la historia. La muy favorable acogida que ha recibido la intervención del canciller Kohl en mi emisión televisada revela muy bien que los franceses no los siguen en ese terreno. Y añado

que me he sentido herido por el modo en que los defensores del sí han justificado su elección, casi con tanta insistencia como los del no, a partir del argumento de la desconfianza respecto a los alemanes. Eso expresa en primer lugar una falta de confianza en sí mismos. Y luego hacer creer que existen demonios, la palabra ha sido empleada, específicos alemanes, cuando todo pueblo debe velar para contener los suyos. Comprender a Alemania y a los alemanes exige más respeto hacia ellos.

—La campaña del referéndum ha desbordado las fronteras francesas, para extenderse a los otros países europeos. ¿No teme que, incluso en caso de victoria del sí, los fantasmas agitados durante la campaña dificulten el proceso de integración?

—Al contrario, si el sí triunfa tras un debate tan abierto, ello representará un extraordinario impulso para Europa. La idea europea se encontrará legitimada. El debate dejará de estar confinado a un estrecho círculo de especialistas. El funcionamiento de las instituciones comunitarias deberá resentirse favorablemente en el sentido de una mayor transparencia. ¿Cree usted que nuestros pueblos, que habrán adquirido un derecho de inspección sobre los asuntos europeos, aceptarán perder ese derecho? En el curso de este debate se han expresado todas las aprensiones, se han planteado todas las aprensiones. Se ha debatido sin el menor tabú de la soberanía, del federalismo, del voto de los extranjeros pertenecientes a la Comunidad, de la tecnocracia, de la defensa, de los derechos sociales... Se habrá respondido a muchos de los interrogantes. Podrá incluso decirse que el bando de los partidarios de buena fe del no ha puesto sobre el tapete algunos problemas que merecen atención. El Tratado de Maastricht no tiene respuesta a todo, es mejorable, evolutivo y comporta cláusulas y plazos que permitirán, en su momento, aportar las adaptaciones necesarias.

—¿Qué consecuencias personales tendrá para usted un sí a Maastricht?

—El sí a Maastricht significará que Francia ha sabido exorcizar sus temores, superar sus dudas, y que está lista para entrar en el siglo XXI.



"Se están proyectando sobre Europa amenazas imaginarias", dice. "Comprender a Alemania exige más respeto", afirma Mitterrand.

## Sólo tres países son aptos

Sólo tres de los doce Estados miembros de la Comunidad Europea (CE) cumplen hoy en día con las condiciones en materia de política financiera establecidas por la CE para el ingreso en la unión económica y monetaria que se contempla en el Tratado de Maastricht. Estos países son Francia, Dinamarca (cuyos ciudadanos dieron la espalda a Maastricht en un referéndum) y Luxemburgo, informó en Washington el Fondo Monetario Internacional (FMI), luego de realizar la correspondiente recogida de datos entre los Doce. "Todos los demás países de la CE tendrán que tomar medidas importantes para lograr los objetivos necesarios, como son reducir el déficit presupuestario, el nivel de endeudamiento, o ambos al mismo tiempo, y clasificarse así para la Unión Monetaria Europea", reza el informe. Los casos más críticos son los de Italia, Grecia, Irlanda, Bélgica y Holanda, países cuyo elevado nivel de endeudamiento, según el FMI, hace difícil creer "de forma realista" que podrán alcanzar el nivel exigido hasta 1996.

MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS  
SECRETARIA DE TRANSPORTE  
SUBSECRETARIA DE TRANSPORTE TERRESTRE

CONTEO ORIGEN DESTINO  
DE PASAJEROS DEL AUTOTRANSPORTE

Se informa al público en general que la Secretaría de Transporte ha iniciado el CONTEO ORIGEN-DESTINO. El mismo se realizará sobre la totalidad de las líneas de ómnibus que operan bajo jurisdicción nacional, hasta el mes de Noviembre del corriente año, en la Región Metropolitana de Buenos Aires.

El operativo consiste únicamente en la entrega al usuario de un talón numerado, al ascender a un servicio encuestado; dicho talón deberá ser devuelto al descender. Esta mecánica no ocasionará demoras a los usuarios.

El conteo permitirá detectar los puntos críticos actuales del sistema, y diseñar soluciones racionalmente fundadas, en beneficio de todos.

A fin de asegurar el éxito del operativo, se solicita la imprescindible colaboración de los usuarios.

## REFERENDUM

## presidente

rrand, se inclinaban a considerar un sí a Maastricht como un sí al mandatario. Los primeros parecieron estar liderados por el ministro de Industria, Dominique Strauss Kahn, quien en declaraciones publicadas anteayer por el diario *Le Monde* dijo que, si Maastricht triunfara el domingo, "quizás el presidente considere que su tarea está acabada y decida dar por acabado su mandato". La segunda línea fue expresada por el canciller Roland Dumas, quien expresó: "¿Por qué concluir anticipadamente el mandato? Aún no hemos terminado nuestra tarea". Mitterrand, desde luego, se inclinaba a favor de esta última corriente cuando un interlocutor le preguntó en un debate televisado si el sí a Maastricht no constituía una buena oportunidad para retirarse, el presidente ironizó despectivamente: "Si gana el sí es que no estaba tan equivocada. Es decir, que porque no me he equivocado debería marcharme. Déjeme que pueda digerir eso".

Con este contexto, era difícil evitar la impresión de que el anuncio del cáncer presidencial es una decisión política, ejecutada cinco días después de que el cáncer fuera descubierto. Una posibilidad es que se trate de un guiño de ojo a quienes dirían sí a Maastricht, pero no a Mitterrand.

# Para el fiscal, Collor es autor de crímenes comunes

El fiscal general, Aristides Junqueira, dirigió a la Corte Suprema un pronunciamiento donde afirma que Collor puede ser responsabilizado por delitos comunes.

Un pronunciamiento presentado ante el Supremo Tribunal Federal (Corte Suprema) de Brasil, mostró que el fiscal general Aristides Junqueira es proclive a iniciar un proceso penal al presidente Fernando Collor de Mello. "Los testimonios y declaraciones recogidos en

esta investigación (...) revelan la ocurrencia de hechos delictivos sobre los cuales hay indicios que apuntan fuertemente al presidente de la República", afirma. Sin embargo, Junqueira no va a presentar la denuncia ante el Supremo Tribunal hasta tanto no reciba la respuesta de Collor a las preguntas que le dirigió por escrito. Ante las múltiples señales de que el gobierno está intentando comprar votos de diputados para impedir la aprobación del pedido de juicio político, el presidente de la Cámara, Ibsen Pinheiro, firmó ayer un decreto autorizando la formación de una peculiar comisión, cuyo objetivo es impedir el canje de recursos financieros públicos por votos.

En su documento, que elaboró tras estudiar toda la documentación que le entregó la Comisión Parlamentaria de Investigación y la policía federal, Junqueira afirma que los indicios que incriminan a Collor "en tesis tipifican crímenes contra la administración pública, además de otros hechos pasibles, también en tesis, de ser encuadrados en el Código Penal como crímenes contra la fe pública". El fiscal general concluye que es posible en principio "la responsabilización penal del jefe del Poder Ejecutivo, por la práctica de crímenes comunes, no obstante la vigencia de su mandato". Sin embargo, agrega que la presentación de una denuncia contra Collor depende de "otras diligencias" entre las que incluye "oír al denunciado".

El lunes, Junqueira remitió al Supremo Tribunal una lista de quince preguntas para que le sean presentadas al presidente, y que incluyen tanto información sobre las cuentas bancarias de su secretaria y familiares, como sobre los costos de la refacción de su jardín o la compra de su auto. Collor, cuya estrategia es alargar al máximo los plazos, no piensa contestar en lo inmediato.

El procedimiento para iniciar un proceso penal contra el presidente empieza con la denuncia que el fiscal presenta al Tribunal Supremo. Este debe pedir luego autorización a la Cámara de Diputados para abrir el proceso, que incluye la separación del cargo. Se requieren dos tercios de los votos para aprobar el pedido, es decir, la misma cantidad exigida para el impeachment o juicio político.

Mientras el gobierno estudia argucias jurídicas para postergar la votación en la Cámara, los partidos de oposición intentan poner un freno a la dilapidación de recursos. La inusual comisión creada ayer deberá controlar la liberación de fondos a la que se están lanzando el Banco de Brasil y la Caja Económica Federal, ambas presididas por ultraleales a Collor. A su vez, la Fiscalía y el sindicato bancario han presentado denuncias sobre liberación o retención indebida de recursos federales.

La política bautizada "dando se recibe" fue inaugurada la semana pasada en una fiesta en la casa de un diputado oficialista que contó con la presencia de Collor. Para la noche de ayer estaba previsto otro en-

cuentro, al que habían confirmado su presencia varios ministros. Pero el titular de Economía, Marcilio Marques Moreira, dio en los últimos días señales de rebeldía a las directivas oficiales. Para resolver el enfrentamiento, el coordinador político Ricardo Fiúza estaba estudiando la posibilidad de hacer esperar hasta diciembre a los diputados que voten contra el juicio político para recibir recursos que beneficien a sus reducidos electorales. Si Collor sobreviviera para ese momento, es previsible que Marcilio Marques ya no estaría como ministro.



Collor debe responder al cuestionario que preparó el fiscal. Para iniciar el proceso penal, el Congreso debe autorizar a la Corte.

DESPUES DE ABIMAEI GUZMAN

## Las cuentas y el disco duro

(Por Alberto Ku King M., desde Lima/ANSA) Identificar al nuevo "jefe operativo", descubrir cuentas corrientes y neutralizar al resto de la cúpula de Sendero Luminoso son los objetivos inmediatos de la policía antiterrorista del Perú, tras la captura del máximo líder de esa organización terrorista, Abimael Guzmán.

Una mujer, que para algunos sería la abogada Martha Huatay, y para otros Teresa Durand, podría ser la nueva cabeza operativa de Sendero Luminoso y, al mismo tiempo, la administradora de una fabulosa fortuna que podría superar los 100 millones de dólares.

Fuentes vinculadas con la inteligencia informaron a ANSA que la acumulación de evidencias y pruebas contra Guzmán se ha convertido en el "más intenso y febril trabajo" que haya realizado la policía peruana en los últimos tiempos, ya que el próximo 27 de setiembre se cumple el plazo legal para acusarlo formalmente ante el fiscal del fuero militar.

Las mismas fuentes dijeron que la gran cantidad de documentos y archivos computarizados, requisados el sábado pasado en el refugio de Guzmán, están siendo analizados por equipos especializados de la Dirección Contra el Terrorismo (DINCO-TE), el cuerpo policial que capturó a Guzmán.

La documentación incautada es considerada "clave" para descubrir a toda la organización que dirige el propio Guzmán y un grupo de secuestrados, en su mayor parte mujeres adultas y jóvenes, dedicadas a planificar los atentados terroristas y sabotajes contra bienes públicos y privados.

Hoy trascendió que una mujer, cuya identidad aún no ha sido revelada, figuraría como la sucesora de Guzmán, algo parecido a un "jefe operativo" que tendría a su cargo la reorganización de Sendero Luminoso.

Mientras algunos medios especulan que la mujer que dirige ahora Sendero Luminoso se llama Teresa Durand, otros sostienen que la "jefatura" podría estar en manos de otra mujer: Martha Huatay, en la clandestinidad desde que apareció en un video que el propio Guzmán hizo filmar en los funerales clandestinos de su esposa, y miembro de la organización, Augusta La Torre, conocida como "camarada Norah".

Huatay fue presidenta de la Asoc-

ciación de Abogados Democráticos (AAD), una organización de fachada que el propio Guzmán organizó para defender a sus militantes aprehendidos o enjuiciados por las autoridades.

Huatay, una mujer de origen andino, era considerada como uno de los "brazos" importantes del líder senderista y autora de los recursos legales presentados en muchos casos judiciales de terrorismo.

Entretanto, la policía continuaba analizando los "discos duros" de las

computadoras utilizadas por Guzmán y su comité central, en cuyos archivos podrían guardarse "enormes secretos" sobre esta organización, que en los últimos años se autofinanció con "cupos" cobrados a los narcotraficantes.

Se calcula que Sendero Luminoso podría tener más de cien millones de dólares como parte de su "tesoro" en el exterior, dinero que la policía considera suficiente como para desatar una verdadera "guerra terrorista" contra la sociedad peruana.

RASTRILLOS EN LIMA

## Cacería de senderistas

La policía peruana continúa con su campaña para terminar de desarticular la organización terrorista Sendero Luminoso luego de la captura de su máximo líder Abimael Guzmán el sábado último. Una veintena de activistas fueron detenidos en varios puntos del país, entre ellos el coordinador nacional senderista Germán Sipán Távora, más conocido como el "camarada Arturo". Alberto Fujimori anunció que será retirada la ciudadanía a los peruanos que "hacen campaña" para el terrorismo en el exterior.

Aunque no especificó si la policía está actuando con datos previos o con información obtenida luego de la captura de Guzmán, el jefe del organismo Adolfo Cuba indicó que ya fueron capturados "cien cabeceallas senderistas", en redadas masivas que "continuarán sin tregua en los próximos días". Entre los recientes detenidos figura Germán Sipán Távora, capturado en un inmueble del barrio limeno de Balconcillo, a 4 kilómetros al sur del centro capitalino, junto con otras cuatro personas cuya vinculación con el terrorismo aún no fue determinada.

También cayeron en manos de la policía varios miembros de la organización terrorista que actuaban en Villa El Salvador, en la periferia de Lima, donde en los últimos años habían sido asesinados brutalmente varios militantes populares opositores a Sendero Luminoso. En otros puntos de la capital fueron detenidos siete guerrilleros —cinco hombres y dos mujeres— y en Arequipa cayeron 17

miembros del comité zonal de la banda maoísta.

Por otra parte, el presidente de facto Alberto Fujimori anunció que tiene en preparación un decreto para quitar la ciudadanía a aquellos peruanos que operan en el exterior como supuestos propagandistas de Sendero Luminoso. El mandatario acusó a medio centenar de personas de integrar organizaciones que hacen proselitismo y que recolectan fondos en Alemania, Bélgica, Dinamarca, España, Francia, Inglaterra, Suecia, Suiza y Estados Unidos.

En cuanto a la presunta intervención de la inteligencia norteamericana en la captura de Abimael Guzmán, el embajador estadounidense en Lima, Anthony Quainton, desmintió ayer versiones surgidas en la antevíspera de su propio entorno y negó cualquier participación de su país en tareas de asesoramiento o de apoyo tecnológico. Quainton dijo que EE.UU. colaboró con la Dirección Nacional Contra el Terrorismo (DINCOTE) años atrás, pero al parecer esos contactos no se han repetido.

Mientras tanto el terrorista Abimael Guzmán continúa detenido en el subsuelo del edificio de la DINCOTE, en pleno centro de Lima. Según declaró el jefe de la Policía Nacional, general Adolfo Cubas, sus derechos humanos están siendo respetados, y una vez que sea juzgado será internado "en las cárceles de Yanamayo (Puno) o en Canto Grande (Lima)".

## HITLER

El misterio del cadáver de Adolf Hitler, que dio origen a un sinnúmero de versiones a lo largo de los años, conoció ayer otra vuelta de tuerca cuando un cuerpo con un rostro similar al del dictador nazi apareció en un supuesto material filmográfico de archivo del KGB en un documental emitido por la televisión rusa. La historia oficial generalmente admitida es que Hitler y su amante Eva Braun se suicidaron en el bunker de la Cancillería alemana el 30 de abril de 1945 ante el avance de las tropas soviéticas sobre Berlín; también, que ambos cadáveres fueron destruidos por los últimos fieles al Führer. Sin embargo, en el documental proyectado en la noche del martes, el cadáver puede verse durante quince segundos, rodeado de militares soviéticos, la cara (con los clásicos bigotes) y la corpulencia parecen corresponder al líder nazi, y el brazo derecho está sobre una manta que cubre el resto del cuerpo, lo que impide distinguir el estado del resto del cadáver.

La inteligencia interna rusa se negó a certificar el origen del film, mientras el comentarista del documental proclamaba que se trataba del "primer hallazgo inesperado" de los famosos archivos. Extrañamente, el documental no giraba en torno del "hallazgo" sino de Maria Hoppensteimer, una prima hermana de Hitler que fue detenida por el KGB e internada durante 25 años en un campamento donde murió. Las versiones sobre el cadáver de Hitler han sido muy variadas; algunos afirman que el dictador se pegó un tiro, mientras otros que tomó una cápsula de cianuro; hay quienes dicen que el cadáver estaba semidestruido por una poderosa bomba que había caído en la Cancillería poco antes de la entrada de las tropas soviéticas, y en julio de 1992 los ex agentes soviéticos Ivan Tereshchenko e Ivan Blashchuk identificaron el lugar donde habrían enterrado a Hitler, en Magdeburgo, Alemania oriental, sin que los restos aparecieran nunca. En la ex URSS, las versiones eran contradictorias: algunos funcionarios dijeron que el cadáver había sido hallado e identificado por la dentadura, mientras otros lo negaron de plano.

TODOS LOS DIAS

PRIMER PLANO

Página/12

El libertino



# DE REGALO

**SATANICOS**  
Capuchas,  
armas y  
videos

**COLOMBIA**  
**Las ocho**  
**condiciones**  
**de Escobar**

Página 16

**BIBLIOTECA**  
**Página 12**

(TOMO II)

LA BALADA  
DEL  
ALAMO

# CAROLINA

## HAROLDO CONTI

**AEROLINEAS ARGENTINAS**

Lo mejor de nosotros. Cada vez más.

## NOTICIERO

**Pelé.** Edson Arantes Do Nascimento confirmó en Buenos Aires sus gestiones ante la FIFA para resolver favorablemente el conflicto entre Diego Maradona y el Napoli.

**Sponsor.** Buscando apoyo económico para su campaña, el Pavia, que milita en la tercera división del fútbol italiano, utiliza una camiseta con una curiosa inscripción: "Se busca patrocinador".

**Rosarios.** El delantero uruguayo Rafael Aguerre arregló su incorporación a Central, mientras que el brasileño Fabiano Da Souza, también atacante, jugará en Newell's. Ambos jugadores llegaron a préstamo por un año.

**Arresto.** Después de 52 días en prisión, implicado en la quiebra fraudulenta del club italiano Verona, el empresario Settimio Aloisio pasó a cumplir arresto domiciliario.

**Copas.** En la Recopa Europea, Atlético Madrid venció 3-0 como visitante al Branik Maribor, de Eslovenia. Por la Copa UEFA, el Real Madrid empató 1-1 con el Timisoara en Rumania, el Paris St. Germain le ganó 2-0 al PAOK Salónica y el Juventus goleó 6-1 al Famagusta de Chipre.

**Repudio.** La Federación Argentina de Periodistas Deportivos repudió al presidente del Comité Olímpico, coronel Antonio Rodríguez, por declaraciones "falaces y ofensivas" contra los enviados especiales a los Juegos de Barcelona, a los que Rodríguez acusó de "informar mal".

# Bobby Fischer le ganó por nocaut teórico a Boris Spassky

El norteamericano se aprovechó de los errores de su rival y ganó la novena partida en sólo 21 jugadas. Ahora se impone 4 a 2.

(Por Claudia Amura) La derrota de Spassky sobrevino tras cometer un grave error, como ya sucedió en la partida anterior y Fischer aprovechó al máximo su ventaja imponiéndose sin atenuantes.

No es fácil entender que un jugador de la jerarquía de Spassky cometa errores tan groseros, pues como bien dijo el GM Oscar Panno, "ningún jugador de categoría puede perder en 20 movidas". Esto es menos concebible en el ajedrez actual pues el estudio de las aperturas es tan intenso que las novedades se ven a partir de las 15 o 20 jugadas iniciales, y por lógica nadie puede perder en el comienzo de la partida.

De todas formas se han dado casos en el alto nivel de jugadores que perdieron "en pocas" a lo que normalmente se le conoce como una "miniatura" (y en los clubes como "pintura"). Tal caso le sucedió al indio Wiswanathan Anand, el quinto ajedrecista del escalafón mundial, que perdió en sólo 6 movimientos frente al GM colombiano Alonso Zapata, en el magistral de Biel 1988.

Anand tiene la particularidad de jugar a la velocidad del rayo, pues no aguanta la tensión de las partidas y como consecuencia se cansó de ganarle a los mejores del mundo en muchas jugadas pero poco tiempo

consumido por él (entre 20 y 40 minutos, cuando dispone de 3 horas), pero lógicamente sufrió derrotas con la misma velocidad.

En el magistral de Hilversum (Holanda) el GM Jan Timman venció a su par el soviético Lev Polugaevsky en apenas 15 movidas mientras que el veterano Miguel Najdorf sólo necesitó 11 jugadas para vencer al maestro Palau en un Campeonato Argentino realizado en el año 1939.

La lista es bastante larga, pues todos los ajedrecistas tenemos un mal día (a mí me sucedió este año en el Clasificatorio Najdorf, donde el MF Carlos Bulcourn me venció en 12 jugadas), pero la particularidad de las "miniaturas" es que sucedían 20 o 30 años atrás pues como el inicio del juego no estaba tan estudiado muchos maestros cometían errores. Hoy los libros están a nuestra disposición para no tropezar con la misma piedra.

Un dato curioso es que Spassky ya tiene antecedentes de perder en pocas, pues cuando era joven, en el año 1948, perdió con el legendario Victor Korchnoi en un torneo realizado en Leningrado. La partida terminó en apenas 12 jugadas, pero Boris tenía la excusa de ser muy chico (11 años). Hoy, siendo gran maestro, y



Fischer consiguió una nueva victoria y ahora gana 4 a 2.

ex campeón mundial, ¿podrá dar explicaciones?

En la apertura Bobby sorprendió a su rival cambiando de variante, pues se apartó de los caminos más explorados y optó por la tranquila variante del Cambio 4.Ax.C con lo cual las blancas ceden el par de alfiles a cambio de una mayoría de peones en el flanco rey. Lo extraño es que Fischer acepta cambiar las damas en el inicio del juego, algo que 20 años atrás no era de su agrado, pues las partidas son más agudas y luchadas con la presencia de damas.

Con 12...P3CD las negras defienden su peón alfil, pero la idea estratégica es luchar por las casillas negras, pues cuando uno tiene el par de alfiles debe quitarle todas las casillas al alfil adversario, en este caso hay que jugar contra el AD de Fischer. Por eso se entiende el movimiento 13.P4TD pues al atacar al peón CD negro se debilita el de 4A, y el alfil de las blancas recobra movilidad.

En vez de 13...0-0-0 las negras podrían jugar 13...R2A y tras 14.P5T P5A 15.C4D P4CD la posición es equilibrada, como sucedió en el encuentro Rozentalis-Psakhis Klaipeda 1988.

Una partida similar se presentó por trasposición de jugadas luego de 15.PxP (en vez de 15.P5R) PxP 16.P5R A2R 17.TxT AxT 18.C4R A2R (con 18...R3A? las negras perderían como le sucedió a Spassky) 19.AxP AxC 20.AxA CxA 21.PxA y el encuentro finalizó empatado entre Parcerías-Calcedo correspondiente al Panamericano de menores de 26

## La partida

Blancas: FISCHER. Negras: SPASSKY.

1.P4R P4R 2.C3AR C3AD 3.A5C P3TD 4.AxC PDxA 5.0-0 P3A 6.P4D PxP 7.CxP P4AD 8.C3C DxD 9.TxD A5C 10.P3AR A3R 11.C3A A3D 12.A3R P3CD 13.P4TD 0-0-0 14.P5T R2C 15.P5R A2R 16.TxT AxT 17.C4R R3A? 18.PxPC PxPC 19.CDxP A1A 20.CxPT PxP 21.C4C+. Las negras abandonan.

años realizado en Maringá (Brasil) 1991.

El error decisivo fue 17...R3A? que pierde irremediablemente; en su lugar se conocía 17...AxC 18.PxA A2R 19.P1TxP PxPC 20.T1D 21.T7D+ y las blancas logran una pequeña iniciativa en la partida entre el maestro Jorge Smetan y Ramis, jugada este año en un torneo de la Capital Federal.

Lógicamente los aficionados se preguntarán cómo Boris puede cometer un error tan serio habiendo tantos antecedentes, pues aunque la partida entre Smetan y Ramis no es tan conocida, por su reciente aparición no cabe duda que un maestro de la talla de Spassky debe conocer los anteriores, y si no fuera de este modo, tampoco se comprende que él sea el único que cayó en la celada.

Fischer remata muy bien con 19.CDxPA! pero esto es efectuar elegantemente un tiro de penal, pues como decimos en el ambiente, Spassky se puso "para la foto".

Hoy jugarán la décima partida y si Fischer gana se habrá terminado la primera mitad del encuentro, y como se estipuló con anterioridad, seguirán en Belgrado.

## Las comadres de Williams

Decidido a despegarse del rol de malo de la película que se le ha endilgado, el francés Alain Prost se defendió públicamente de la acusación de haber sido el causante de la decisión del campeón del mundo Nigel Mansell de dejar la Fórmula 1. Prost afirmó que "lo que se ha dicho y escrito es falso. La idea de Frank Williams era que Mansell y yo corriéramos juntos la próxima temporada". Sin embargo, como para no desperdiciar la ocasión, acusó a su vez a su archienemigo Ayrton Senna, "quien con sus declaraciones ha hecho que todo se ponga ahora en duda".

El francés, a quien Ferrari despidiera en los días previos al Gran Premio de Australia de 1990, y que desde entonces no participa en la Fórmula 1, aseguró que estaba dispuesto a recibir idéntico trato y material de competición que Mansell, inclu-

sive en el aspecto económico, y remarcó que "este asunto me entristece porque se me atribuye un papel que jamás he desempeñado".

De todas formas, el tricampeón del mundo no ha confirmado su presencia en Williams. "Todavía hoy no sé si podré volver a manejar un automóvil de Fórmula 1 en carrera", dijo, y especuló con que existe entre un 60 y un 70 por ciento de posibilidades de volver a correr.

El piloto desmintió que existiera un precontrato con Williams y una cláusula que lo autorizara a vetar la contratación de Senna. El diario parisino Liberation afirmó ayer que se le dará la Renault la que hará valer su derecho a veto sobre el brasileño. "Para el constructor francés —dice el diario— el peligro de ver a Senná enfrentándose a Prost en la carrera por el título es un riesgo que debe descartarse."

# ASI SE VE TELEVISION EN MAR DEL PLATA

## RANKING DE LOS PRIMEROS 25 PROGRAMAS

POSICION	CANAL	PROGRAMA	RATING
1	8	GRANDE PA	65.8
2	8	AMIGOS SON LOS AMIGOS	60.6
3	8	BANDA DEL GOLDEN ROCKET	50.7
4	8	BRIGADA COLA	44.5
5	8	EL GORDO Y EL FLACO	42.9
6	10	NUEVEDIARIO 2A. EDICION	34.7
7	8	RITMO DE LA NOCHE	32.9
8	8	HOLA SUSANA	31.7
9	8	SON DE DIEZ	31.0
10	8	LA FAMILIA BENVENUTO	30.7
11	8	AMORES	29.1
12	8	TELEOCHO INFORMA	28.4
13	8	TIEMPO NUEVO	27.6
14	8	EL SHOW DE XUXA	27.2
15	8	JUGATE CONMIGO	26.7
16	10	EL ORO Y EL BARRO	26.4
17	8	SIGLO XX CAMBALACHE	26.3
18	8	ZONA DE RIESGO	25.9
19	8	LOS SIMPSONS	24.5
20	8	ESTACION DE LANDRISCINA	22.7
21	8	EL MUNDO DE W. DISNEY	22.2
22	8	MI OTRO YO	22.1
23	10	NUEVEDIARIO 1A. EDICION	21.6
24	8	TELEOCHO INFORMA	21.2
25	8	MUNDO DEL ESPECTACULO	21.2

Fuente IPSA S.A. - Julio 1992 - Hogares - Promedio Lunes a Domingo

REPRESENTANTE EN CAPITAL

TEVEFE S.A.  
COMERCIALIZACION

DIAGONAL NORTE 938 3er. Piso  
Tel. 363-9557 / 4660 / 5386  
Fax 363-4604

Canal 8  
Mar del Plata





DIRIGIRA CHICAGO-COLON

# Castrilli se fue al descenso

El árbitro cuestionado por las expulsiones en el partido San Lorenzo-Lanús dirigirá el sábado un partido del Nacional B.

(Por C.S.) El martes pasado fue un día especial para los árbitros que aguardaban las designaciones que el Colegio de Árbitros de la Asociación del Fútbol Argentino realizó para dirigir los encuentros del fin de semana. En realidad, el ojo estaba ubicado en Javier Castrilli, cuestionado por su trabajo en el partido entre San Lorenzo y Lanús jugado el viernes pasado. Ese día expulsó a cuatro futbolistas del conjunto de Miguel Angel Russo y debió terminar el encuentro once minutos antes porque otro futbolista del mismo equipo salió lesionado. "Estoy muy tranquilo por la convicción que puse en el arbitraje", declaró ayer Castrilli, quien deberá dirigir el sábado próximo a Nueva Chicago-Colón. Para Carlos Mastrángelo, secretario general de la Asociación Argentina de Árbitros, "Castrilli no fue sancionado". Pese a las dos declaraciones, una fuente de AFA consultada por Página/12 dijo que "es una especie de sanción para Castrilli".

El cuestionado árbitro sostuvo que se siente "un hombre de severa autocrítica" y aclaró que está "tranquilo y seguro" de su trabajo pese a las cataratas de críticas lanzadas por varios jugadores y por el presidente de Lanús, Héctor Solito, quien solicitó que "no dirija por un tiempo". Si bien el martes las autoridades de la Asociación de Árbitros esperaba la designaciones del fin de semana, todos creyeron que el Colegio de Árbitros iba a "parar" a Javier Castrilli por una fecha. El propio secretario general de la AAA, Carlos Mastrángelo, manifestó ayer que "el gremio está a la expectativa por las determinaciones del Colegio de Árbitros". Mastrángelo, al referirse a la designación de Castrilli para el Nacional B, explicó que "el Nacional B es en realidad primera Nacional B, así que Castrilli no fue sancionado". Sin embargo, una fuente consultada por Página/12 afirmó que "Castrilli sufrió una sanción a medias. Si lo paraban, los árbitros iban a protestar duro y se armaba un buen lío. Entonces determinaron ubicarlo en el Nacional B para manejar la situación". Aunque la misma persona recaló que "la próxima seguro lo paran".

## Argentinos

Con un gol de Cristian Trapasso Argentinos Juniors le ganó anoche a Newell's por 1 a 0 en el partido postergado correspondiente a la primera fecha del campeonato apertura de fútbol de primera división. El gol se produjo a los 32 minutos del primer tiempo luego de una vacilación defensiva del equipo de Rosario, que fue bien aprovechada por el volante de Argentinos. Con esta victoria, Argentinos sumó 7 puntos. Newell's, que aún tiene pendiente el clásico con Rosario Central, tiene 2 puntos.

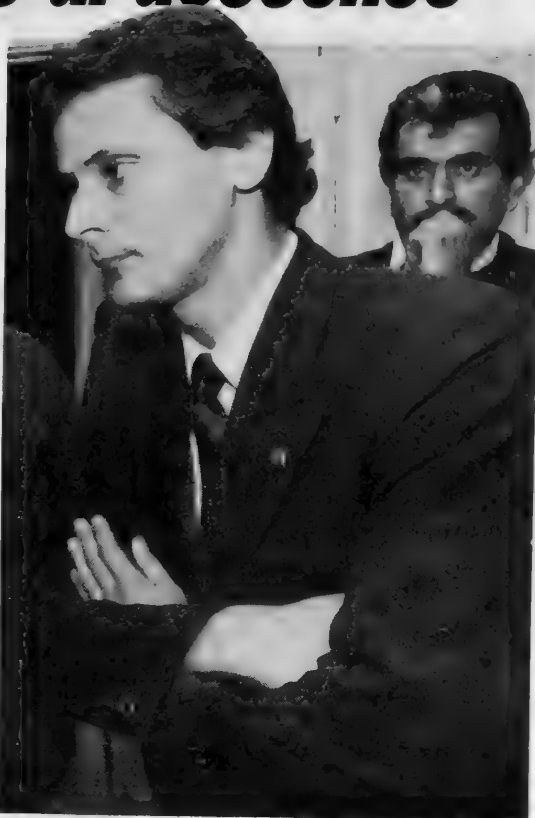
Newell's Old Boys: Scoconi; Garfagnoli, D'Agostino, Pochettino y Berizzo; Berti, Llop, Martino y Odriozola; Zamora y Mendoza. DT: Picerni.

Argentinos Juniors: Wirtz; F. Batista, Traverso, Dolberg y J. Gómez; Netto, Machin, Trapasso y C.P. Mac Allister; Mogrovejo y Sáez. DT: P. Hernández.

La relación entre los árbitros y el Colegio no es armónica. Hay malestar porque la semana pasada el juez Abel Gnecco no dirigió ningún partido. "Lo pararon, que digan que le tocó el turno de descanso no lo creo. Fue cuestionado por el arbitraje del partido entre Boca y Vélez (correspondiente a la cuarta fecha)", destacó la fuente arbitral. Castrilli ya había sido duramente cuestionado por su labor en el cotejo del torneo anterior entre River y Newell's. Expulsó a cuatro jugadores millonarios y al entrenador. "No soy enemigo de los jugadores", sintetizó Castrilli, quien cree que "es muy difícil lograr uniformidad de criterios en la forma de dirigir". Mientras que Carlos Mastrángelo aseguró que Castrilli va a arbitrar el sábado "porque el Colegio está rotando a los jueces ya que a fin de año dejarán de ser internacionales cuatro árbitros y otros dos o tres se irán. No es fácil armar todo".

Ahora habrá que esperar hasta el fin de semana próximo y ver de qué manera se aplica el reglamento.

Javier Castrilli, el hombre de las tarjetas rojas.



EL PASE DE MARADONA AL SEVILLA

## Napoli responderá mañana

"No creo que mi regreso al fútbol pueda solucionarse tan fácilmente", dijo ayer Diego Armando Maradona con un aire de desconsuelo, mientras se especulaba que recién mañana el Napoli le responderá al Sevilla sobre la oferta de cuatro millones y medio de dólares que el club español ofrece a cambio del pase del jugador.

En Valencia, donde Napoli jugó anoche por la Copa UEFA, el vicepresidente del club italiano, Gianni Punzo, estimó que lo más probable es que la sociedad responda mañana a la oferta del Sevilla.

Otro dirigente napolitano, Paolo Paoletti, jefe de relaciones exteriores, se mostró disgustado con la actitud de los directivos sevillanos, a quienes criticó por "haber roto el pacto de no hablar sobre la negociación de Maradona antes de la disputa del partido de la Copa UEFA".

La oferta oficial del Sevilla por Maradona, según Paoletti, es "una clara provocación" y un importante "motivo de preocupación en nuestro plantel" para el partido con el Valencia.

El presidente del Sevilla, Luis Cuervas, en respuesta a Paoletti dijo que "no se sabe qué es lo que quiere el Napoli". Cuervas explicó que "la oferta se hizo porque así lo indicaron los dirigentes federativos, y ya es difícil saber qué es lo que quieren, porque parece que intentan retrasar todo continuamente".

El presidente de la Federación Española de Fútbol, Angel Maria Villar, quien asistió en calidad de invitado al almuerzo oficial ofrecido por el Valencia, dijo haber mantenido una conversación privada con Corrado Ferlaino, pero se excusó an-

te el periodismo de hacer consideraciones.

Maradona, en tanto, volvió a amenazar con regresar a Buenos Aires el próximo sábado y abandonar el fútbol si para entonces no está resuelta su incorporación al Sevilla.

Muy agitado, luego de la práctica

que realizó en un gimnasio, aseguró categóricamente que no esperará más postergaciones. El jugador argentino sabe que de esta forma puede presionar a la FIFA, interesada en que Maradona pueda volver al fútbol. Pero el Napoli mantiene su intransigencia.

## Opinión

Por Marcos González Cézar

## Artistas de variedades

Domingo a domingo las escenas se repiten hasta el cansancio: defensores que les pegan a los delanteros patadas descalificadoras; jugadores magullados que forman interminables colas en las puertas de las enfermerías de los clubes; decenas de expulsados; árbitros que despiden tarjetas amarillas y rojas.

En tanto, cada vez se juega peor al fútbol. Los directores técnicos después de la finalización de cada partido abrumen con declaraciones queriendo justificar lo injustificable. Rápidamente aprendieron todas las respuestas posibles y sus posibles variantes en caso de empatar jugando de local, o de lograr un infame puntito en La Plata. Todo vale en el fútbol resultadista, no importa cómo. Los reales artistas del espectáculo, los jugadores, se ven opacados por la avalancha de declaraciones que formulan sus técnicos.

Verdaderos artistas en justificar paupérrimas actuaciones de sus dirigidos recurriendo a "clara explicación" de cómo "se trabaja un resultado", los DT actualmente han cobrado una trascendencia inusitada. Algunos, encasillados en los denominados "técnicos que trabajan" y otros "los improvisados" componen una fauna parecida a la de los políticos: siempre tienen explicaciones para todo.

"Nosotros los entrenadores somos pintores que pintamos un cuadro durante la semana para exponerlo los domingos. Y a mí me da mucha vergüenza cuando no queda bonito", afirmó el técnico Angel Cappa, quien secunda en el Tenerife a Jorge Valdano, otra manera de entender el fútbol. Una pincelada de esperanza en medio de tantos tonos mediocres.

# EL 74% DE GANANCIA ES UN ABUSO.

Y no se nos fué la mano; nuestro producto deja buen margen. Lo invitamos a participar de un "abuso" honesto. En su próxima pauta, téngalo en cuenta.

670AM

# LU9

RADIO MAR DEL PLATA  
LIDER LAS 24 HORAS.

74% DE AUDIENCIA DE LUNES A VIERNES LAS 24 HS.

FUENTE IPSA MAYO 1992

# LAS PARADOJAS DEL

El análisis de la infancia, entendida como un síntoma de la realidad socioeconómica del país, es el extracto de una ponencia que se desarrollará durante el IV Encuentro de Psicoanalistas de Niños y Adolescentes: "Cuestiones en Juego, acerca de la posición del analista", que tendrá lugar en Buenos Aires, del 25 al 27 de setiembre.

(Por Isidoro Gurman \*) No son los niños los que hablan de la infancia; ésta es siempre una cuestión de los adultos, que reflexionan sobre ella en el marco ideal de los valores que un contexto histórico determinado sostiene. Es en este sentido que podemos afirmar que la infancia es una construcción, una ficción ideal e idealizada, y por lo tanto podemos decir que el padecer infantil es su cuestionamiento. Pero entonces el malestar del niño se transforma en un interrogante a las respuestas que la cultura ofrece.

Las razones del enfermar no son otras que la miseria de la vida cotidiana, y su efecto es siempre desagregativo. No hay, al decir de Freud, instinto gregario en el hombre, y el lazo social es fruto de pulsiones inhibidas en su fin y de la construcción de un ideal. Este ubica en un lugar virtual algo o alguien que a título de líder establece las coordenadas de una consensualidad que opera como juicio de realidad. No son lejanías las

épocas en que en plazas, escuelas, hospitales se podía leer un cartel: "Los únicos privilegiados son los niños". Desde esta normativa ideal, la infancia advenía cuestión de privilegio, aunque no se supiera de cuáles. Es también lugar común el que se diga que la infancia es feliz aunque el trato con los niños desmienta el enunciado.

Ficción ideal, desde la cual la infancia es concebida, y toda "paideia" es solidaria de un modelo, donde el hombre sueña en el destino del "pequeño hombre", que a su vez sueña con advenir un "gran hombre", y quienes se supone ocupan este lugar, proponen sueños para el "pequeño hombre", en el cual dicen descansa el "futuro del hombre".

Caleidoscopio de ideales contrastantes, desde los cuales es concebido "el niño". Al mismo tiempo su palabra no tiene valor, se lo supone receptor mudo de un conjunto de representaciones que los adultos han destinado a él. El niño sigue por necesidad los canales que los adultos

han marcado para él, obedece las reglas que aquéllos han editado, introduce el saber que ellos han decidido enseñarle, intenta desentrañar el código de donde provienen estos mensajes que no son unívocos y se pregunta: ¿Es por su interés? Es difícil para el niño abstraerse de los ideales que está siempre encargado de realizar, y que son a su vez, condición preformativa de sus lazos sociales. Es este nexo, entre ideal y agregación social, lo que adquiere relieve, cuando pensamos en los males infantiles. Estos en general tienen una consecuencia desagregativa, hacen obstáculo social, y se constituyen para los niños y adultos en fuente de malestar en la cultura. Algo indómito se resiste a la domesticación que se propone como meta ideal. Este niño-demonio es concebido entonces careciendo de algo; falta básica a ser remediada, y las respuestas serán múltiples e ineficaces si se supone al niño como sujeto pasivo y mudo.

El niño presentifica entonces ese

lugar donde el malestar se reitera, y actúa como factor desagregativo social en tanto cuestiona el modelo ideal. Los niños en la calle a temprana edad, acercándose a las ventanillas de los automóviles, ofreciendo cualquier producto o mendigando, hacen contraste con los niños de la propaganda de la "tele", ubicados en un lugar acomodado, sin que esté claro cuál es la razón de tal diferencia. No creo que sea fácil desentrañar para un niño la razón de tal divorsoria.

Qué sucede, entonces, si la alternativa para el niño es quedar excluido por razones cuya lógica sólo puede precipitar en una única instancia ideal, que hace del dinero el prototipo de todo valor separable de la persona. "Tener para ser." Si el Estado desea buenos ciudadanos aptos para realizar los fines que él ha definido, la pregunta que podemos hacernos es qué tipo de sujeto el Estado pretende, y cuál es la "paideia" que a título de formación se propone. Si al decir de alguien salido de

## Respuestas para

grupo familiar, no sólo al hijo, aunque algunos padres crean que sólo el hijo debe elaborar.

La búsqueda acerca del origen será posterior (todo niño indaga acerca de él - novela familiar) y en los casos de adopción, será más activa e intensa en la medida en que no se haya cumplido esta etapa infantil de amor y continencia parental.

La investigación sexual infantil centrada en el origen de los niños y luego en la diferencia de sexos, es el primer paso de toda investigación intelectual posterior. Cuando responder acerca del origen de los niños se

convierte en un tema conflictivo y la respuesta es confusa o directamente no existe, se producen perturbaciones que pueden abarcar los dos órdenes: el sexual y el intelectual.

Este es uno de los motivos por el cual muchos niños adoptados, generalmente tienen problemas de aprendizaje. Se les prohíbe indagar acerca del origen de los niños. Los padres creen que pueden "recortar el inconsciente", decir "no debes saber esto, pero si debes ser buen alumno". Lo que sucede es que la pulsión escopofílica queda inhibida.

Hay veces en que el fantasma de la adopción actúa como barrera invisible entre el niño y sus padres. En estos casos los padres no podrán detectar las necesidades del niño y decodificarán de acuerdo con sus propias fantasías: será el primer obstáculo para que el niño desarrolle sus potencialidades. Para que descubra su individualidad, su sí mismo.

Son los padres en primera instancia quienes deben elaborar el duelo por la infertilidad y luego comprender la adopción. En la medida en que esto se realice, será más sencillo contener al niño en sus momentos de gran angustia, por los sentimientos abandonados pasados, y en sus temores por fantasías de abandono futuras.

La adolescencia es una etapa en la cual se reactivan conflictos anteriores. Momento álgido en que los hijos cuestionan a los padres, ya que para poder "crecer" y separarse, muchas veces lo hacen desde la oposición, como característica normal, organizadora de la adolescencia. El joven necesita enfrentarse para discriminarse, para que en esta metamorfosis surja un individuo adulto, con una identidad propia, producto de lo biológico, más las múltiples identificaciones, más las experiencias de vida, en una síntesis personal.

Si bien para todos los padres la adolescencia de sus hijos es una etapa difícil, para los adoptantes la oposición y actitud desafiante —propia del adolescente— puede ser interpretada como una pérdida definitiva (y no como una etapa transitoria y normal) porque se la mira nuevamente

**CENTRO DE INVESTIGACION Y CLINICA PSICOANALITICA**  
DEPARTAMENTO DE ADOLESCENCIA  
Oficina  
**DIAGNOSTICO Y TRATAMIENTO DE: TRASTORNOS DE LA PERSONALIDAD, OBESIDAD, ANOREXIA-BULIMIA**  
Pedir entrevista de L a V:  
de 10.30-16.30 hs. al 84-1746

**PENSAR Y AVANZAR**  
Un Taller para la Mujer

Las profesionales a cargo del grupo, con la colaboración de un equipo multidisciplinario, propician el encuentro activo de mujeres entre los 45 y 55 años; para discutir, elaborar y dar respuesta a los interrogantes que se presentan en este período de la vida.

Duración: 3 meses.  
Solicitar mayor información a los siguientes teléfonos:  
804-4864/801-6661/53-3903,  
de 20 a 22 hs.

**CAMPO PSI**  
SEMINARIO DE CINE Y PSICOANALISIS  
Todos los jueves de 20 a 23 hs.  
en APSA: V. CEBALLOS 180 4º  
• Se exhiben films  
Dra.: Lic. María Cristina Franconi  
Psicoanalista  
Informes e inscripción APSA  
V. Ceballos 180 4º  
46-2702 Tel/Fax: 372-9219

**CENTRO DE ESTUDIOS EN PSICOTERAPIAS**  
Directores Héctor Fiorini - Humberto Gobbi  
Nilda Guerschman - Pedro Menéndez  
Oficina  
**INSTITUCION PSICOANALITICA DE ASISTENCIA Y FORMACION**

**FORMACION DE POSTGRADO 1992**

- Niveles anuales de formación en teoría y técnica de psicoterapias psicoanalíticas e institucionales.
- Práctica asistencial guiada.
- Curso regular para interior del país y extranjero (3er. Sábado de cada mes de 9 a 16 hs.)

**SEMINARIOS INTENSIVOS 1992 - 2do. CUATRIMESTRE**

- TALLER DE CASOS CLINICOS: Dr. Héctor FIORINI
- LA OBRA DE D. W. WINNICOTT: Dr. Pedro A. MENENDEZ
- PSICOSOMATICAS: Dra. Elsa WOLFFBERG
- TEORIA PSICOANALITICA: Dr. Humberto GOBBI
- FAMILIA Y PAREJA I: Lic. Nilda GUERSCHMAN - Lic. Silvia FERNANDEZ
- FAMILIA Y PAREJA II (mensual): Lic. Mónica BRUDE
- PSICOTERAPIA PSICOANALITICA GRUPAL: Lic. Laura BLEGER - Dr. Néstor PASIK

**NUOVA DIRECCION:**

**LAFINUR 3270 (1425) BUENOS AIRES Teléfono: 802-6419**

## REVISTA CLAVES

EN PSICOANALISIS Y MEDICINA

**ACTIVIDADES OCTUBRE-NOVIEMBRE 1992**

TALLERES TEORICO-CLINICOS EN ANALISIS SITUACIONAL PARA DOCENTES, PROFESIONALES DE LA SALUD Y ESTUDIANTES AVANZADOS.

**OCTUBRE**

Familia y trastornos en la alimentación. Anorexia y bulimia.

El equipo interdisciplinario. Abordaje y prevención.

Lic. Irene Quintana. Tel.: 89-7506

**NOVIEMBRE**

Emergente y encuadre. Divergencias y similitudes en la situación de aprendizaje y en la situación terapéutica.

Obstáculos y su resolución en las tareas docente y clínica.

Lic. Isabel Banchemo. Tel.: 544-4840.

Horario: Lunes de 13 a 14.30 hs.

Duración de cada taller: 4 reuniones.

Honorarios institucionales.

Informes e inscripción en los teléfonos indicados.

Se otorgarán certificados.

## ASOCIACION ARGENTINA DE PSICOTERAPIA

**Seminarios : Octubre - Noviembre**

- Técnicas de Psicodiagnóstico.
- Depresión: Diagnóstico y Tratamiento.
- Enfermedades Psicosomáticas: Modalidades de abordaje.

Cuba 1873 - Capital - Tel.: 783-4089 - 784-4801

## IV ENCUENTRO DE PSICOANALISTAS DE NIÑOS Y ADOLESCENTES

"Cuestiones En Juego: Acerca De La Posición Del Analista"

25-26-27 de Septiembre de 1992

- Ejes temáticos:
- El malestar en juego: síntoma y creación.
  - Valores e ideales: del niño, de los padres, del analista, de la cultura
  - Cuestiones de la técnica: la escucha, la interpretación. Modalidades de intervención.
  - El psicoanalista en la comunidad.

Informes e Inscripción  
Pte. Perón 3941  
983-1914



*Escuela Freudiana de Buenos Aires*

## III JORNADA DE CARTELES

"LA PRÁCTICA PSICOANALITICA... BORDEANDO LO REAL"

8, 9 y 10 de octubre

Centro Cultural General San Martín

Informes e inscripción:

lunes a viernes de 15 a 20 hs.

LAS HERAS 3331 (1425)

Tel: 802-1803



ARGENTINA

# PARAISO

las filas obreras el dinero no se obtiene trabajando, ¿a qué se convoca entonces? Si el dinero adviene prototipo de valor separable del trabajo, ¿qué tipo de lazo social se propone?

La perversión deja de ser la excepción para convertirse en espacio donde se desenvuelve lo cotidiano; en tanto las diferencias sólo son sostenidas desde un solo valor, que homologa narcisísticamente a los iguales de aquellos que no merecen el menor interés por ser "diferentes", desposeídos. Promoción endogámica del valor, que ya no circula, y donde los bienes son para ser estérilmente acumulados en un goce que va "más allá del principio del placer". Lugar de retorno desde la instancia ideal, de algo que se supone que la cultura debería superar. Encrucijada del niño y el malestar en la cultura, reducto de la enfermedad en el cuerpo social, que no puede desentenderse, alegando que la responsabilidad del destino de los niños es de la familia.

Si el síntoma es la expresión singular de lo que no se deja sofocar, si las razones que llevan al enfermar son las de la vida misma, no podemos entonces condenar el síntoma al silencio, pues en él habla el malestar de nuestra cultura. Malestar que no se remedia enalteciendo ideales y culpabilizando a padres, maestros, educadores, por no cumplir con los mismos. Por lo tanto, de los factores que llevan al enfermar, subsisten como cuestión fundamental las relaciones que los hombres establecen entre sí.

Toda educación se asienta en una renuncia, y el niño nunca deja de preguntarse cuál es el beneficio que tal renuncia le proporciona. La idea de justicia es un beneficio por el cual se puede llegar a renunciar, y constituye como meta ideal la condición de toda solidaridad social posible. Si algo queremos hacer por la infancia, debemos hacer creíble la idea de justicia.

\* Psicoanalista. Miembro de AGRUPO.



## POSDATA

**Psiquiatría.** Del 19 al 22 de setiembre se llevará a cabo el VIII Congreso Argentino de Psiquiatría Los nuevos desafíos de la clínica (en el contexto de las culturas iberoamericanas), organizado por la Asoc. de Psiquiatras Argentinos, en el Centro Cultural Gral. San Martín, Sarmiento 1551, Capital.

**Conferencia.** Punto Seguido, en su ciclo El espacio psicológico en la institución educativa ofrece la conferencia de Hugo Klappellbach sobre Prácticas psicológicas en la educación: construyendo una historia, hoy a las 20.30 en Miñones 1856, Colegio Siglo XXI. Informes en el 784-0219 y 783-4703.

**Ética.** Dentro del ciclo Cuadro de Situación '92, el miércoles 23 a las 20 en el Teatro IFT, Boulogne Sur Mer 549, se realizará la charla-debate Ética y Sociedad desde el psicoanálisis, a cargo de Enrique Carpintero y Claudio Boye, de la Revista Topia. Entrada libre y gratuita.

**Mediana edad.** El grupo Pensar y Avanzar desarrolla el taller para la mujer de Mediana Edad bajo un enfoque multidisciplinario, coordinado por profesionales y de 3 meses de duración. Informes en los tel. 804-4864, 801-6661 y 53-3903, de 20 a 22.

## padres adoptivos

desde el ángulo de la adopción, como si esto fuera un estigma que quedara siempre interfiriendo el vínculo.

"Ustedes no tienen derecho porque no son mis padres", dice a veces un hijo, en un momento de enojo. Los padres podrían tomar estas palabras como expresión de un dictamen y quedar paralizados y sometidos, o comprender que es un intento de diferenciación.

El hijo necesita que los padres no le crean lo que dice, que le demuestren que está equivocado, que ellos sí tienen derechos porque son sus padres. Porque, de otro modo, ¿con quién se queda? En todo caso habría que ver por qué elige una forma tan desgarrante para poder crecer.

En cuanto al dilema de decirle, o no decirle, al hijo que es adoptado, hay una fantasía frecuente que consiste en pensar que si no se habla de los padres biológicos, el niño no sentirá necesidad de saber quiénes fueron. Si no se sabe no se sufre. Co-

mo si sólo hubiera un registro consistente.

Poder hablar de estos temas es poder tolerar la angustia que remite a un estado de incompletud, que en definitiva es inherente a todo ser humano.

Otras veces, los padres sienten como una obligación el tener que contárselo a sus niños porque "la psicóloga dice que el niño lo sabe inconscientemente", pero no es lo que ellos desearían hacer... Existe el temor de que "se entere por otros".

No se debe arrojar "la verdad" a quien no está capacitado para metabolizarla, cuando los padres no se sienten preparados para hacerlo, porque se corre el riesgo de dar la información compulsivamente, sin es-

cuchar lo que el hijo pregunta, más bien a modo de descarga.

Generalmente los padres creen que una vez contado esto, comienza el final de un largo proceso de dudas y angustias: vendrá entonces el proceso del hijo que deberá ser acompañado por un crecimiento de los padres y un continuo replanteo desde el momento vital que ambos están atravesando.

Generalmente, cuando el adolescente retoma el planteo y a veces la búsqueda del origen, tratan de metabolizar el "porqué lo abandonaron", preguntándose además si él "no fue valioso" o "no es valioso". Se trata de una búsqueda que tiene que ver con el ser. De ningún modo intenta cambiar a los padres: necesita comprender qué pasó y cree que de ese modo lo puede lograr.

\* Psicóloga. Asesora familiar. Co-directora de Psicoterapia Integral O'Higgins.

### ADOPCIONES

ORIENTACION-GRUPOS DE REFLEXION-PREPARACION DE INFORMES PARA EL INTERIOR  
AMPLIA EXPERIENCIA EN EL TEMA  
862-9099/ 247-8978

### PORTADORES

GRUPOS DE AUTOAYUDA  
DETECCIONES  
ASESORAMIENTO GRATUITO  
Lu/Ma/Ju y Vier. 10 a 17 hs.  
775-3534  
FUNDACION TYERRA

**CIPO**

**8CAP**

VIII Congreso Argentino de Psiquiatría

IV Encuentro Latinoamericano de Psiquiatras

II Jornadas Hispano Argentinas

Tema central: **Los nuevos desafíos de la Clínica**  
(en el contexto de las culturas iberoamericanas)

Organizado por APSA - Asociación de Psiquiatras Argentinos  
con el AUSPICIO de la Asociación Mundial de Psiquiatría

19 al 22 de setiembre de 1992 Centro Cultural Gral. San Martín  
INFORMES E INSCRIPCION: APSA  
Virrey Cevallos 180 piso 4 - 1077 - Buenos Aires  
Tel.: 46-2702 - FAX: 372-9219



Centro "SIGMUND FREUD" de Estudios Psicoanalíticos.  
Directores: A. Apter - L. Goijman

7as. JORNADAS FREUDIANAS  
PSICOANALISIS, LA PROBLEMÁTICA ACTUAL  
Trastornos narcisistas, violencia, sida.

Panelistas Invitados:

M. Aguinis, A. Smola, P. Cahn  
A. Sumay, L. Kancyper, F. Ulloa

25, 26, 27 de Setiembre de 1992  
Casa de San Luis: Azucénaga 1083

Informes e inscripción Bulnes 1937 6º "A" Capital  
Tel. 84-9450 Lunes a Viernes de 13 a 17 hs.

## Centro Investigación Acto Creador

LA PUBLICIDAD  
LOS MEDIOS  
LA POLITICA

Ciclo IV

Seminario Anual a cargo de: **Alejandro Ariel y Carlos Cobas**

- |   |   |
|---|---|
| <p><b>1</b> El arte publicitario<br/>28/9<br/>La estética del consumo. Cálculo y manipulación. La información y el problema de la libertad.</p> <p><b>2</b> La condición del objeto<br/>5/10<br/>Reproducción técnica y poética. El problema del espacio y el tiempo en la publicidad. Velocidad y violencia.</p> <p><b>3</b> Publicidad y Consumo<br/>19/10<br/>¿Objeto de necesidad o fetiche? Como integrar el objeto publicitario a nuestro existir cotidiano. Vacío - Incompletud - Arbitrariedad.</p> <p><b>4</b> Conferencia<br/>26/10<br/>Arte y publicidad. Invitado: Mario Moldovan</p> | <p><b>5</b> El discurso del poder<br/>1/11<br/>Publicidad - discurso y poder - Sistema de reglas y significación. "Interpretación". Lecturas.</p> <p><b>6</b> Los medios y la política<br/>8/11<br/>Prensa - Política - Poder (¿Ética?). De la ideología, a la Cosmética. Totalitarismo: Propaganda y desmembración.</p> <p><b>7</b> Muestra de Cierre<br/>15/11<br/>Se proyectarán 4 avisos publicitarios.<br/>- Exposición de Aliños.<br/>- Conclusiones y problemas.<br/>- Vino de clausura.</p> |
|---|---|

CÓMENZO: Lunes 28/9 a las 21 hs.  
DURACIÓN: 7 reuniones de 1 hora y media.  
ARANCEL DEL SEMINARIO: \$30

Informes e inscripción: Del 1 al 28 de Septiembre en el CIAC.  
Bulnes 2009, 5to Piso, Dto. "B" Tel.: 83-3627 (15 a 19 hs.)

Auspicios:

- Servicio Cultural de la Embajada de Francia.  
- Escuela Panamericana de Arte.  
- Casal "Renaixença". - Editorial Larousse.  
- Editorial Hachette. - Editorial Catálogos.

SOCIO BENEFACTOR

Alianza Francesa de Buenos Aires.

ASESORAMIENTO PSICOLOGICO  
(BARRIO NORTE) PSICOLOGOS UBA  
**TERAPIAS BREVES**  
Familia y Pareja  
Adolescentes y Niños  
**TERCERA EDAD**  
Inf. 567-5791 7 a 11 hs.

### ATENCION PSICOLOGICA

NIÑOS - ADOLESCENTES  
ADULTOS  
TERAPIAS BREVES  
Mensajes: 244-3932

771-6472

**Página/12**

en  
NEUQUEN

Tel.: 0943-28320

# Marche un Clío para el olor de pies

(Por Claudio Andrade) Un pescador amateur refresca desprecupadamente sus pies sobre el agua de un lago. De pronto y para su sorpresa, cientos de peces comienzan a flotar muertos. Es obvio: este hombre no consume polvo pédico Dr. School. Este cómico argumento del comercial "Pescador" le valió a la agencia argentina Young & Rubican el mayor reconocimiento internacional a la actividad publicitaria: un Clío en la categoría "Productos farmacéuticos".

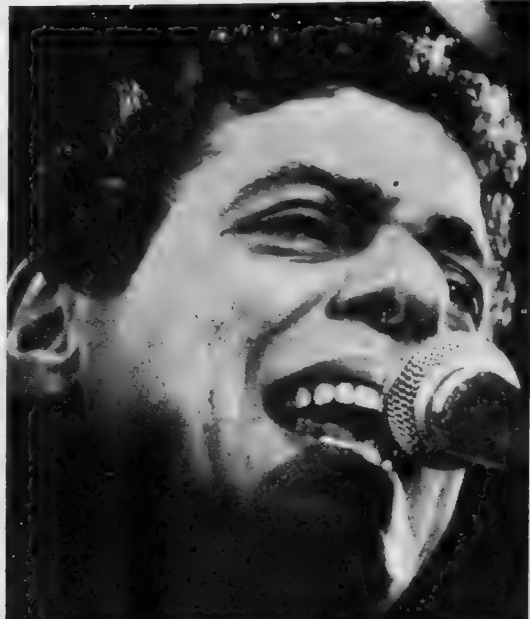
La ceremonia anual de entrega de los Premios Clío realizada anteanoche en el Hotel Waldorf Astoria de Nueva York tenía reservada a la creatividad argentina (presente con cinco finalistas en distintas cate-

gorías) otra excelente sorpresa: el comercial "Suegra" de Ogilvy & Mather para el Ministerio de Turismo del Uruguay se llevó otra de las preciadas estatuillas en la categoría "Viajes/Turismo". Aquí una voz en off le recomienda a un malévolo yerno enviar el Día de la Madre a su suegra al Uruguay.

Los restantes comerciales finalistas que no obtuvieron premios fueron "Exacto", también de Ogilvy & Mather para el pronóstico del tiempo del diario *La Nación* en la categoría "Promoción de medios", en el que un bien vestido varón saca su paraguas justo antes de que llueva pero al que luego moja un automóvil. Y por último el polémico aviso "Cornisa", de Reserva San Juan de

la agencia Casares Grey en la categoría "Vinos y licores". Este comercial todavía en el aire no es emitido en la actualidad en su versión original ya que el Comité de Autorregulación Publicitaria en conjunto con el Código de Ética Publicitaria de los Licoristas recomendaron al anunciante recortar la escena final del aviso, en la cual se revelaba la infidelidad de una mujer. Su amante (según mostraban las imágenes censuradas) se ocultaba en la cornisa del departamento bebiendo cognac.

Esta última entrega de los Clío viene no sólo a confirmar un período de crecimiento en la publicidad argentina, también refleja un recambio generacional entre los profesionales de la actividad. A la cabeza del área creativa de estas tres agencias finalistas del Festival se desempeñan creativos que timidamente sobrepasan los treinta años: Fernando Vega Olmos, de Casares Grey; Hernán Ponce, de Young & Rubican, y Jorge Heymann, de Ogilvy & Mather.



Chico Buarque no encontró su verdadera ficha en los servicios.

"¿Dónde están todas aquellas detenciones sin motivo?"

En homenaje a los creadores de cultura  
y a las múltiples culturas del mundo,

BANCO FRANCES

auspicia este film.

Una presentación de

Francis Ford Coppola y George Lucas

## POWAQQATSI



UNA PROFECIA ECOLOGICA

Dirección: Godfrey Reggio

Música de Philip Glass

Copia original EEUU.  
Sonido Dolby - 4 canales frontales y 2 de efectos  
Subwoofer de 1500 Watts

Funciones especiales  
Localidades numeradas. Boletería de 11 a 23 hs.

Horarios: Únicamente 16,50, 19 y 21,10 hs. Sábados 16,50, 19, 21,10 y 23,20 hs.

Hoy estreno

Exclusivamente

Cine MAXI I

Carlos Pellegrini 657 - Tel. 326-1822



## VISTO Y OIDO EN LOS MEDIOS

**Falso pez.** En agosto el diario checo *Blesk*, el más leído en Checoslovaquia, difundió la noticia: un supuesto siluro sanguiinario devoraba con gusto a los veraneantes, en el río Vltava (Moldau), al sur de Praga. La intención era aumentar la demanda del periódico en días donde las noticias escaseaban. El informe reproducido por una gran cantidad de diarios sensacionalistas espantó a los turistas que rápidamente huyeron de esas playas. Ahora, se descubrió que tal pez nunca existió y que por tratarse de un "invento" los periódicos que publicaron la noticia serán demandados en pocos días por los propietarios de restaurantes y hoteles que están decididos a reclamar indemnizaciones por las pérdidas económicas sufridas a raíz del prematuro fin de la temporada turística.

## EXAMEN DE APTITUD DE IDIOMA JAPONES

Patrocin: THE JAPAN FOUNDATION  
ASSOCIATION OF INTERNATIONAL  
EDUCATION, CENTRO DE CULTURA E  
IDIOMA JAPONES EN LA ARGENTINA  
(KYOREN).

En simultáneo con Japón y otros 22 países. Cuatro niveles, desde el básico al avanzado, se otorga certificado.  
Fecha: Domingo 6 de Diciembre de 1992  
Inscripción: 14/9 al 8/10 de 11 a 16 hs.  
Informes: Dr. Enrique Finocchietto 840  
(1272) Tel.: 362-8893

## Un tema revolucionario...

Oh qué será qué será  
que andan suspirando por las alcobas  
que andan susurrando en versos y trovas  
que andan escondiendo bajo las ropas  
que anda en las cabezas y anda en las bocas  
que va encendiendo velas en callejones  
que están hablando alto en los bodegones

O QUE SERA  
es antagonismo  
a la actual  
política militar

gritan en el mercado  
está con certeza en la naturaleza

Costo de vida

será que será  
que no tiene certeza ni nunca tendrá  
lo que no tiene arreglo ni nunca tendrá  
que no tiene tamaño

Futuro

O qué será qué será  
que vive en las ideas de los amantes  
que cantan los poetas más delirantes  
que juran los profetas más embriagados  
que está en las romerías de mutilados  
que está en las fantasías más infelices  
lo sueñan de mañana las meretrices  
lo piensan los bandidos los desvalidos  
en todos los sentidos

Libertad

será que será  
que no tiene decencia ni nunca tendrá  
que no tiene censura ni nunca tendrá  
que no tiene sentido

Política nacional

O que será que será  
que todos los avisos no van a evitar  
porque todas las risas van a desafiar  
y todas las campanas van a repicar  
porque todos los himnos van a consagrar  
porque todos los niños se han de desatar  
y todos los destinos se irán a encontrar  
y el mismo padre eterno que nunca fue allá  
al ver aquel infierno lo bendecirá

Revolución para  
el cambio

que no tiene gobierno ni nunca tendrá  
que no tiene vergüenza ni nunca tendrá  
lo que no tiene juicio.

A falta de todo  
eso, motivo  
principal para  
el cambio.

(Reproducción del análisis hecho por el Servicio Nacional de Informaciones en 1977, del tema "O que será" de Chico Buarque. El original de la letra, en portugués. La traducción al español aquí utilizada es la de Daniel Viglietti, hecha para el LP *Chico Buarque en español*.)

## LA SUBSECRETARIA DE LA JUVENTUD TE INVITA A: AV. FIGUEROA ALCORTA Y MONROE

JUEVES 17

19 hs. IMAGEN

"ENFRENTÉ", de Pedro Deré.  
"EL ESTANQUE", de Lucas Marchegiano  
NOTICIEROS JUVENILES  
(Trabajos especialmente realizados)

VIERNES 18

19 hs. IMAGEN

Cortos en 16 mm:  
"ESCUELA DE NOCHE", de Javier Garrido, David Oubiña, María I. Paoccca y Esteban Rubinstein.  
"LA HIENA GRIS", de Marcela Borrello

Los trabajos seleccionados se proyectarán los tres días:

Autorretratos:  
ALEJANDRA LEIVOVICH  
FRANCISCO PAREDES  
DARIO SCARPA  
GERARDO NUÑEZ  
GABRIEL LIFSCHITZ  
JUAN F. RAMOS  
SABRINA FARJI  
BRUNO STAGNARO  
MIGUEL MITLAG

Retratos:  
NINO RINALDI  
RUBEN DELGADO  
GASTON DUPRAT, FEDERICO MERCURI, ADRIAN DE ROSA  
GABRIELA GOLDER  
EDUARDO PINTO  
PABLO BRONZINI

SABADO 19

19.30 hs. ROCK

HERMES  
LOS GUARROS  
DIVIDIDOS

DOMINGO 20

19.30 hs. MUSICA POPULAR

HORACIO FONTOVA

LUNES 21

12 hs.

FIESTA DE LOS ESTUDIANTES  
EXHIBICION DE GYM  
ELECCION DE LA REINA DE LA PRIMAVERA  
Recital:  
LUIS XV  
LOS PERICOS  
Cierre:  
BAILE SIN DISCRIMINACION

JOVENO  
SEP  
TIEM  
BRE  
JOVENO  
ENTRADA  
LIBRE Y  
GRATUITA



## CHICO BUARQUE SEGUN LOS SERVICIOS

# LA CENSURA SEMIOTICA

**(Por Victor Pintos)** Los sesudos comentarios que se han escrito por cientos sobre las canciones de los Beatles o Bob Dylan, develando singulares trasfondos políticos o esotéricos, o simplemente interpretando lo que quisieron decir, resultan muchas veces humorísticos. Los mismos creadores han confesado que los divierte enterarse, por medio de esos ensayos, qué profundos pensamientos los animó a escribir temas que en la realidad no soportan más que una liviana lectura. En Latinoamérica, la situación se repite, claro, con un ingrediente más molesto: las interpretaciones de los censores.

El compositor brasileño Chico Buarque, uno de las mayores figuras de la música popular de su país, accedió a su ficha personal que formaba parte de los archivos de los extintos Dops-DPPS (Departamento de Orden Político y Social, y Delegación de Policía Política y Social de Río de Janeiro) que fueron hechos públicos recientemente. Así, por ejemplo, pudo conocer a qué inteligentes conclusiones llegaron los celosos funcionarios de la dictadura militar al leer, buscando apreciaciones de tono político, la letra de su famoso tema "O quê será", compuesto en 1976 para la banda sonora del film *Doña Flor y sus dos maridos*, de Bruno Barreto.

Pero en realidad, poco de gracioso tiene la situación. Buarque quedó sorprendido por "las trivialidades" de su ficha. Allí no hay, por ejemplo, registro alguno de las prisiones e interrogatorios que soportó el cantante capturado "decenas de veces" por la dictadura. "¿Dónde están todas aquellas detenciones sin motivo, desde 1968? Yo era conocido por entonces de un tal inspector Sena. Entraban en mi casa, hasta en mi cuarto, con armas en la mano. Me llevaban para la Dops o para el Primer Cuerpo de Ejército. Fueron muchas veces, tantas que perdí la cuenta. ¿Dónde está todo eso?", declaró el compositor al diario *Jornal do Brasil*. Los documentos del prontuario de Buarque, número 6001, aumentan misteriosamente a partir de 1976. "No hay nada de la dictadura *mano dura*."

La cuota hilarante de esta histo-

Cuando Chico Buarque fue a buscar su ficha en los recién abiertos archivos de la policía política brasileña, no encontró nada sobre sus varias detenciones e interrogatorios. Pero sí dio con un inefable análisis de "O qué será" realizado por los servicios de inteligencia. Cuando la censura se pone semiótica.

ría es la interpretación del mensaje subversivo de "O que será", hecha en 1977 por el antiguo Servicio Nacional de Informaciones (SNI). (Ver recuadro). "La letra de esa canción es libertaria, hasta un poco anárquica, y no tiene nada que ver con Cuba", dice Buareque. "Creo que yo mismo no sé lo que existe por detrás de esa letra y, si lo supiese, no tendría sentido explicarlo. A fin de cuentas, la letra es una pregunta y una respuesta. Y ciertamente no es de la Revolución Cubana que habla."

Buarque se interesó por conocer qué constancia había quedado de los episodios que quedaron fuera de los noticieros y de los diarios de la época.

ca, todos bajo censura previa. Uno de ellos fue su primer encarcelamiento, a fines de 1968. "Los tipos llegaron armados a mi casa y entraron a mi cuarto. Vinieron a buscarme y no sabían por qué razón. Fui en un auto que de animal sólo tenía una calcomanía con una calavera del Escuadrón de la Muerte. Esa vez fui al Ejército, y después de horas de interrogatorio sobre lo que pensaba de la vida, el general Assuncao me liberó. Pero no podía salir de Río sin pedir autorización ante el coronel Atila. Era una prisión domiciliaria. Fui muy maltratado. Pero nunca dormí en la policía", recuerda.

Dos semanas más tarde, el 2 de febrero de 1969, o sea después de que se dictara la A-15 (ley que suspendió las garantías constitucionales y los derechos del hombre), Chicho y su esposa Marieta Severo embarcaron para Italia. "El viaje ya estaba programado por el lanzamiento de un disco y mi participación en un festival. Estaría en Italia sólo dos meses, pero la situación aquí empeoró y volvimos recién después de un año y medio, al final de 1970", dice.

Chico Buarque considera ridículo, por ejemplo, que en pleno periodo de plomo de la gestión del general Emilio Garrastazu Medici, en 1973, constase en su ficha de "información confidencial" que él era el director musical de la pieza *Calabar*, prohibida por la censura.

“Que yo era el autor de la pieza ¿era confidencial? ¡Estaba en todos los diarios!”, dice.

En realidad, en esos registros confidenciales no existe nada que va no

sea conocido. Además hay errores de información.

La última detención de Chico Buarque fue al regresar de un viaje a Cuba, en 1978, adonde había sido jurado de un concurso literario y artístico promovido por la Casa de las Américas. Dos horas después lo derivaron a la DPPS. Allí, un nuevo y largo interrogatorio a Buarque sobre todo lo que había hecho en la isla, y antes en Lisboa, consumió la mayor parte del prontuario. “¿Habló de política con Augusto Boal en Lisboa?”, preguntaron los agentes. “No”, respondió. “¿Y con Marcio Moreira Alves?” Chico admitió que

habló de política esta vez. “¿Por qué?” “Porque él quería saber si podría volver a Brasil”, respondió. Chico dice que eso lo irritó, y no contestó más nada. “Le es llamada la atención para mantener una actitud de respeto, y para que pare de reírse desbocado y se limite a responder a las preguntas. El dice en voz alta que no responde nada más. Se hace una impasse y el interrogatorio es cerrado”, revela el relato del documentalista ahora dado a conocer. Chico luego fue obligado a escribir de puño y letra, en tamaño grande, y a firmar: “¡No voy a responder nada más!”.

# HOY ESTRENO

Toda la magia y la poesía del cine  
para contar un hecho real.

para contar un hecho real.

*La pluma  
del ángel*

Dora Baret

Arturo Bonin  
Emilio Alfaro  
y la presentación de

Un film de  
Néstor Paternostro  
y Dora Baret

**NORMANDE ATLAS SANTA FE PREMIER GENERAL PAZ NIVERA INDIART**

**WILLIAM DAFOE    MARY ELIZABETH MASTRANTONIO**  
y  
**MICKEY ROURKE**

**Fórmula escalofriante para resolver un asesinato... convertirse en la víctima.**

# ARENAS BLANCAS

2000

**HOY SENSACIONAL ESTRENO**  
**MONUMENTAL - SANTA FE**  
**BELGRANO - COLISEO DE FLORES**

**ROBERT DE NIRO**  
DANNY AIELLO - MARTIN LANDAU  
LAURA METCALFE - CHRISTOPHER WALKEN

# LA AMANTE DEL JEFE

Escrita por J.F. LAWTON Producida por ROBERT DE NIRO  
Dirigida por BARRY PRIMUS

SOLO APTA MAY. 13 AÑOS Distribuida por GRECIAN FILMS S.A.

**TROCADERO - PATIO BULLRICH**  
**PASEO ALCORTA - SAVOY**

ALIVE FILMS presenta una Película de  
**WES CRAVEN**

Distribuida por U.I.P.

**LA GENTE DETRAS**

**DE LAS PAREDES**

**BRANDON ADAMS** EVERETT Mc GILL  
**WENDY ROBIE** Música de **DON PEAKE**  
Director de Fotografía **SANDI SISSEL**

HOY GRAN ESTRENO  
**TROCADERO - PASEO ALCORTA** / SAN JOSE DE FLORES

*Toda la magia y la poesía del cine para contar un hecho real.*

AUSPICIA

**VIVA**  
EL CINEMA

la pluma  
del ángel

Dora  
Arturo Bonín  
Emilio Alfaro  
y la presentación  
Sebastián Montealegre

Un film de  
Néstor Puente  
Libro Original de  
Claudio Rabinovich

RECORDED IN  
STEREO

*Dora Baret  
Arturo Bonin  
Emilio Alfaro  
y la presentación de  
Sebastián Morgan*

*Un film de  
Néstor Paternostro  
Libri Original de  
Claudio Ramos*

mez / Sanilo; Jorge Staurupali

\_\_\_\_\_

**RIVERA INDART**  
RIVERA INDARTE 44

100

Página/27

1000

FOTOGRAMAS

**Stone en Vietnam.** En los últimos días de setiembre el polémico Oliver Stone comenzará el rodaje de *Cielo y tierra* (Heaven and Earth), film con el que completará su trilogía sobre la guerra de Vietnam iniciada con *Pelotón* y *Nacido el 4 de julio*. El director de *The Doors* y *JFK* adaptó los libros *Child of War* y *Women of Peace*, acerca de la guerra vista a través de las mujeres y niños del sudeste asiático.

**Cruise & Pollack.** En noviembre el director Sydney Pollack comenzará a rodar *The Firm*, basado en la novela de John Grisham, con Tom Cruise en el papel protagonista. El actor de *El color del dinero*, *Nacido el 4 de julio* y más recientemente de *Un horizonte lejano*, exitazo de taquilla que lleva la firma de Ron Howard, se pondrá en las órdenes de Pollack en Memphis, donde está ambientada la adaptación, que es responsabilidad de Robert Towne, ganador de un Oscar de Hollywood por el guión de *Barrio Chino*.

# Filmamos, dijo Ramos

En "La pluma del ángel", que hoy se estrena, Néstor Paternostro volvió al cine. La historia del hijo de Julio Ramos.

(Por Claudio D. Minghetti) Integrante del Grupo de los Cincos en la conocida como Generación del '60, Néstor Paternostro (n. 1937) abandonó el cine en 1970, después de dirigir dos obras todavía consideradas como de vanguardia. Sus compinches de entonces — Jorge Becker, Juan José Stagnaro, Alberto Fischerman y Raúl de la Torre — siempre siguieron vinculados con sus orígenes, aunque los dos últimos más aferrados al cine. De *Mosaico* (1968), que se entrometía en el mundo de los modelos y *Paula contra la mitad más uno* (1970), comedia delirante sobre una banda de gangsters que secuestra a la primera división de Boca Juniors, Paternostro volvió al cine publicitario, al documental y ocasionalmente a la producción para tvé. A los 55, y por encargo de Claudio Ramos, hijo de Julio Ramos, el dueño

de *Ambito Financiero*, vuelve a la dirección con la *La pluma del ángel*, basado en las experiencias de Claudio tras las trágicas y sucesivas muertes de sus dos hermanos.

El 29 de diciembre de 1986, el mayor de los hijos de Ramos murió electrocutado en la pileta de natación de su casa en Parque Lezoir cuando intentaba socorrer a Dario, su hermano menor, y a su novia Bettina Santos, quien también falleció. Dos meses y medio después, Dario chocó con su Renault 12 break contra un camión en la avenida Gaona. Claudio, el del medio, entró en una etapa depresiva que duró mucho tiempo.

"Cuando era muy chico, Claudio (Ramos) había visto *Paula*... y aun cuando quedó impresionado, me tenía guardado en el fondo de un cajón. Estaba buscando un director de cine publicitario porque él planteaba al suyo como un film de climas y presuponía que un director de ese medio podría lograrlo. Tiempo atrás había hecho un video sobre la técnica del "sueño dirigido", que tiene mucho que ver con las imágenes, para un psicoanalista amigo y fue él quien le sugirió a Ramos que, si quería alguien que cuente su historia en



Paternostro, director de "La pluma del ángel", que hoy se estrena. Un director de los '60 que regresa con una película a pedido.

imágenes, tenía que llamarme. Y me llamó", recuerda.

"Conocía la historia de los Ramos muy superficialmente, como cualquiera — agrega Paternostro —. Tanto Claudio como yo pensábamos que lo importante era mostrar el sufrimiento del sobreviviente y no el de los hermanos muertos. Estos cumplieron con su destino, pero él cargaba la culpa de seguir vivo. Sin embargo, queríamos dejar en claro que después del dolor hay vida. Además, eliminé buena parte de las connotaciones psicoanalíticas, en el sentido de que en el primer guión había un psicoanalista que finalmente desapareció. Creo que la vida pasa por otro lugar, además del psicoanálisis, que no todo lo puede".

Paternostro no subestima su formación en el cine publicitario. Todo lo contrario: "Muchos directores importantes — Ridley y Tony Scott, Adrian Lyne, Alan Parker, Jean-Jacques Annaud — vienen de la publicidad. Lo que sucede es que en la Argentina este cine llegó a un nivel de producción muy cuidado pero

huelco. En este sentido no sé hasta qué punto la publicidad puede nutrir al cine, porque además de buenas imágenes hay que tener buenas ideas. El año pasado vi un anuncio de galletitas con el tema 'Gracias a la vida' de Violeta Parra. Una falta de respeto total: ¿alguien se puede imaginar una canción de Violeta Parra convertida en jingle de galletitas?".

En los planes de Julio Ramos y su hijo Claudio, el cine viene girando hace tiempo. Después de resignar la producción de sendos proyectos sobre Delfor Cabrera y *Gatica* (que ahora ha terminado Leonardo Favio), apuntaron toda la artillería a la concreción de *La pluma del ángel*, que muestra a un joven arquitecto en los días previos a su cumpleaños, acorralado por el recuerdo de las muertes accidentales de sus dos hermanos.

Ramos y Paternostro reunieron un elenco que encabeza el debutante Sebastián Morgan, a quien secundan Gabriela Salas, Daniel Galarza, Arturo Bonín, Emilio Alfaro y una breve participación de Dora Baret.

## MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

Av. del Libertador 1473

### CURSOS DE HISTORIA DEL ARTE

**Martes 19 hs. (desde el 15/9)**  
10 clases de 90'  
**Miércoles 19 hs. (desde 23/9)**  
5 clases de 90'

**Jueves 14,30 hs. (desde el 17/9)**  
5 clases de 90'  
**Jueves 17 hs. (desde el 17/9)**  
10 clases de 90'

**Sábado 9,30 hs. (desde el 19/9)**  
10 clases de 90'

**Sábado 11 hs. (desde el 12/9)**  
10 clases de 90'

**INSCRIPCION:** Hasta el comienzo del curso, de miércoles a domingos de 14 a 19 en el Museo.  
Se entregarán certificados a quienes acrediten el setenta por ciento de asistencia.



ASOCIACION AMIGOS DEL MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

#### NUEVAS CLAVES PARA EL ARTE CONTEMPORANEO

Lic. Jorge López Anaya

#### CURSO DE ARTE ARGENTINO

"Retrospectivas Charliadas" - Lic. María José Herrera.  
5 charlas debate con artistas argentinos contemporáneos

#### ARTE ABSTRACTO DE KANDINSKY A POLLOCK

Lic. Cecilia Balza

#### CURSO GENERAL DE HISTORIA DEL ARTE - Arte Europeo en el siglo XIX

**UNIDAD III:** "Los Héroes del Color. Cezanne, Van Gogh, Gauguin y Seurat".  
Lics.: Mabel Mayol, Jorgelina Orfila y Marcelo Pacheco

#### CURSO GENERAL DE HISTORIA DEL ARTE - Arte Europeo en el siglo XIX

**UNIDAD III:** "Los Héroes del Color. Cezanne, Van Gogh, Gauguin y Seurat".  
Lics.: Mabel Mayol, Jorgelina Orfila y Marcelo Pacheco

#### CURSO DE HISTORIA DE LA MUSICA

"La Música en el Siglo XIX"

A cargo del M<sup>º</sup> Abel López Iturbe

## TODOS LOS DOMINGOS

### PRIMER PLANO

en **Página/12**

## AMERICAN ENGLISH

¿Te interesa estudiar Inglés Americano aburriéndote?  
Seguro que no.

Vos querés entender lo que dicen en CNN, o leer a Norman Mailer en Inglés, saber manejar en el subte neoyorquino, o recorrer EPCTO entendiendo las explicaciones de los guías. Si querés entrar a una universidad latinoamericana tenés que aprobar el TOEFL o el GRE. Si querés ingresar al ISEN el Inglés es "filtro".  
Llamame 901-4813 y 790-7624

## PASION POR RACING

SABADOS 22 HS.  
EN FM COMUNIDAD

**88.5 MHZ**  
VITA ESCARDO Y RODRIGO CARDENAS

## LA CASONA DEL TEATRO de Beatriz Urtubey

ABRE EN SEPTIEMBRE  
NUEVOS CURSOS DE:

- Técnica Vocal (Carlos Demartino)
- Int. a la crítica Cinematográfica (Checho Oliveri)
- Prensa y publicidad para Actores (Leo Vanés)
- Expresión Corporal para la 3ª edad (Lucía Gomez)
- Maquillaje (Carlos Gabarró)
- Mimo (Adriana Garibaldi)
- Escenografía e Iluminación (Erick Medina)

Corrientes 1979 TEL: 953-4232/7042

## POWAQQATSÍ

# La belleza de la miseria

(Por Christian Kupchik) Miles de hombres formando figuras deformes por el barro, cayendo y levantándose en su escabado trayecto por las minas del Brasil. Pescadores luchando desde precarias barcas contra la indocilidad del Océano Índico. Ejércitos de hombres-hormiga. Los ojos enormes y oscuros de un grupo de niños perforando un paisaje desértico. Una juventud de rostro atemporal conduce un carro tirado por un burro a través de las abarrotadas calles de una ciudad egipcia. Estas imágenes son atravesadas por sonidos latinos, africanos, orientales y toda una variación de ritmos alucinados. No hay palabras.

Estas son algunas de las características básicas de *Powaqqatsi*, segundo film de Godfrey Reggio y Philip Glass, que se estrena mañana. Reggio comenzó a pensar en *Powaqqatsi* durante el Festival de Berlín de 1983, donde se estaba exhibiendo su primer opus, *Koyaanisqatsi*. Durante 1984 desarrolló el guión en colaboración con Ken Richard y Marcel Kahn, y pasó gran parte del año siguiente diseñando el equipo especial de cámaras y reclutando el personal para recorrer los doce países durante los seis meses que demandaría la filmación.

En rigor, *Powaqqatsi* ya fue exhibida en Buenos Aires. Sucedió el 13 de junio, cuando Philip Glass visitó el país y expuso su música acompañando las imágenes en el teatro Opera. Allí tuvo lugar un casamiento peculiar en el cual resultaba imposible distinguir categorías independientes. Los paisajes registrados por Reggio

y los sonidos de Glass formaban un solo cuerpo, un animal trepidante que, al igual que el mítico basilisco, encantaba a través de la mirada. Este cúmulo de imágenes está lejos de ser reducido a un mero catálogo de bellas fotografías para agencias de turismo, en parte gracias a las expresiones de las particulares escalas y extrañas armonías creadas por Glass. Fueron ejecutadas, además, con la precisión de un mecanismo de relojería por sus músicos, quienes parecen haber internalizado cada fragmento visual. Michael Riesman dirigió a los componentes del Ensemble (Glass incluido) con delicadeza infinita. Resultaban imponentes sobre todo las partes corales, interpretadas en forma casi fantasmática por la soprano Dora Ohrenstein y Valerie Naranjo, cuyas voces parecen desdoblarse en verdaderas multitudes llenas de todos los matices.

*Powaqqatsi* es un vocablo hopi que significa "vidas que explotan vidas", y el fiel reflejo de esta expresión provocó no pocas polémicas. Algunos críticos acusaron a Reggio de "estetizar la miseria", y de ser esquemático en sus planteos. Otro sector reprochó que la distribución del film (producido por Francis Coppola), haya recaído en la multinacional Golan/Globus, asociada con el cine más comercial. Reggio se defendió de esta última acusación señalando que la distribuidora no lo condicionó en nada para presentar su producto y que, por el contrario, le brindó todas las facilidades para la obra en todos los rincones del planeta.

## LA OBRA MAESTRA DE ZHANG YIMOU

EL GENIAL DIRECTOR DE "JUDOU" Y "ESPOSAS Y CONCUBINAS"

"EXCEPCIONAL" Hay en el film una energía, una fuerza atávica, que hacen de su relato una experiencia visceral.

Luciano Montecagno - PÁGINA/12

"PERFECCION" Genuina expresión de vida, verla y gozarla, mas que una satisfacción, resulta imprescindible. P.A. - CLARIN

"FORMIDABLE" Vigor dramático y gran refinamiento visual.

Victor Hugo Gálita - LA NACION



con GONG LI "Judou" "Esposas y Concubinas" y JIANG WEN

GRAN EXITO LIBERTADOR CORRIENTES 1334



## LOS CABALLEROS DE LADY DI

# Corazón de princesa

Nuevas revelaciones sobre las andanzas sentimentales de Diana, niña rica con tristeza, en la casa de la peluquera y en las caballerizas de Buckingham.

El hombre que le manda besitos por teléfono a lady Di no es el único que tuvo el honor de ver su nombre unido en forma no sancionada al de la rubia princesa. Todos y cada uno de sus interlocutores íntimos estarán reseñados en un libro que aparecerá en Gran Bretaña el 5 de octubre y que promete revelar por qué la esposa del heredero del trono de Inglaterra empezó a tener intereses sentimentales al margen de la casa real. Los que la apoyan consideran que Diana se comportó como lo hubiera hecho cualquier mujer traicionada por un marido que se desinteresa de ella: haciendo exactamente lo mismo. Así lo aseguran Nigel Brundell y Susan Blackhall, autores de *La caída de la casa de los Windsor*, en el que manifiestan que las infidelidades de la chica Spencer son del mismo calibre que otras infidelidades de esa misma casa y que en todas las dinastías de Europa cosas peores se han visto.

Todo empezó, cuenta el libro, cuando Diana se dio cuenta de cuán profundo era la amistad que seguía uniéndola al príncipe Carlos con su ex novia —ya casada— Camilla Parker-Bowles, a la vez que lo veía flirtear,

incluso en público, también con otras mujeres. Ahí llegó, primero en la lista de antecedentes, el oficial de caballería David Waterhouse, con quien Diana fue fotografiada durante un concierto de David Bowie. La imagen mostraba a Di con cara de tortolita y la cabeza apoyada en el hombro del oficial; al día siguiente la Casa Real puntualizó que la princesa estaba susurrando algo al caballero, que simplemente la escoltaba. Al poco tiempo, Diana se fue a pasar un fin de semana a la casa de campo de los padres de otro amigo, Philip Dunne, y aprovechó para irse con él a bailar —actividad que nunca entró en los planes de diversión de su marido—. Claro que la princesa no se sintió para nada molesta cuando Dunne la invitó a su casamiento en Estados Unidos. Ella fue, Carlos prefirió pasar la jornada cazando ciervos. Desde Nueva York, precisamente, la lady escribió una tarjeta postal al mayor James Hewitt, el experto polista que el príncipe había contratado para que le enseñara a cabalgar a Diana y a sus hijos y que —según refirió últimamente la prensa británica— terminó a los abrazos con la princesa.

El ex escudero de Carlos, Nicholas Haslam, y Mervyn Chaplin, un hombre de negocios, también figurarán, según los autores del libro, entre los acompañantes (fijos o circunstanciales) de la princesa. A ellos se suma un viejo amigo, Rory Scott, con quien en sus épocas de soltera Diana tenía la suficiente intimidad como para ocuparse del planchado de sus camisas. El libro también consigna los refugios secretos que usaba Diana para encontrarse con estos señores, por ejemplo, el departamento de su peluquera. En la puerta de ese edificio encontró cierta vez un periodista a Diana, a altas horas de la noche, acompañada por Waterhouse. Se dice que les sacaron fotos, pero que la princesa en persona exigió que se las entregaran y que por eso no fueron publicadas. Parece que esa fue la primera señal de alarma en Buckingham, que aún no cesa.

**GLORIA RAINES**  
**MOTIVACION**  
**A TRAVÉS DE LA PALABRA**  
ABOGADOS - EMPRESARIOS  
PSICÓLOGOS - PROFES.  
**806-0607 / 41-5548**

Tradicional  
**Restaurant Don Luis**  
Almuerzo o cena  
con gente linda  
pues el encanto de  
una reunión nace  
de bien meditados  
detalles...  
**VIAMONTE 1169**  
Frente al Teatro Colón  
Presupuestos 46-1806

## TREN HISTORICO-Locomotora YATAY

a vapor de 1888 juna excursión única en Buenos Aires!  
Coche reservado de época o servicio completo de coche comedor o excursión sin comidas - Sale F. Lacroze 1000 hs. a **Capilla del Señor** y regresa 18.00 hs.  
**4 y 18 de octubre. 27 de septiembre con asado en estancia**  
Charters, colegios, empresas, fiestas, etc. a pedido  
informes y reservas 799-4263 799-3814 de 17.00 a 22.00 hs.

## La Sociedad Haendel convoca CONCIERTO A PRIMERA VISTA

20 de Setiembre 1992  
Convento de Santo Domingo  
Defensa y Belgrano  
Idea y Dirección: Sergio Siminovich

Invitación Abierta y Gratuita a  
Coreutas con experiencia Coral y Lectura Musical

PROGRAMA: 13 a 15.30 hs. entrega de partituras y ensayo del coro  
15.30 a 18 hs. ensayo del coro con solistas y orquesta  
20.30 hs. GRAN CONCIERTO

Auspician: Secretaría de Cultura de la Nación  
y Fundación Banco de la Ciudad.

## COLECCION AMERICANA

# Sabato abre los archivos

(Por C.K.) En setiembre de 1984 se firmó en Buenos Aires el Acuerdo Multilateral de Investigaciones y Coediciones entre la Asociación Archivos y organismos de ocho países, cuatro de América latina (México, Colombia, Brasil y la Argentina) y cuatro de Europa (Portugal, España, Francia e Italia), para la publicación de autores latinoamericanos y del Caribe del siglo XX. Ocho años más tarde, aquel acuerdo se ve cristalizado en la presentación de los primeros títulos de la colección de Ernesto Sabato, hoy a las 19, en el Instituto de Cooperación Iberoamericana.

La Asociación Archivos surgió de un acuerdo entre la UNESCO y organismos de investigación de Francia. Prevé un plan de 120 títulos, que contendrán —además de la obra en sí— una introducción, un análisis y una historia del texto, otra sección que serán las lecturas del texto y una quinta que dará cuenta de los documentos surgidos en relación con la obra. De modo tal que en cada libro trabajará un equipo de cinco o seis investigadores, lo cual hace a un total de más de quinientas personas ocupadas en la elaboración de las obras.

Cada ejemplar tendrá una tirada aproximada de dos mil ejemplares

y el precio oscilará entre los quince y los treinta pesos, una suma relativamente accesible si se toma en cuenta que cada título se verá rodeado de los mayores cuidados gráficos y algunos —como *Rayuela*, por ejemplo— superan las ochocientas páginas.

Esta obra de Cortázar, precisamente, será una de las tres que inaugurará la colección, en edición crítica coordinada por Julio Ortega y Saúl Yurkievich. Las otras dos obras serán *Los de abajo*, de Mariano Azuela (cuyo coordinador responsable es Jorge Ruffinelli) y la *Obra poética* de César Vallejo.

## NUEVOS CURSOS TEATRALES

**TEATRO JUAN J. OVALLE**  
Teatro y humor

**E. CALVO**

Inscríbese ya! Lun a Sáb 18 a 22 hs.  
**MORENO 3322 - Cop. 89-7093**

Por su Creador **CUPOS LIMITADOS**  
**ROBERT DILTS**  
(N.L.P. University-California-USA)

**19 y 20 Sep.**

ESTRATEGIAS DE AVANZADA EN  
CREATIVIDAD E INNOVACION  
para Encender, Aumentar y Disponer  
a voluntad de Su Capacidad de  
Crear e Innovar.

**21 Sep**

EL SISTEMA INMUNOLOGICO  
LAS CREENCIAS Y LA SALUD  
para Médicos, Psicoterapeutas y  
Agentes de Salud.

Informes e inscripción  
BERUTI 2576 PB "B" 825-4512  
Lugar de reunión  
FUNDACION BANCO DE CREDITO ARGENTINO  
11 de SETIEMBRE 1990-783-3819

# EL TEATRO BUSCA LAS PREGUNTAS SIN TEMOR A LAS RESPUESTAS



CON LA  
MISMA SANGRE

UN ENCUENTRO  
DE AUTORES  
IBEROAMERICANOS

## TEATRO PRESIDENTE ALVEAR (Corrientes 1659)

Hoy 20 hs.

**DANZA**

Se ofrecerán obras de los siguientes coreógrafos:

**SILVIA SPERLING; DANIELA LIEBAN;  
BEATRIZ DURANTE**

## TEATRO

**Mañana 21 hs. estreno:**

**TEATRO PRESIDENTE ALVEAR**

**"DONDE ESTA MI PUEBLO"**

de Hugo Saccoccia (Reposición)

Dirección: Máximo Salas

y

**"CONFRONTACION"**

de Nicolás Dorr (Cuba)

Dirección: Lorenzo Quinteros

## TEATRO REGIO

(Córdoba 6056)

**"VIVA LA ANARQUIA"**

de Ricardo Halac

Dirección: Luis Macchi

y

**"LIMITES"**

de Marco Antonio de la Parra (Chile)

Dirección: Franklin Caicedo

Localidades desde \$ 2,50

BUENOS AIRES, CAPITAL  
IBEROAMERICANA DE LA CULTURA.



## CINE



**ACCION TOTAL** P/M/16-  
Select Lavalle. Lavalle 921.  
326-0235. A las 13, 16, 18, 20 y 23.00.  
Sáb. 15, 15, 18, 20, 22 y 23.00.  
Tras. 1.45.

**ALIEN 3** P/M/16-  
Con Sigourney Weaver. Dir.: David  
Fincher. Ocean. Lavalle 739. 322-1515. A las  
13, 15, 17, 20, 22 y 23.00. Sáb.  
trasm.: 1.30.

**AMOR Y PASION** P/M/18-  
C/Res.  
Antonia. Lavalle 727. 322-6967.  
Cine. 13, 20, 22, 15, 18, 20 y 23.05.  
Sáb. trasm.: 1.20.

**ARENAS BLANCAS** P/M/16-  
Con Mickey Rourke y William Da-  
foe.  
Monumental 1. Lavalle 780.  
393-8865. A las 14, 20, 22, 18, 20, 20  
y 23.00. Sáb. trasm.: 1.30.

**Santa Fe I**. Av. Santa Fe 1947.  
812-8980. A las 14, 20, 16, 30, 18, 40,  
20 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.20.

**ARMA MORTAL 3** P/M/16-  
Con Mel Gibson y Danny Glover.  
Iguazu. Lavalle 940. 393-9931. A las  
13, 15, 17, 20, 22 y 23.00. Sáb.  
trasm.: 1.20.

**BAJOS INSTINTOS** P/M/18-  
De Paul Verhoeven. Con Michael  
Douglas y Sharon Stone.  
Lousar. Av. Corrientes 1743.  
40-6100. A las 13, 15, 18, 20, 20,  
20 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.10.

**Monumental 2**. Lavalle 780.  
393-8865. A las 15, 17, 20, 22 y  
23.00.

**BARROCO** P/M/13-  
De Paul Leduc. Basada en la obra  
de Alejo Carpentier. Con Francisco  
Rabal y Angela Molina.  
Loire. Av. Corrientes 1524.  
49-1900. A las 14, 16, 20, 18, 20,  
20 y 23.00.

**BATMAN VUELVE** P/M/13-  
Con Michael Keaton, Michelle  
Pfeiffer y Danny DeVito.  
Premier 3. Av. Corrientes 1565.  
46-2113. A las 15, 17, 20 y 23.00.  
Sáb. trasm.: 1.10.

**Trocadero 4**. Lavalle 820. 322-1455.  
A las 13, 15, 17, 20, 20, 15 y  
22.40. Sáb. trasm.: 1.10.

**BEEHÖVEN** APTA-  
De Briant Levant. Hablada en cas-  
tellano.  
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770.  
476-2405. A las 13, 15, 16, 20 y  
18.40.

**Metro 3**. Cerrito 570. 35-4219. A las  
13, 15, 17, 15, 17, 19 y 21.23.  
Sáb. trasm.: 1.30.

**BUSQUEDA MORTAL** P/M/13-  
Elvira. Lavalle 836. 322-1846. A las  
13, 15, 17, 20, 18, 20 y 22. Sáb.  
trasm.: 1.15 y 2.45.

**¿DONDE ESTAS, AMOR DE MI  
VIDA... QUE NO TE PUEDEN  
CONTRAIR?** P/M/16-  
Con Susi Páez y Oscar Mar-  
tínez. Dir.: Juan José Jusid.  
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe  
2015. 84-7878. A las 14, 16, 20, 18,  
20, 20 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.15.

**Sarmiento**. Lavalle 822. 322-3338.  
A las 13, 14, 16, 18, 20, 20, 20 y  
23.00. Sáb. trasm.: 1.15.

**EL AMANTE** P/M/16-  
Con Jane March y Tony Leung.  
Dir.: Jean Jacques Annaud.  
América. Callao 1057. 41-3818. A las  
15, 17, 20, 20 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.15.

**EL DESTROYER MORTAL** P/M/16-  
Select Lavalle. Lavalle 921.  
326-0235. Cine. 14, 15, 18, 20 y  
23.00. Sáb. trasm.: 1.10.

**EL LADO OSCURO DEL CORA-  
ZÓN** P/M/16-  
De Eliseo Subiela.  
Lorca 1. Av. Corrientes 1428.  
40-5017. A las 15, 17, 20, 20, 15 y  
22.40. Sáb. trasm.: 1.10.

**Trocadero 1**. Lavalle 820. 322-1455.  
A las 13, 15, 17, 20, 20, 20 y 23.00.  
Sáb. trasm.: 1.10.

**RAPSODIA EN AGOSTO** APTA-  
De Akira Kurosawa. Con Richard  
Gere.  
Suipacha 1. Suipacha 442.  
322-1195. A las 14, 16, 18, 20, 20,  
21 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.15.

**EL PRINCIPE DE LAS MAREAS** P/M/13-  
Ideal 3. Suipacha 378. 326-3300. A las  
15, 17, 20 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.15.

**RUBY** P/M/13-  
De John Mackenzie.  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A

Una Infidelidad Perdonable.  
Maxi 2. Carlos Pellegrini 657.  
326-1822. A las 14, 16, 18, 20, 20,  
20 y 22.40. Sáb. trasm.: 1.15.

**EMANUELE 2** P/M/18 C/Res-  
Arizona. Lavalle 727. 322-6967.  
Cine. 15, 18, 20 y 23.00.

**ESPOSAS Y CONCUBINAS** P/M/13-  
De Zhang Yimou.  
Alfil. Corrientes 1753. 40-7575. A las  
15, 17, 20 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.10.

**Alfil**. Corrientes 1753. 40-7575. A las  
15, 17, 20 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.10.

**JUEGOS DE PATRIOTAS** P/M/16-  
Con Harrison Ford y Anne Archer.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las  
13, 15, 17, 20, 20, 20 y 23.00.

**LA AMANTE DEL JEFE** P/M/13-  
Con Robert de Niro.  
Paseo Alcorca 1. Salguero y Al-  
corca. 806-5665. A las 15, 17, 19,  
21 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.15.

**Paseo Alcorca 1**. Salguero y Al-  
corca. 806-5665. A las 15, 17, 19,  
21 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.15.

**La Bella y la Bestia** APTA-  
De Walt Disney. En castellano.  
Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770.  
476-2405. A las 13, 14, 16, 20, 18,  
20, 20 y 22.10.

**Suipacha 3**. Suipacha 442.  
322-1195. A las 14, 16, 18, 20, 20,  
20 y 22.10.

**LA GENTE DETRAS DE LAS  
PAREDES** P/M/16-  
De Wes Craven.  
Paseo Alcorca 1. Salguero y Al-  
corca. 806-5665. A las 14, 16, 18,  
19, 21, 21 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.10.

**LA MANO QUE MECE LA  
CUNA** P/M/13-  
Con Annabella Sciorra y Rebecca  
De Mornay.  
Suipacha 2. Suipacha 442.  
322-1195. A las 14, 16, 18, 20, 18,  
20 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.10.

**LA MANSION HOWARD** P/M/13-  
De James Ivory. Con Anthony  
Hopkins y Vanessa Redgrave.  
Alfa Recoleta. Guido 1952.  
803-3313. A las 17, 19, 20 y 22.40.  
(Sáb. y Dgo. dte. las 14.20).

**Cinema Uno**. Suipacha 460.  
322-1112. A las 14, 16, 18, 20, 20 y  
22.40. Sáb. trasm.: 1.15.

**LA MUJER DE MI HERMANO** P/M/18-  
Alto contenido erótico.  
Paramount. Lavalle 845. 322-9999.  
Cine. 13, 15, 17, 15, 19, 15, 19,  
21, 21 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.30.

**LA PLUMA DEL ANGEL** P/M/16-  
Con Arturo Bonin y Dora Baret.  
Dir.: Nestor Paternostro.  
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe  
2015. 84-7878. A las 14, 16, 18, 20,  
20 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.15.

**LA MUJER DE MI HERMANO** P/M/18-  
Alto contenido erótico.  
Paramount. Lavalle 845. 322-9999.  
Cine. 13, 15, 17, 15, 19, 15, 19,  
21, 21 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.30.

**LA PLUMA DEL ANGEL** P/M/16-  
Con Arturo Bonin y Dora Baret.  
Dir.: Nestor Paternostro.  
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe  
2015. 84-7878. A las 14, 16, 18, 20,  
20 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.15.

**LA PLUMA DEL ANGEL** P/M/16-  
Con Arturo Bonin y Dora Baret.  
Dir.: Nestor Paternostro.  
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe  
2015. 84-7878. A las 14, 16, 18, 20,  
20 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.15.

**LA PLUMA DEL ANGEL** P/M/16-  
Con Arturo Bonin y Dora Baret.  
Dir.: Nestor Paternostro.  
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe  
2015. 84-7878. A las 14, 16, 18, 20,  
20 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.15.

**LA PLUMA DEL ANGEL** P/M/16-  
Con Arturo Bonin y Dora Baret.  
Dir.: Nestor Paternostro.  
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe  
2015. 84-7878. A las 14, 16, 18, 20,  
20 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.15.

**LA PLUMA DEL ANGEL** P/M/16-  
Con Arturo Bonin y Dora Baret.  
Dir.: Nestor Paternostro.  
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe  
2015. 84-7878. A las 14, 16, 18, 20,  
20 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.15.

**LA PLUMA DEL ANGEL** P/M/16-  
Con Arturo Bonin y Dora Baret.  
Dir.: Nestor Paternostro.  
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe  
2015. 84-7878. A las 14, 16, 18, 20,  
20 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.15.

**LA PLUMA DEL ANGEL** P/M/16-  
Con Arturo Bonin y Dora Baret.  
Dir.: Nestor Paternostro.  
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe  
2015. 84-7878. A las 14, 16, 18, 20,  
20 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.15.

**LA PLUMA DEL ANGEL** P/M/16-  
Con Arturo Bonin y Dora Baret.  
Dir.: Nestor Paternostro.  
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe  
2015. 84-7878. A las 14, 16, 18, 20,  
20 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.15.

**LA PLUMA DEL ANGEL** P/M/16-  
Con Arturo Bonin y Dora Baret.  
Dir.: Nestor Paternostro.  
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe  
2015. 84-7878. A las 14, 16, 18, 20,  
20 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.15.

**LA PLUMA DEL ANGEL** P/M/16-  
Con Arturo Bonin y Dora Baret.  
Dir.: Nestor Paternostro.  
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe  
2015. 84-7878. A las 14, 16, 18, 20,  
20 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.15.

**LA PLUMA DEL ANGEL** P/M/16-  
Con Arturo Bonin y Dora Baret.  
Dir.: Nestor Paternostro.  
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe  
2015. 84-7878. A las 14, 16, 18, 20,  
20 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.15.

las 15.35 y 18 (Juev., Lun. y Mar.  
también 20.30. Dgo. y Mier. tam-  
bién 20.30 y 23). Sáb. trasm.: 1.15.

**SENTENCIA DE MUERTE** P/M/13-  
Electric. Lavalle 836. 322-1846. 17,  
17, 20, 20 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.15 y 2.45.

**SOLDADO UNIVERSAL** P/M/16-  
Con Jean Claude van Damme y  
Dolph Lundgren.  
Alfa. Lavalle 842. 322-1114. A las  
14, 16, 18, 20, 21 y 23. Sáb.  
trasm.: 1.15.

**SOMBRA Y NIEBLA** P/M/13-  
De Woody Allen.  
Ideal 4. Suipacha 378. 326-3300. A las  
15, 17, 15, 17, 19 y 21.15.

**Paseo Alcorca 1**. Salguero y Al-  
corca. 806-5665. A las 15, 17, 19,  
21 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.15.

**La Amante del Jefe** P/M/13-  
Con Robert de Niro.  
Paseo Alcorca 1. Salguero y Al-  
corca. 806-5665. A las 15, 17, 19,  
21 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.15.

**SORCO ROJO** P/M/13 C/Res-  
La obra maestra de Zhang Yimou.  
Libertad. Av. Corrientes 1334.  
40-7443. A las 15, 17, 19 y 21.23.  
Sáb. trasm.: 1.15.

**TACONES LEJANOS** P/M/16-  
De Pedro Almodóvar.  
Ideal 6. Suipacha 378. 326-3300. A las  
15, 17, 18 y 20.30 (Vier., Sáb. y  
Dgo. también 23.00). Sáb. trasm.: 1.15.

**TU CASA ES MI CASA** APTA-  
Con Steve Martin y Goldie Hawn.  
Dir.: Frank Oz.  
Grand Splendid. Av. Santa Fe 1660.  
812-0808. A las 14, 16, 18, 20, 20,  
21 y 23.15. Sáb. trasm.: 1.30.

**Metro 1**. Cerrito 570. 35-4219. A las  
14, 16, 18, 20, 20 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.30.

**UN LUGAR EN EL MUNDO** APTA-  
Ideal 2. Suipacha 378. 326-3300. A las  
15, 17, 20 y 23.00 (Vier., Sáb. y  
Dgo. también 22.50). Sáb. trasm.: 1.10.

**CICLOS**  
Avenida. Av. de Mayo 675.  
331-6626. Cine. 12, 15, 16, 25 y  
20.15. El Cocinero, el Ladrón, su  
Mujer y su Amante. P/M/18-  
10, 15, 14, 15, 18, 20 y 22.15. Las  
Edades de Lulú.

**Cinemateca Argentina**. Sarmiento  
2255. 952-2170. La Violencia está  
en Nosotros. A las 17.30. La Cruz  
de Hierro. P/M/16- de Sam Pen-  
cinaph. Con James Coburn y Ma-  
ximilian Schell.

**Lara**. Av. de Mayo 1225. 381-6966.  
Cine. 12, 15, 19, 19 y 22.30. Prueba  
de Fuego. P/M/13-13.45, 17.15 y  
20.45. El Hijo del Dragón. Pl. 5.  
1.50.

**Leopoldo Lugones**. Corrientes  
1530. 46-8611. Historia del cine so-  
viético. De la Revolución Bolche-  
vique a la Perestroika. A las 15,  
17, 20 y 22.30. Pasaron las Grú-  
las. APTA. Dir.: Mijail Kalazov.  
Con Tatiana Samoilova. Pl. 5. 2.

**Leopoldo Lugones**. Corrientes  
1530. 46-8611. Historia del cine so-  
viético. De la Revolución Bolche-  
vique a la Perestroika. A las 15,  
17, 20 y 22.30. Pasaron las Grú-  
las. APTA. Dir.: Mijail Kalazov.  
Con Tatiana Samoilova. Pl. 5. 2.

**Leopoldo Lugones**. Corrientes  
1530. 46-8611. Historia del cine so-  
viético. De la Revolución Bolche-  
vique a la Perestroika. A las 15,  
17, 20 y 22.30. Pasaron las Grú-  
las. APTA. Dir.: Mijail Kalazov.  
Con Tatiana Samoilova. Pl. 5. 2.

**Leopoldo Lugones**. Corrientes  
1530. 46-8611. Historia del cine so-  
viético. De la Revolución Bolche-  
vique a la Perestroika. A las 15,  
17, 20 y 22.30. Pasaron las Grú-  
las. APTA. Dir.: Mijail Kalazov.  
Con Tatiana Samoilova. Pl. 5. 2.

**Leopoldo Lugones**. Corrientes  
1530. 46-8611. Historia del cine so-  
viético. De la Revolución Bolche-  
vique a la Perestroika. A las 15,  
17, 20 y 22.30. Pasaron las Grú-  
las. APTA. Dir.: Mijail Kalazov.  
Con Tatiana Samoilova. Pl. 5. 2.

**Leopoldo Lugones**. Corrientes  
1530. 46-8611. Historia del cine so-  
viético. De la Revolución Bolche-  
vique a la Perestroika. A las 15,  
17, 20 y 22.30. Pasaron las Grú-  
las. APTA. Dir.: Mijail Kalazov.  
Con Tatiana Samoilova. Pl. 5. 2.

**Leopoldo Lugones**. Corrientes  
1530. 46-8611. Historia del cine so-  
viético. De la Revolución Bolche-  
vique a la Perestroika. A las 15,  
17, 20 y 22.30. Pasaron las Grú-  
las. APTA. Dir.: Mijail Kalazov.  
Con Tatiana Samoilova. Pl. 5. 2.

**Leopoldo Lugones**. Corrientes  
1530. 46-8611. Historia del cine so-  
viético. De la Revolución Bolche-  
vique a la Perestroika. A las 15,  
17, 20 y 22.30. Pasaron las Grú-  
las. APTA. Dir.: Mijail Kalazov.  
Con Tatiana Samoilova. Pl. 5. 2.

**Leopoldo Lugones**. Corrientes  
1530. 46-8611. Historia del cine so-  
viético. De la Revolución Bolche-  
vique a la Perestroika. A las 15,  
17, 20 y 22.30. Pasaron las Grú-  
las. APTA. Dir.: Mijail Kalazov.  
Con Tatiana Samoilova. Pl. 5. 2.

**Leopoldo Lugones**. Corrientes  
1530. 46-8611. Historia del cine so-  
viético. De la Revolución Bolche-  
vique a la Perestroika. A las 15,  
17, 20 y 22.30. Pasaron las Grú-  
las. APTA. Dir.: Mijail Kalazov.  
Con Tatiana Samoilova. Pl. 5. 2.

**Leopoldo Lugones**. Corrientes  
1530. 46-8611. Historia del cine so-  
viético. De la Revolución Bolche-  
vique a la Perestroika. A las 15,  
17, 20 y 22.30. Pasaron las Grú-  
las. APTA. Dir.: Mijail Kalazov.  
Con Tatiana Samoilova. Pl. 5. 2.

**Leopoldo Lugones**. Corrientes  
1530. 46-8611. Historia del cine so-  
viético. De la Revolución Bolche-  
vique a la Perestroika. A las 15,  
17, 20 y 22.30. Pasaron las Grú-  
las. APTA. Dir.: Mijail Kalazov.  
Con Tatiana Samoilova. Pl. 5. 2.

**Leopoldo Lugones**. Corrientes  
1530. 46-8611. Historia del cine so-  
viético. De la Revolución Bolche-  
vique a la Perestroika. A las 15,  
17, 20 y 22.30. Pasaron las Grú-  
las. APTA. Dir.: Mijail Kalazov.  
Con Tatiana Samoilova. Pl. 5. 2.

de mi vida... que no te puedo encon-  
trar. P/M/16- Variedades. Sáb. trasm.: 1.10.

**LIDO**. Av. Cabildo 3241. 701-2996.  
A las 14, 16, 18, 20, 20, 20 y 23.00.  
Sáb. trasm.: 1.15.

**MIGNON**. Juramento 2433.  
784-3889. A las 14, 16, 18, 20, 20,  
21 y 23.00. Sáb. trasm.: 1.15.

**SAVOY 1**. Av. Cabildo 2829.  
781-6500. Cine. 14, 15, 17, 20, 15 y  
22.30. El lado oscuro del corazón.  
P/M/16- Variedades. Sáb. trasm.: 1.10.

**SAVOY 2**. Av. Cabildo 2829.  
781-6500. Cine. 15, 17, 19, 21 y 23.  
La amante del jefe. P/M/18-14.40,  
16.40, 18.40, 20 y 22.40. Varie-  
dades. Sáb. trasm.: 1.10.

**SAVOY 3**. Av. Cabildo 2829.  
781-6500. Cine. 14, 15, 17, 19, 15 y  
22.30. Esposas y concubinas.  
P/M/13- Variedades. Sáb. trasm.: 1.10.

**SAVOY 4**. Av. Cabildo 2829.  
781-6500. Cine. 14, 15, 17, 19, 15 y  
22.30. Esposas y concubinas.  
P/M/13- Variedades. Sáb. trasm.: 1.10.

**SAVOY 5**. Av. Cabildo 2829.  
781-6500. Cine. 14, 15, 17, 19, 15 y  
22.30. Esposas y concubinas.  
P/M/13- Variedades. Sáb. trasm.: 1.10.

**SAVOY 6**. Av. Cabildo 2829.  
781-6500. Cine. 14, 15, 17, 19, 15 y  
22.30. Esposas y concubinas.  
P/M/13- Variedades. Sáb. trasm.: 1.10.

**SAVOY 7**. Av. Cabildo 2829.  
781-6500. Cine. 14, 15, 17, 19, 15 y  
22.30. Esposas y concubinas.  
P/M/13- Variedades. Sáb. trasm.: 1.10.

**SAVOY 8**. Av. Cabildo 2829.  
781-6500. Cine. 14, 15, 17, 19, 15 y  
22.30. Esposas y concubinas.  
P/M/13- Variedades. Sáb. trasm.: 1.10.

**SAVOY 9**. Av. Cabildo 2829.  
781-6500. Cine. 14, 15, 17, 19, 15 y  
22.30. Esposas y concubinas.  
P/M/13- Variedades. Sáb. trasm.: 1.10.

**SAVOY 10**. Av. Cabildo 2829.  
781-6500. Cine. 14, 15, 17, 19, 15 y  
22.30. Esposas y concubinas.  
P/M/13- Variedades. Sáb. trasm.: 1.10.

**SAVOY 11**. Av. Cabildo 2829.  
781-6500. Cine. 14, 15, 17, 19, 15 y  
22.30. Esposas y concubinas.  
P/M/13- Variedades. Sáb. trasm.: 1.10.

**SAVOY 12**. Av. Cabildo 2829.  
781-6500. Cine. 14, 15, 17, 19, 15 y  
22.30. Esposas y concubinas.  
P/M/13- Variedades. Sáb. trasm.: 1.10.

**SAVOY 13**. Av. Cabildo 2829.  
781-6500. Cine. 14, 15, 17, 19, 15 y  
22.30. Esposas y concubinas





## H O Y

**Tiempo pronosticado:** Nublándose por la mañana. 90 por ciento de probabilidad de chaparrones y tormentas. Vientos moderados del norte cambiando al sur. Mejorando hacia la noche con temperatura en descenso. Mínima: 15°. Máxima: 19°.

△ △ △ △

**14.00:** Reunión del grupo de autoayuda para mujeres golpeadas, coordinado por Lucrécia Oller. Lugar de Mijer, Corrientes 2817, 5° B.

**15.00:** Pasaron las grullas, film de Mijail Kalatazov, dentro del ciclo dedicado a la historia del cine soviético. Sala Leopoldo Lugones, Corrientes 1530. Repite a las 17.30, 20 y 22.30.

**15.30:** Concurso para textos teatrales de cámara, cuyo primer ganador recibirá 2000 dólares como premio, la edición en la revista Espacio y la puesta en escena en la Fundación La Ranchería. La recepción de trabajos estará abierta hasta el 30 de setiembre, en México 1152.

**18.00:** III Encuentro de Estudios de Teatro, auspiciado por la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA, la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires y el Centro Cultural Recoleta. Apertura y homenaje a Ana Itelman, proyección de *El capote* y mesa redonda con sus intérpretes Norma Binaghi y Rubén Szchumacher. CCR, Junín 1930.

**19.00:** Ernesto Sabato presenta los primeros tomos de la colección Archivos editada por el Fondo de Cultura Económica en la Argentina: *Rayuela*, de Julio Cortázar, *Obra poética*, de César Vallejo, y *Los de abajo*, de Mariano Azuela. Instituto de Cooperación Iberoamericana, Florida 943.

**21.00:** Primera Cumbre del Tango, organizada por la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires y FM Tango: *Tango Argentino*, espectáculo dirigido por Claudio Segovia. Teatro Gran Rex, Corrientes 860. A las 23, a todo tango en el Paladium Tango Club, Reconquista 945.

**21.30:** Estreno de *El hombrecito*, obra teatral de Carlos Pais y Américo Torchelli, dirigida por Osvaldo Pelletieri. Teatro Nacional Cervantes, Libertad 815.

▲ (Por Rodrigo Fresán) La casa en Bangor, Maine, no desentonaría en algún episodio de *Los locos Addams* o en una vieja película de Vincent Price *chez Roger Corman*: rejas con forma de murciélago, gárgolas gravitando sobre la piscina cubriendo la entrada a las veintitrés habitaciones construidas entre 1854 y 1856. Aun así —más allá de la coherente escenografía— jamás verán al escritor Stephen King inclinado sobre las letras de un tablero ouija, sus dedos nunca serán arrastrados por los caprichos de una copa moviéndose quien sabe en nombre de qué.

“¡Jesús, no! Hay cosas flotando por ahí, viejo. Cosas sueltas. Me parece una locura invitarlas a que se pasen por este mundo porque, bueno, puede gustarles y tal vez decidan quedarse...” sonríe una sonrisa inquietante este hombre tan grande como un oso.

Así es, este feliz terrorista de la palabra cuya generosidad y eficiencia a la hora de proveer miedos le han significado una de las fortunas más saludables dentro de la literatura, le tiene miedo a los fantasmas y a uno en particular, el fantasma de su propio padre.

Esta es la historia: dos años después del nacimiento de Stephen King, una mañana de 1949, un tal Donald Spansky —nativo de Perú, Indiana, que más tarde cambiaría su apellido a Pollack antes de asentarse en el monárquico King— comunica a sus seres queridos que va a comprar un paquete de cigarrillos a la esquina y enseguida vuelve. El que nunca haya vuelto es tan obvio como necesario para la construcción de una buena historia que ya había sido escrita por Nathaniel Hawthorne. *Wakefield* y todo eso, la historia de “uno de los fenómenos más extraños que se pueden encontrar en toda la lista de las rarezas humanas (...). Entre la aparente confusión de nuestro misterioso mundo, los individuos están bien ajustados a un sistema, y los sistemas a otros sistemas y a un conjunto, en el que, por apartarse un momento, un hombre corre el riesgo de perder su sitio para siempre”. Lo mismo, dicen, ocurre con los fantasmas de los hombres. Son entidades extraviadas en un caos de sistemas y conjuntos.

Siguiendo las leyes del juego, Donald King partió rumbo a la esquina más lejana del universo y —como explica su hijo— “eso ocurrió en 1949 y ninguno de nosotros volvió a tener noticias del bastardo desde entonces”. Donald King empezó como vendedor de aspiradoras Electrolux pero pronto olvidó el protocolo comercial para dedicarse a otras cosas: la madre de Stephen King solía contar que,



## El padre de un terrorista

cosa rara, su marido era el único vendedor de aspiradoras lo suficientemente entusiasta como para hacerles demostraciones gratuitas y nocturnas a todas las viudas jóvenes del lugar. A Donald King, aseguran, le costaba mantenerse sentado en una habitación; Donald King era un hombre en movimiento y se sabe que las visiones de un hombre en movimiento son difíciles de alcanzar.

El que Donald King no haya reaparecido a partir del extraordinario éxito de su hijo parece confirmar las sospechas del escritor: “Estoy seguro de que ha muerto, llevaba una de esas vidas que no duran demasiado porque todo el tiempo se está entrando y saliendo de problemas. Todo parece indicar que tengo una hermosa hermanastra en Brasil pero no he investigado demasiado. No creo conveniente —como dice el dicho— despertar al perro dormido”.

Lo único que queda de la sombra de Donald King —la única herencia recibida por su hijo— es un puñado de comics de ciencia-ficción, un libro de recortes y mentirosas postales latinoamericanas donde se describen quimeras dignas de un personaje fugitivo de Bruno Traven o Ambrose Bierce que hoy ocupa un lugar de culto dentro de una vitrina en el estudio del escritor, y tres latas con

celuloide viejo cuyo contenido fue revelado recién pocos años atrás. Stephen King volvió de la casa de fotografía, corrió las cortinas y prendió el proyector. La puñalada de luz sobre la pantalla no reveló demasiado al principio: compaginación desahogada, rostros extraños, falsas bailarinas hawaianas, una desprolija jungla de neones perseguida y sostenida —los movimientos de la cámara eran más que explícitos— por una mano de pulso alcoholizado. Entonces, cuenta Stephen King, ocurrió algo extraño. La cámara encontró un lugar estable donde descansar, el horizonte dejó de moverse y el perfil del camarógrafo entró en escena y miró fijo al espectador. Ahí estaba Donald King, perro dormido súbitamente alerta, apoyado contra la baranda de un barco fantasma y —con los mismos modales de un fantasma educado, tres golpes contra el cedro de una mesa de tres patas—, saludando al paradojal fantasma de un hijo que todavía no había nacido pero que se llamaría Stephen Edwin King y se haría millonario vendiendo fantasmas y monstruos con la misma naturalidad de quien un día anuncia que sale a comprar cigarrillos, que va hasta la esquina y desaparece para siempre al doblar un sistema del conjunto.

## CARTAS

## Veira

Del diccionario, ídolo: figura de una falsa deidad a que se da adoración. Persona o cosa excesivamente amada. En Grecia (antigua) imagen de un dios o cualquier imagen que es objeto de una adoración ciega.

Esto fue posible, allá lejos en el tiempo, más de dos mil años, pero al final del siglo XX, casi a la entrada del XXI, que en la Argentina ofrecen una adoración desmedida a una falsa deidad, realmente es lamentable. Algunos dicen que Héctor Veira es un ídolo. En lo personal considero que es un hombre del deporte y que ha pasado a ser públicamente conocido, no por un hecho de mérito, sino por un acto de corrupción de menores. Aquí hombre del deporte no implica mente sana en un cuerpo sano. La sutileza o diferenciación de grado en la lesión anal provocada en su víctima no lo exime ante la sociedad, sociedad integrada por el público, sus amigos, compañeros del deporte, familiares, mujer e hijos.

En lo íntimo, Veira considerará que una razón de milímetros debido a la resistencia de su víctima lo deja limpio, incólume ante sí mismo. ¿qué explicará a sus hijos cuando alguien les cuente lo sucedido y estén en capacidad de leer los diarios de estos días? Los jóvenes siempre se apropiaron de la problemática de los jóvenes, aunque haya unos cuantos años de separación. ¿Les dirá que fue calumnia?

El caso Veira llegó a la Suprema Corte porque el victimario apeló. Ante el fallo de la Corte Suprema la víctima no tiene otras instancias.

Soy docente y sé de las secuelas que quedan en los jóvenes víctimas de cualquier clase de vejámenes.

El fallo de la Justicia deja en los ciudadanos una gran sensación de injusticia y un mayor sentimiento de indefensión, de inseguridad; resulta que quien viola o mata es premiado con una reclusión VIP y como si fuera poco ¡la yapa! es acreedor a la libertad condicional.

¿Qué argumentar a los claros cuestionamientos de los alumnos?

El drama del joven Marcelo Candelmo que no puede gritar con palabras, porque además ante el fallo de la Corte no sería escuchado y no produciría efecto, lo está vociferando con su salud y comprometiendo su vida.

Como corolario quiero ilustrar con dos artículos de la Convención Americana sobre Derechos Humanos (Pacto de San José de Costa Rica), en el artículo 5 punto 1 establece: “Toda persona tiene derecho a que se respete su integridad física, psíquica y moral” y en el punto 6 del mencionado artículo afirma: “Las penas privativas de la libertad tendrán como finalidad esencial la reforma y la readaptación social de los condenados”.

¿Fue respetado física, psíquica y moralmente el adolescente Marcelo Candelmo? ¿Estará garantizada la readaptación de Veira con once meses de cárcel?

Ana Raquel Barrios  
Capital Federal

## Auxilio

